

**Smlouva o podmínkách realizace projektu
v rámci Programu přeshraniční spolupráce
Česká republika – Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014–2020**

Česká republika - Ministerstvo pro místní rozvoj

se sídlem: Staroměstské nám. 6, 110 15 Praha 1

zastoupené: RNDr. Jiřím Horáčkem, ředitelem odboru evropské územní spolupráce

[Redacted signature block]

(dále jen „Národní orgán“)

na straně jedné

a

Západočeská univerzita v Plzni

se sídlem: Univerzitní 2732/8, 306 14 Plzeň

zastoupená: doc. Dr. RNDr. Miroslavem Holččkem, rektorem

[Redacted signature block]

(dále jen „Partner“)

na straně druhé

uzavřely dále uvedeného dne, měsíce a roku:

- I. v souladu s Programem spolupráce, kterým se stanovují podmínky pro realizaci projektů v rámci Programu přeshraniční spolupráce Česká republika – Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014–2020 (dále jen „Cíl EÚS ČR-BY“), vycházející zejména z:
- a. nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1303/2013 ze dne 17. prosince 2013 o společných ustanoveních ohledně Evropského fondu pro regionální rozvoj, Evropského sociálního fondu, Fondu soudržnosti, Evropského zemědělského fondu pro rozvoj venkova a Evropského námořního a rybářského fondu, o obecných ustanoveních ohledně Evropského fondu pro regionální rozvoj, Evropského sociálního fondu a Fondu soudržnosti a o zrušení nařízení (ES) č. 1083/2006, Úřední věstník Evropské unie L 347/320;
 - b. nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1301/2013 ze dne 17. prosince 2013 o zvláštních ustanoveních týkajících se Evropského fondu pro regionální rozvoj a cíle Investice pro růst a zaměstnanost a o zrušení nařízení (ES) č. 1080/2006, Úřední věstník Evropské unie L 347/289;
 - c. nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013 ze dne 17. prosince 2013, o zvláštních ustanoveních týkajících se podpory z Evropského fondu pro regionální rozvoj pro cíl Evropská územní spolupráce, Úřední věstník Evropské unie L 347/259;
 - d. nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 481/2014 ze dne 4. března 2014, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013, pokud jde o zvláštní pravidla způsobilosti výdajů pro programy spolupráce;
- a z další platné legislativy EU a českého právního řádu.
- II. v návaznosti na Rámcovou smlouvu mezi Řídícím orgánem programu (Bavorské státní ministerstvo hospodářství a médií, energie a technologie) a Vedoucím partnerem projektu definovaného v čl. 1 odst. 1 uzavřenou dne 02.02.2018 (dále jen „Rámcová smlouva“, jejíž kopie tvoří nedílnou součást této smlouvy jako příloha č. 3)
- tuto smlouvu (dále jen „Smlouva“).

Smluvní strany se na základě § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „občanský zákoník“), dohodly, že Smlouva se uzavírá dle občanského zákoníku.

Preamble

Na základě žádosti Vedoucího partnera ze dne 21.08.2017 a jejím naplánováním Monitorovacím výborem dne 07.12.2017 jsou splněny předpoklady pro uzavření Smlouvy.

Čl. 1

Účel Smlouvy

1. Účelem Smlouvy je realizace aktivit české části projektu:

Číslo projektu: 133
Název projektu: Dřevařství na Šumavě a v Bavorském lese
Prioritní osa: 2
Specifický cíl: 6c

(dále jen „Projekt“).

Projekt je rámcově definován Žádostí Cíl EÚS Česká republika - Svobodný stát Bavorsko 2014-2020 (dále jen „Žádost“) a Rozhodnutím Monitorovacího výboru. Oba dokumenty jsou nedílnou součástí Smlouvy jako přílohy č. 1 a 2.

2. Při naplňování účelu Smlouvy spolupracuje Partner s partnery Projektu definovanými v části Projektpartner / Partneři projektu Žádosti. Právní vztahy mezi partnery Projektu jsou vymezeny v Partnerské dohodě Cíl EÚS Česká republika - Svobodný stát Bavorsko 2014-2020 (dále jen „Partnerská dohoda“), která byla uzavřena dne 16.08.2017.

Čl. 2

Harmonogram plnění

Realizace Projektu musí být dokončena nejpozději do 31.12.2020.

Čl. 3

Finanční rámec

1. Předpokládaná výše celkových způsobilých výdajů po zohlednění příjmů (celkový způsobilý rozpočet) činí: 41 905,00 EUR.
2. Na splnění předmětu Smlouvy uvedeného v čl. 1 budou Partnerovi poskytnuty Řídícím orgánem (Bavorské státní ministerstvo hospodářství a médií, energie a technologie) finanční prostředky ve výši 35 619,25 EUR z prostředků Evropského fondu pro regionální rozvoj (dále jen „EFRR“), avšak nejvýše 85 % celkového způsobilého rozpočtu.
3. Skutečná výše finančních prostředků poskytnutých Partnerovi, bude určena na základě skutečně vynaložených, odůvodněných a řádně prokázaných způsobilých výdajů, kromě výdajů vykazovaných zjednodušenou formou (výdaje nebo náklady, které budou vyúčtovány jako paušální v souladu s čl. 67 a 68 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1303/2013 a čl. 20 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013). Skutečná výše dotace nesmí přesáhnout maximální výši dotace stanovenou v čl. 3 odst. 2 Smlouvy.
4. Partner má povinnost zajistit si prostředky na realizaci Projektu označované jako národní spolufinancování ve výši 6 285,75 EUR.

Čl. 4

Způsobilost výdajů

1. Dotace je určena pouze na úhradu způsobilých výdajů. Způsobilé výdaje jsou vymezeny:
 - nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č.1303/2013 ze dne 17. prosince 2013 o společných ustanoveních ohledně Evropského fondu pro regionální rozvoj, Evropského sociálního fondu, Fondu soudržnosti, Evropského zemědělského fondu pro rozvoj venkova a Evropského námořního a rybářského fondu, o obecných ustanoveních ohledně Evropského fondu pro regionální rozvoj, Evropského sociálního fondu a Fondu soudržnosti a o zrušení nařízení (ES) č. 1083/2006, Úřední věstník Evropské unie L 347/320;

- nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č.1301/2013 ze dne 17. prosince 2013 o zvláštních ustanoveních týkajících se Evropského fondu pro regionální rozvoj a cíle Investice pro růst a zaměstnanost a o zrušení nařízení (ES) č. 1080/2006, Úřední věstník Evropské unie L 347/289;
 - nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013 ze dne 17. prosince 2013, o zvláštních ustanoveních týkajících se podpory z Evropského fondu pro regionální rozvoj pro cíl Evropská územní spolupráce, Úřední věstník Evropské unie L 347/259,
 - nařízením Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 481/2014 ze dne 4. března 2014, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013, pokud jde o zvláštní pravidla způsobilosti výdajů pro programy spolupráce,
 - pravidly způsobilosti výdajů uvedenými v aktuální Příručce pro české žadatele.
2. Z časového hlediska jsou výdaje způsobilé takto:
- a) Od 01.01.2014 do data uvedeného v Souhlasu se zahájením realizace projektu mohou vznikat výdaje související s plánováním a přípravou Projektu, a to do výše 5 % celkových způsobilých výdajů Partnera, přičemž základem pro výpočet jsou celkové způsobilé výdaje stanovené Monitorovacím výborem při naplánování projektu.
 - b) Výdaje na realizaci Projektu mohou vznikat od 20.10.2017 (včetně).
 - c) Předmětem dotace mohou být jen ty způsobilé výdaje, u kterých je datum zdanitelného plnění nejpozději v den ukončení realizace Projektu uvedený v čl. 2 Smlouvy a které zároveň byly uhrazeny nejpozději do 60 dní od data ukončení realizace Projektu uvedeného v čl. 2 Smlouvy. Pokud doklad nemá datum zdanitelného plnění, je datem zdanitelného plnění míněno datum uskutečnění účetního případu.
3. Veškeré aktivity Projektu realizované mimo programovou oblast musejí být realizovány v souladu s čl. 20 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013, o zvláštních ustanoveních týkajících se podpory z ERFF pro cíl Evropská územní spolupráce a Příručkou pro české žadatele.

Čl. 5

Práva a povinnosti Partnera

1. Partner je povinen použít dotaci v souladu s podmínkami této Smlouvy a v souladu s Rámcovou smlouvou.
2. Partner je povinen splnit účel dotace uvedený v čl. 1 Smlouvy, a to ve lhůtě uvedené v čl. 2 Smlouvy.
3. **Udržitelnost**
Na Projekt se nevztahuje podmínka udržitelnosti.
4. **Plnění rozpočtu**
 - a) Partner je povinen použít dotaci na způsobilé výdaje uvedené v Podrobném rozpočtu Projektu, který je přílohou č. 4 Smlouvy.
 - b) Horní limity způsobilých výdajů jednotlivých rozpočtových kapitol jsou dány aktuálně platným rozpočtem Partnera, jak je uveden v příloze č. 4 Smlouvy (příp. posledního uzavřeného dodatku ke Smlouvě, kterým se rozpočet mění).
 - c) Horní limit rozpočtové kapitoly je možné překročit max. o 15 % dané rozpočtové kapitoly (při posuzování 15 % se vychází z rozpočtu dle uzavřené Smlouvy, příp. posledního uzavřeného dodatku ke Smlouvě, kterým se rozpočet mění), a to pouze pokud dojde k úsporám v jiných rozpočtových kapitolách tak, aby nebyla překročena celková částka rozpočtu, a pokud změna nemá vliv na dosažení cílů Projektu. V případě, že horní limit rozpočtové kapitoly nepřesáhne 15 % dané rozpočtové kapitoly nebo částku 500 EUR, není nutné provádět změnu přílohy č. 4 Smlouvy uzavřením dodatku ke Smlouvě, ani změnu rozpočtu hlásit Kontrolorovi určenému v čl. 7 Smlouvy.
 - d) V případě změny rozpočtu přesahující 15 % kterékoliv rozpočtové kapitoly, je potřeba provést změnu přílohy č. 4 Smlouvy uzavřením dodatku ke Smlouvě. Výdaje, které přesahují horní limit rozpočtové kapitoly o více než 15 % dané rozpočtové kapitoly, nemohou být Kontrolorem schváleny, dokud není uzavřen příslušný dodatek ke Smlouvě.

5. Způsobilé výdaje

- a) Partner je oprávněn požadovat uhrazení pouze příslušné výše výdajů, které byly na základě Podrobné soupisky výdajů, jež se předkládá se Zprávou o realizaci projektu – zprávou za partnera, schválené jako způsobilé Kontrolorem.
- b) Veškeré způsobilé výdaje musejí být doloženy kopií účetního, daňového či jiného dokladu a dokladu o úhradě. Tato povinnost se nevztahuje na výdaje, které spadají pod režim daný možnostmi zjednodušeného vykazování výdajů (výdaje nebo náklady, které budou vyúčtovány jako paušální v souladu s čl. 67 a 68 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1303/2013 a čl. 20 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013).
- c) Pokud Kontrola zjistí, že předložená zpráva je z hlediska způsobilých výdajů neúplná nebo obsahuje formální nedostatky, je Partner povinen zprávu doplnit nebo opravit ve lhůtě stanovené Kontrolou.
- d) Partner je povinen zajistit úhradu veškerých výdajů Projektu, které nejsou kryty výše uvedenou dotací (zejména nezpůsobilé výdaje a výdaje na zachování výsledků realizace Projektu), aby byl dodržen účel dotace uvedený v čl. 1 Smlouvy a udržitelnost Projektu dle čl. 5, bodu 3 Smlouvy.
- e) Spolufinancování Projektu z prostředků jiného programu financovaného ze zdrojů EU je vyloučené. Pokud je Projekt spolufinancován jinými veřejnými národními prostředky, je partner povinen zajistit, že nedojde k duplicitnímu financování výdajů.
- f) V Podrobném rozpočtu Projektu, který je přílohou č. 4 Smlouvy, jsou zohledňovány kancelářské a administrativní náklady ve formě paušální sazby. Paušální sazba je pro Partnera stanovena takto:

Výše paušální sazby stanovující podíl kancelářských a administrativních nákladů na způsobilých přímých personálních nákladech v %:	15
--	----

- g) V Podrobném rozpočtu Projektu, který je přílohou č. 4 Smlouvy, nejsou zohledňovány personální náklady ve formě paušální sazby.

6. Podávání zpráv

- a) Partner je povinen poskytovat Kontrolorovi údaje nezbytné k průběžnému sledování přínosů Projektu, a to zejména prostřednictvím Zpráv o realizaci projektu – zpráv za partnera, resp. Zpráv o realizaci projektu – zpráv za projekt a Závěrečné zprávy o realizaci celého projektu. Partner je povinen předložit zprávy v termínech uvedených v příloze č. 5.
- b) V případě, že se na Projekt vztahuje podmínka udržitelnosti, je Partner povinen poskytovat Kontrolorovi zprávy o udržitelnosti Projektu.

7. Vedení účetnictví

- a) Partner odpovídá za to, že řádně účtuje o veškerých příjmech a výdajích, resp. výnosech a nákladech, případně o přeposlání dotace a že od data uvedeného v čl. 4 odst. 2 písm. b) Smlouvy bude účetní evidence za Projekt vedena v jeho účetnictví odděleně v souladu se zákonem č. 563/1991 Sb., o účetnictví ve znění pozdějších předpisů, a to formou odděleného účetního systému, nebo za použití odděleného účetního kódu pro všechny transakce související s Projektem.
- b) V případě výdajů, které spadají pod režim zjednodušeného vykazování výdajů, Partner vede účetnictví nebo daňovou evidenci, ale jednotlivé účetní položky ve svém účetnictví nebo daňové evidenci nepřisuzuje ke konkrétnímu projektu a neprokazuje skutečně vzniklé výdaje ve vztahu k projektu účetními doklady. V případě využití paušálních sazeb jsou základem pro určení paušální sazby přímé náklady jednoznačně definované ve Smlouvě, které musí být Partnerem náležitě doloženy pomocí účetních dokladů.
- c) V případě, že Partner není povinen vést účetnictví, odpovídá za to, že provede pro Projekt v souladu s příslušnou národní legislativou tzv. daňovou evidenci rozšířenou tak, aby:
 - příslušné doklady vztahující se k Projektu splňovaly náležitosti účetního dokladu ve smyslu národní legislativy upravující účetnictví;
 - předmětné doklady byly správné, úplné, průkazné, srozumitelné a průběžně chronologicky vedené způsobem zaručujícím jejich trvalost;
 - uskutečněné příjmy a výdaje byly vedeny analyticky ve vztahu k příslušnému projektu, ke kterému se vážou, tzn., že na dokladech musí být jednoznačně uvedeno, ke kterému projektu se vztahují.
 - při kontrole Partner poskytne na vyžádání kontrolnímu orgánu daňovou evidenci v plném rozsahu.
- d) Partner je dále povinen průkazně všechny položky doložit při následných kontrolách a auditech prováděných orgány dle čl. 5 odst. 10 Smlouvy.

8. Veřejné zakázky

- a) Partner odpovídá za to, že při realizaci Projektu bude postupováno v souladu s účinnými národními předpisy pro zadávání veřejných zakázek (tj. zákonem č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách ve znění pozdějších předpisů v případě zakázek vyhlášených do 30. září 2016 včetně, resp. od 1. října 2016 zákonem č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek ve znění pozdějších předpisů v případě zakázek vyhlášených od 1. října 2016). V případě, kdy se pro danou veřejnou zakázku nevztahuje na Partnera povinnost postupovat podle zákona, je Partner povinen postupovat v souladu s aktuálním zněním Metodického pokynu pro oblast zadávání zakázek pro programové období 2014–2020 (vydán Ministerstvem pro místní rozvoj ČR dne 15. ledna 2014 na základě usnesení vlády ČR č. 44/2014).
- b) Partner odpovídá za to, že bude Kontrolorům umožněn přístup k veškeré dokumentaci související s uzavíráním smluv.

9. Veřejná podpora, horizontální principy

Partner odpovídá za to, že při realizaci Projektu a po dobu dle čl. 5 bodu 3 Smlouvy, pokud se na Projekt vztahuje podmínka udržitelnosti, budou dodržovány platné předpisy upravující veřejnou podporu a horizontální principy (rovné příležitosti a nediskriminace, rovné příležitosti mužů a žen a udržitelný rozvoj).

10. Kontrola / audit¹

- a) Partner je povinen za účelem ověření plnění povinností vyplývajících ze Smlouvy nebo zvláštních právních předpisů vytvořit podmínky k provedení kontroly, respektive auditu, vztahujících se k realizaci Projektu a umožnit kontrolující osobě výkon jejich oprávnění stanovených příslušnými právními předpisy. Partner musí zejména poskytnout veškeré doklady vázající se k realizaci Projektu, umožnit průběžné ověřování souladu údajů o realizaci Projektu uváděných ve Zprávách o realizaci projektu – zprávách za partnera, resp. Zprávách o realizaci projektu – zprávách za projekt a Závěrečné zprávě o realizaci celého projektu, respektive ve zprávě o udržitelnosti Projektu se skutečným stavem v místě jeho realizace a poskytnout součinnost všem orgánům oprávněným k provádění kontroly / auditu. Těmito orgány jsou Řídící orgán, Národní orgán, Kontroloři, Certifikační orgán, Auditní orgán, Evropská komise, Evropský účetní dvůr a další národní orgány² oprávněné k výkonu kontroly.
- b) Partner je dále povinen realizovat opatření k odstranění nedostatků zjištěných při těchto kontrolách / auditech, která mu byla uložena orgány oprávněnými k provádění kontroly / auditu na základě provedených kontrol / auditů, a to v termínu, rozsahu a kvalitě podle požadavků stanovených příslušným orgánem. Informace o provedených kontrolách / auditech, jejich výsledcích a stavu plnění kontrolami / audity navržených opatření je Partner povinen zahrnovat do Zpráv o realizaci projektu – zpráv za partnera, případně do zpráv o udržitelnosti Projektu. Na žádost Řídícího orgánu, Národního orgánu, Kontrolorů, Certifikačního orgánu nebo Auditního orgánu je Partner povinen poskytnout informace o výsledcích kontrol a auditů včetně protokolů z kontrol a zpráv o auditech.

11. Publicita

- a) Partner je povinen provádět propagaci Projektu v souladu s přílohou XII nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1303/2013, prováděcím nařízením Komise (EU) č. 821/2014, kterým se stanoví pravidla pro uplatňování obecného nařízení, pokud jde o podrobná ujednání pro převod a správu příspěvků z programu, podávání zpráv o finančních nástrojích, technické vlastnosti informačních a komunikačních opatření k operacím a systém pro zaznamenávání a uchovávání údajů, a Příručkou pro české příjemce dotace.
- b) Partner je povinen spolupracovat na žádost poskytovatele dotace na aktivitách souvisejících s publicitou programu. Partner souhlasí, aby Řídící orgán, Národní orgán a subjekty jimi určené zveřejňovaly informace uvedené v čl. 115 odst. 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1303/2013, jakož i audiovizuální dokumentaci realizace Projektu v jakémkoliv formě a prostřednictvím jakýchkoliv médií.

¹ Upraveno zejména zákonem č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole, ve znění pozdějších předpisů a zákonem č. 255/2012 Sb., kontrolní řád ve znění pozdějších předpisů a příslušnými ustanoveními předpisů EU.

² Na české straně jsou orgány oprávněné k výkonu kontroly stanoveny zejména zákonem č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole, ve znění pozdějších předpisů. Například pokud je Projekt spolufinancován z rozpočtu územního samosprávného celku (ÚSC), je také ÚSC oprávněn k provádění kontrol; v případě poskytování prostředků státních fondů je státní fond také oprávněn provádět kontroly.

- c) Partner poskytne v elektronické podobě a odpovídajícím (vysokém) rozlišení Národnímu orgánu minimálně 5 fotografií zachycujících jednotlivé aktivity a výstupy Projektu z obou stran hranice. Národní orgán může rovněž požádat českého Partnera o nové zaslání vhodnějších fotografií.

12. Poskytování údajů o realizaci Projektu

- a) Partner je povinen na žádost Národního orgánu (popř. jiného orgánu, např. Kontrolora, Společného sekretariátu), písemně poskytnout jakékoliv doplňující informace související s realizací Projektu, respektive s jeho udržitelností, a to ve lhůtě stanovené v takovéto žádosti.
- b) Partner je povinen poskytovat informace a případně součinnost v souvislosti s hodnoceními, která budou provádět Řídící orgán a Národní orgán, a to po dobu pěti let od data poslední platby.

13. Oznamování změn

Partner je povinen poskytovateli dotace neprodleně oznámit veškeré skutečnosti, které mohou mít vliv na povahu nebo podmínky provádění Projektu a na plnění povinností vyplývajících ze Smlouvy.

14. Uchovávání dokumentů

Partner je povinen uchovat veškeré dokumenty související s realizací Projektu, které jsou nezbytné k prokázání použití prostředků, a to od jejich vzniku do 31. 12. 2027. V případě, že národní legislativa stanovuje pro některé dokumenty delší dobu uchovávání, je nutné ustanovení národní legislativy respektovat.

15. Příjmy Projektu

- a) Příjmy, které nelze předem objektivně odhadnout, se musí odečíst od způsobilých výdajů vykázaných EK do tří let od ukončení projektu nebo do termínu pro předložení dokladů pro uzavření programu.
- b) V případě, že jsou některé investiční výdaje nezpůsobilé, přidělí se čistý příjem v poměrné výši na způsobilé a nezpůsobilé části investičních nákladů.

16. Péče o majetek

Partner je povinen zacházet s majetkem spolufinancovaným z dotace s péčí řádného hospodáře, zejména jej zabezpečit proti poškození, ztrátě nebo odcizení. Po dobu realizace Projektu a udržitelnosti (vztahuje-li se na Projekt) nesmí Partner majetek spolufinancovaný být i částečně z prostředků dotace, bez předchozího písemného souhlasu Národního orgánu převést, prodat, vypůjčit či pronajmout jinému subjektu a dále nesmí být k tomuto majetku po tuto dobu bez předchozího písemného souhlasu Národního orgánu zřízeno věcné břemeno či zástavní právo ani nesmí být vlastnické právo Partner nijak omezeno. Tímto ustanovením není dotčena možnost nahradit nefunkční nebo technicky nezpůsobilý majetek novým za účelem udržení výsledků Projektu s předchozím písemným souhlasem Národního orgánu. Tímto není dotčena povinnost uvedena v čl. 5 odst. 3 Smlouvy, v případě, že se na Projekt vztahuje podmínka udržitelnosti.

17. Dodržování ustanovení Příručky pro české žadatele a Příručky pro české příjemce dotace

Partner odpovídá za to, že budou dodržovány veškeré další povinnosti související s realizací Projektu, které jsou stanoveny v Příručce pro české žadatele a Příručce pro české příjemce dotace. V případě nedodržení těchto povinností je Národní orgán oprávněn použít analogicky ustanovení čl. 6 odst. 3 Smlouvy, tj. pozastavit platby, a to až do okamžiku, kdy budou tyto povinnosti splněny.

18. Financování Projektu Partnerem

Partner je povinen zajistit financování a realizaci Projektu před proplacením dotace.

19. Proplacení dotace

Vedoucí partner je povinen pro účely poskytnutí prostředků dotace pro Projekt předložit Kontrolorovi řádně vyplněnou Zprávu o realizaci projektu – zprávu za projekt včetně příslušných Potvrzení výdajů.

20. Bankovní účet Projektu

Pokud je partner Vedoucím partnerem, je povinen po celou dobu plateb vést bankovní účet v EUR. Tento účet slouží pro přijímání dotace od Certifikačního orgánu a vyplácení příslušné části dotace dotčeným partnerům Projektu, nemusí však sloužit výhradně pro účely Projektu. Identifikace účtu je přílohou č. 7 této Smlouvy.

Čl. 6

Práva a povinnosti Národního orgánu

1. Národní orgán se, při dodržení všech podmínek ze strany Partnera vyplývajících z této Smlouvy, zavazuje prostřednictvím Kontrolora zajistit vydání Potvrzení výdajů.
2. Národní orgán je oprávněn provádět u Partnera veškeré činnosti související s ověřením, zda Projekt je realizován v souladu se Smlouvou.

3. Pokud Národní orgán nebo orgán oprávněný ke kontrole / auditu dle čl. 5 odst. 10 Smlouvy, zjistí, že Partner nesplnil nebo neplní některou z podmínek uvedených ve Smlouvě nebo některou z povinností stanovených právními předpisy, je Národní orgán oprávněn pozastavit vyplácení prostředků dotace.
4. Národní orgán si vyhrazuje právo, v případě, že je porušení ustanovení Smlouvy dle předchozího odstavce zjištěno před vyplacením dotace, odpovídajícím způsobem zkrátit částku dotace, která má být Partnerovi dotace vyplacena.
5. Národní orgán je oprávněn od této Smlouvy odstoupit v případě, že Partner poruší své povinnosti dle této Smlouvy.

Čl. 7 Kontrolor

1. Plněním funkcí Kontrolora dle čl. 23 odst. 4 Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013 bylo Národním orgánem pověřeno Centrum pro regionální rozvoj České republiky.
2. Kontrolor je oprávněn kontrolovat, zda Partner plní povinnosti vyplývající ze Smlouvy.

Čl. 8 Sankce za porušení ustanovení Smlouvy

1. Výčet sankcí

Národní orgán si, zjistí-li, že Partner nesplnil nebo neplní některou z podmínek uvedených ve Smlouvě nebo některou z povinností stanovených právními předpisy a tato informace je potvrzena orgánem oprávněným ke kontrole / auditu dle čl. 5 odst. 10 Smlouvy, vyhrazuje právo uplatnit vůči Partnerovi následující sankce:

- a) aniž by byla dotčena ustanovení čl. 8 odst. 1 písm. b) – h) Smlouvy, porušení povinností uvedených v této Smlouvě povede ke krácení dotace ve výši podílu dotace na výdajích, u kterých nebyly povinnosti splněny;
- b) v případě, že se na Projekt vztahuje podmínka udržitelnosti a dojde k porušení povinností stanovených v čl. 5 odst. 3 Smlouvy, bude výše krácení dotace stanovena ve stejném poměru k celkové částce dotace, jako je poměr počtu započatých měsíců, po které byla povinnost porušena k celkové době, po kterou má být dle Smlouvy povinnost dodržena;
- c) v případě, že dojde k porušení povinností stanovených v čl. 5 odst. 12 písm. b) Smlouvy, bude krácení dotace stanoveno ve výši 0–1 % celkové částky dotace;
- d) v případě, že dojde k porušení povinností stanovených v čl. 5 odst. 13 a 14 Smlouvy, bude krácení dotace stanoveno ve výši 0–5% celkové částky dotace;
- e) v případě, že dojde k porušení povinností stanovených v čl. 5 odst. 11 Smlouvy, bude krácení dotace stanoveno podle části III. přílohy č. 6 této Smlouvy;
- f) v případě, že dojde k porušení povinností stanovených v čl. 5 odst. 2, 9 a 10 písm. a) Smlouvy, bude krácení dotace stanoveno ve výši celkové částky dotace;
- g) v případě porušení povinností stanovených v čl. 5 odst. 8 písm. a) Smlouvy u veřejných zakázek zadávaných českým Partnerem, na které se nevztahuje povinnost postupovat v souladu s účinnými národními předpisy pro zadávání veřejných zakázek (tj. zákonem č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, ve znění pozdějších předpisů, v případě zakázek vyhlášených do 30. září 2016 včetně, resp. od 1. října 2016 zákonem č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů, v případě zakázek vyhlášených od 1. října 2016), bude krácení dotace stanoveno ve výši stanovené v části I. přílohy č. 6 Smlouvy;
- h) v případě porušení povinností stanovených v čl. 5 odst. 8 písm. a) této Smlouvy u veřejných zakázek zadávaných českým Partnerem, vyjma případů, na které se vztahuje čl. 8 odst. 1 písm. g), bude krácení dotace stanoveno ve výši stanovené v části II. přílohy č. 6 Smlouvy;

2. Nevyplacení dotace nebo její části

V případě, že je zjištěno před vyplacením dotace nebo její části porušení ustanovení Smlouvy, poskytovatel dotace při rozhodování zohledňuje míry krácení dotace uvedené v čl. 8 odst. 1 Smlouvy.

Čl. 9 Ustanovení společná

Partner prohlašuje a svým podpisem Smlouvy stvrzuje, že:

- a) byl před podpisem Smlouvy řádně a podrobně seznámen ze strany Národního orgánu s podmínkami čerpání dotace dle Smlouvy a bere na vědomí všechny stanovené podmínky, vyslovuje s nimi svůj bezvýhradný souhlas a zavazuje se k jejich plnění a dodržování, stejně jako k plnění závazků vyplývajících mu ze Smlouvy,
- b) byl řádně poučen Národním orgánem o následcích, které mohou vzniknout uvedením nepravdivých nebo neúplných údajů jak ve Smlouvě, tak i ve Zprávě o realizaci projektu – zprávě za partnera, resp. Zprávě o realizaci projektu – zprávě za projekt a Závěrečné zprávě o realizaci celého projektu, a z případného neoprávněného čerpání finančních prostředků z dotace;
- c) byl seznámen s existencí platné legislativy, která upravuje pravidla poskytování dotace,
- d) na projekt, který je předmětem dotace podle Smlouvy, v příslušném období, pro kterou je dotace přiznána, nečerpá žádnou jinou dotaci, podporu, finanční příspěvek, či jin obdobné formy pomoci z jiného programu financovaného EU;
- e) na výdaje – s výjimkou výdajů do výše spolufinancování³ a s výjimkou nezpůsobilých výdajů v příslušném období, po které je dotace přiznána, nečerpá žádnou jinou dotaci, podporu, finanční příspěvek, či jin obdobné formy pomoci z národních veřejných zdrojů;
- f) nedošlo k datu podpisu Smlouvy k žádné změně v jeho prohlášení o bezdlužnosti přiloženému k projektové žádosti, a že se Partner nenachází v úpadku.

Čl. 10 Ustanovení závěrečná

1. Partner souhlasí se zveřejňováním údajů uvedených ve Smlouvě, a to zejména v rozsahu: název / sídlo / IČ Partnera, údaje o Projektu a předmětu a výši finanční pomoci dle Smlouvy, v souladu s předpisy EU a národními předpisy.
2. Pokud není v této smlouvě nebo v Příručce pro české příjemce dotace stanoveno jinak, je možno veškeré změny podmínek Smlouvy provádět pouze na základě vzájemné dohody smluvních stran formou **písemného dodatku ke Smlouvě**. Závazný postup administrace jednotlivých typů změn (podle závažnosti jejich vlivu na Projekt) je uveden v Příručce pro české příjemce dotace. Změny lze provádět pouze v průběhu plnění podmínek této Smlouvy a nelze tak činit se zpětnou platností. Definitivní rozhodnutí o provedení změny Smlouvy a formě jejího dodatku je v kompetenci Národního orgánu.
3. Případné spory mezi Národním orgánem a Partnerem budou řešeny dohodou.
4. V případě, že spor nelze vyřešit dohodou, bude pro jeho rozhodování místně příslušný Obvodní soud pro Prahu 1, příp. Městský soud v Praze, a to podle své věcné působnosti.
5. Smlouva je vyhotovena ve 3 stejnopisech v českém jazyce, z nichž každý má platnost originálu.
6. Jednotlivá vyhotovení budou distribuována a archivována: jeden stejnopis obdrží Partner, jeden Národní orgán a jeden Kontrola. Stejně bude postupováno i u dodatků Smlouvy.
7. Nedílnou součástí Smlouvy jsou následující přílohy:
Příloha č. 1: Žádost Cíl EÚS Česká republika - Svobodný stát Bavorsko 2014-2020.
Příloha č. 2: Rozhodnutí Monitorovacího výboru.
Příloha č. 3: Rámcová smlouva Cíl EÚS Česká republika - Svobodný stát Bavorsko 2014-2020.
Příloha č. 4: Podrobný rozpočet.
Příloha č. 5: Harmonogram monitorovacích období.
Příloha č. 6: Tabulka odvodů.
Příloha č. 7: Identifikace bankovního účtu (pouze v případě Vedoucího partnera projektu).
Příloha č. 8: Oznámení o poskytnutí podpory de minimis (je-li pro Projekt relevantní).
8. Smluvní strany berou na vědomí a souhlasí s tím, že Národní orgán po podpisu smlouvy uveřejní smlouvu v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o registru smluv“).

³ Spolufinancováním se rozumí rozdíl mezi výší způsobilých výdajů a výší dotace obdržené z prostředků EFRR a příp. z prostředků státního rozpočtu.

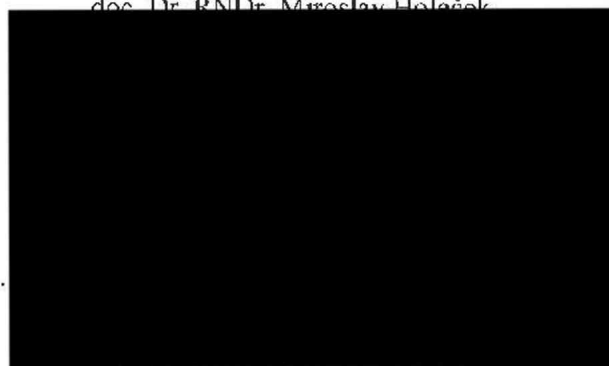
9. Smluvní strany souhlasně prohlašují, že ve smlouvě nejsou údaje podléhající obchodnímu tajemství, ani údaje, jejichž uveřejněním by došlo k neoprávněnému zásahu do práv a povinností smluvních stran, jejich zástupců nebo jejich zaměstnanců, a souhlasí s uveřejněním smlouvy jako celku. Partner je nicméně oprávněn v případě potřeby ze smlouvy před jejím zveřejněním odstranit informace, které se podle zákona o registru smluv neuveřejňují nebo uveřejňovat nemusejí. V případě, že by přesto uveřejněním smlouvy došlo k neoprávněnému zásahu do práv a povinností smluvních stran, jejich zástupců či zaměstnanců, odpovídá každá smluvní strana za újmu způsobenou pouze jí samé a jejím vlastním zástupcům nebo zaměstnancům.
10. Smluvní strany se dohodly, že tato smlouva se uzavírá a nabývá účinnosti dnem uveřejnění v registru smluv podle zákona o registru smluv, přičemž nutnou podmínkou toho, aby smlouva mohla být uzavřena, je nabytí účinnosti Rámcové smlouvy. Smluvní strany berou výslovně na vědomí a souhlasí s tím, že plnění smlouvy může nastat až po nabytí její účinnosti.
11. Smluvní strany prohlašují, že si text Smlouvy pečlivě před jejím podpisem přečetly, s jeho obsahem bez výhrad souhlasí, že je projevem jejich svobodné a vážné vůle, prosté omylu, na důkaz čeho připojují své podpisy.
12. Pro případ, že Partner nebude Projekt realizovat, tedy poruší smlouvu podstatným způsobem, je kterákoliv ze smluvních stran oprávněna od smlouvy odstoupit. Odstoupení se činí písemným oznámením o odstoupení doručeným druhé smluvní straně. V případě odstoupení od smlouvy se smluvní strany dohodly, že Partner vrátí dotaci Certifikačnímu orgánu.
13. Smlouva se uzavírá na dobu do data uvedeného v čl. 2.

V Pelzni, dne - 2 -05- 2018
Za Partnera



doc. Dr. RNDr. Miroslav Holáček

V Praze, dne 1.6. 2018
Za Národní orgán



Ministerstva pro místní rozvoj

Za věcnou a formální správnost Smlouvy:

13. 04. 2018
V Písku, dne
Za Centrum pro regionální rozvoj České republiky



Ing. Milan Voldřich
vedoucí oddělení pro NUTS II Jihozápad
Centra pro regionální rozvoj České republiky



Evropská unie
Evropský fond pro
regionální rozvoj

**Programm zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit
Freistaat Bayern - Tschechische Republik
Ziel ETZ 2014 - 2020 /
Program přeshraniční spolupráce
Česká republika - Svobodný stát Bavorsko
Cíl EÚS 2014 - 2020**

Projekt 133

**Dřevařství na Šumavě a v Bavorském lese
Forst- und Holzwirtschaft im Böhmerwald
und im Bayerischen Wald**

13.04.2018 13:08



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

1. Projektzusammenfassung / Shrnutí projektu

Eckdaten des Projekts / Identifikace projektu

Prioritätsachse / Prioritní osa

2 Erhaltung und Schutz der Umwelt sowie Förderung der Ressourceneffizienz / Zachování a ochrana životního prostředí a účinné využívání zdrojů

Spezifisches Ziel / Specifický cíl

Erhöhung der Attraktivität des Programmgebiets durch Erhalt und Aufwertung des gemeinsamen Kultur- und Naturerbes in nachhaltiger Form / Zvýšení atraktivity dotačního území prostřednictvím zachování a zhodnocení společného kulturního a přírodního dědictví v udržitelné formě

Projektname / Název projektu

Dřevařství na Šumavě a v Bavorském lese Forst- und Holzwirtschaft im Böhmerwald und im Bayerischen Wald

Projektnummer (automatisch generiert) / Číslo projektu (automaticky generováno)

133

Name der Organisation des Leadpartners / Název organizace vedoucího partnera

Obec Dlouhá Ves

Projektlaufzeit / Doba realizace projektu

36 Monat(e) / 36 měs(ců)

Projektbeginn / Začátek realizace projektu

01.01.2018

Projektende / Konec realizace projektu

31.12.2020

Projektzusammenfassung / Shrnutí projektu

Beschreiben Sie bitte zusammenfassend die Ziele und den Inhalt des Projekts, geplante Aktivitäten, Zielgruppen und den erwarteten Mehrwert für das Programmgebiet.

Stručně popište cíle a obsah projektu, plánované aktivity, cílové skupiny a očekávanou přidanou hodnotu, kterou projekt přinese dotačnímu území.



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Das Projekt befasst sich mit der Entwicklung des sanften Tourismus im Böh.-Bay. Grenzgebiet und Erhalt und Förderung und Erschließung des gemeinsamen Kulturerbes. Bei der Umsetzung wird die Attraktivität im Gebiet erhöht. Gem. Identität der Region - Haupts. an Holznutzung basierend - wird interessant präsentiert. Die Forst- und Holzwirtschaft ist ein bedeutendes Erbe der Vergangenheit und das wichtigste immater. Kulturerbe der Region. Projekthalt geht in die Geschichte der Holzfallung, Holzverarb. und Holzbeförderung im Böh. und B. Wald zurück. Das Thema der Forst- und Holzwirtschaft verbindet die ganze Region und wird umfassend bearbeitet in der Form einer durgebundenen und thematisch umfassenden Ausstellung im großen Territorium von Neuschönau über Modrava, Flusseinzugsgebiete der Vydra, oberen Otava bis nach Dlouhá Ves. Es werden jeweils aufeinander folgende Teilausstellungen erstellt, die den Weg des Holzes vom Holzfallen, Floßbindung bis zur Holzverarbeitung in der Region folgen. Zugleich werden hier Infos über den Wald, Umgang der Menschen mit dem Holz als Quelle des Lebensunterhaltes bereitgestellt. Teilausstellungen schaffen neue Sehenswürdigkeiten für Touristen. Das ermöglicht breitere Streuung der Touristen in der Region und damit eine Entlastung naturschutzrelevanter Flächen. In dem Interesse-Bereich kommt neu auch D. Ves. Gemeinde, die bisher außerhalb der meistbesuchten Stellen des Böhmerw. und des NPŠ liegt. Das Museum der Forst- und Holzwirtschaft wird das wichtigste Präsentations- und Informationszentrum der einzelnen Projektaktivitäten sein. In D. Ves sieht man aus touristischer Sicht eine ungenutzte Stärke der Region. Das Projekt ist in Übereinst. mit Überg. Entwicklungsstr. des Gebiets und bildet Synergien mit anderen Projekten in der Region.

Geplante Aktivitäten: Erlebnisspfad des Holzes in Neuschönau, Lehrpfad in D. Ves. Erfassung und Bewertung eines hist. Triftsystems, die Renaturierung eines Triftsyst., die Freihaltung einer Triftklausen (alle Maßnahmen im Einzugsgebiet der G. Neuschönau), inhaltlich aufeinander abgestimmte Ausstellung in Neuschönau, Modrava und D. Ves. Errichtung eines Holz-Museums in D. Ves mit Praz- und Infohintergrund in D. Ves. Erstellen der Bildungs-Website, des Digitalarchivs und gem. Broschüre - Interessierte werden über das gem. Natur- und Kulturerbe - der Holzwirtschaft in der Region informiert. Them. Marketing- und Bildungsveranstaltungen. Zielgerechter Marketing und Versuch auch die breite Öffentlichkeit zu erreichen.

Zielgruppen: Besucher, Einheimische, Vereine, Verbände, die im Bereich Kulturerbe tätig sind. Mehrwert. Beitrag zur wirtsch. Entwicklung und Wettbewerbsfähigkeit der Region. Schaffung einer grenzüber. Gesamtdestination. Exposition einzigartig durch die Größe des Gebiets. Gem. Marketing des Gebiets. Aufwertung des gem. Kulturerbes und größeres tourist. Angebot und Ausweitung der Saison. Stärkung der reg. Identität und der sozialen Bindungen der Bewohner zur Region.

Projekt je zaměřen na rozvoj šetrného turistického ruchu v česko-bavorském příhraničí a na uchování a propagaci společného kulturního dědictví a jeho zpřístupnění. Realizací projektu se zvýší atraktivita území. Zajímavou formou bude prezentována společná identita regionu založená z velké části na využívání dřeva. Dřevařství je výrazným odkazem minulosti a nejvýznamnějším nehmotným kulturním dědictvím regionu. Obsahem projektu je zmapování historie těžby, zpracování a dopravy dřeva na Šumavě a v Bavorském lese. Téma dřevařství spojující celý region bude uceleně zpracováno a společně prezentováno formou jedné propojené a tematicky ucelené expozice na rozsáhlém území od Neuschönau přes Modravu, povodí Vydry a horního Pootaví až po Dlouhou Ves. Budou vytvořeny jednotlivé dílčí na sebe navazující expozice kopírující cestu dřeva od pokácení stromu až po svázání voru či jeho zpracování v regionu. Zároveň budou poskytovat informace o lese, o dřevu a o zacházení člověka se dřevem jako se zdrojem obživy. Dílčí expozice vytvoří nové body zájmu pro turisty. Turisty rozptýlí na větší území a tím odlehčí stávajícím exponovaným lokalitám. Je nutno zmínit i skutečnost, že do sféry zájmu bude nově zařazena Dlouhá Ves ležící mimo nejnavštěvovanější lokality Šumavy a mimo NPŠ. Muzeum dřevařství bude hlavním prezentačním a informačním centrem jednotlivých aktivit projektu. V Dlouhé Vsi lze hledat z turistického hlediska doposavad nevyužitý potenciál regionu. Projekt je v souladu s nadřazenými rozvojovými strategiemi území a tvoří synergie s dalšími projekty v regionu.

Plánované aktivity:

Zážitková stezka dřeva v Neuschönau a naučná stezka v Dlouhé Vsi.
Popsání a zhodnocení historického plavebního systému, obnova systému volného plavení dřeva, údržba klausů (ve spádové oblasti obce Neuschönau)
Obsahově sladěná expozice dřevařství v Neuschönau, Modravě a Dlouhé Vsi.
Zřízení muzea dřevařství, hlavního prezentačního a informačního zázemí v Dlouhé Vsi.
Vytvoření naučného webu, digitálního archivu a společné brožury, které budou zájemce informovat o společném přírodním a kulturním dědictví - dřevařství v regionu.
Tematické propagační a naučné akce.
Marketing zaměřený zejména na cílové skupiny, ale pokusí se oslovit i širokou veřejnost.
Cílové skupiny:
Návštěvníci, místní obyvatelé, spolky a instituce činné v oblasti kulturního dědictví.
Přidaná hodnota:
Přispění k ekonomickému rozvoji a konkurenceschopnosti regionu.
Vytvoření společné přeshraniční destinace.
Unikátní expozice rozsahem území.
Společný marketing území.
Zhodnocení společného kulturního dědictví a rozšíření turistické nabídky, prodloužení sezóny.
Posílení regionální identity a posílení sociálních vazeb obyvatel na region.



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Ergänzende Anmerkungen zum Projektantrag:

Hier haben Sie Platz für ergänzende Anmerkungen zum Projektantrag.

Das Projekt ist direkt mit dem Projekt Grenzenlos wandern im Herzen Europas verbunden und bildet damit eine Synergie. Vor allem geht es um die Ergänzung des Holzerlebnisweges und Verwendung von Touristeninfoportal des Böhmerwaldes und Bayerischen Waldes.

Doplnující poznámky k projektové žádosti:

Zde je možné uvést doplňující poznámky k projektové žádosti.

Projekt je přímo provázán a tvoří synergii s projektem Putování srdcem Evropy bez hranic. Zejména se jedná o doplnění Dřevařské stezky a o využití turistického informačního portálu Šumavy a Bavorského lesa.

Zusammenfassung des Projektbudgets / Shrnutí rozpočtu projektu

	LP1 (CZ)	PP2 (CZ)	PP3 (DE)	PP4 (DE)	PP5 (CZ)	Gesamt / Celkem
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky CIL EUS (prostředky ERDF)	552.842,84 €	49.682,78 €	364.140,00 €	25.500,00 €	35.619,25 €	1.027.784,87 €
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	97.560,51 €	8.767,56 €	64.260,00 €	4.500,00 €	6.285,75 €	181.373,82 €
• Davon öffentliche Finanzierungsbeiträge / Z toho financování z veřejných zdrojů	97.560,51 €	8.767,56 €	64.260,00 €	4.500,00 €	6.285,75 €	181.373,82 €
• Davon private Finanzierungsbeiträge / Z toho financování ze soukromých zdrojů	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet	650.403,35 €	58.450,34 €	428.400,00 €	30.000,00 €	41.905,00 €	1.209.158,69 €
Fördersatz / Dotační sazba	85,00 %	85,00 %	85,00 %	85,00 %	85,00 %	-



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

2. Projektpartner / Partneři projektu

Leadpartner / Vedoucí partner LP 1

Name der Organisation / Název organizace

Abteilung / Organisationseinheit / Oddělení / Organizační jednotka

Staat / Stát (NUTS 0)

Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území

Regierungsbezirk in Bayern / Kohärenzregion in der Tschechischen Republik
/ Vládní kraj v Bavorsku / Region soudržnosti v České republice (NUTS 2)

Landkreis in Bayern / Bezirk in der Tschechischen Republik / Zemský okres v
Bavorsku / Kraj v České republice (NUTS 3)

Adresse / Adresa

Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce

Kontaktperson / Kontaktní osoba

Homepage / Internetové stránky

Projektpartnertyp / Typ organizace partnera

Rechtsform / Právní forma

Rechtsstatus / Typ prostředků

Fördersatz / Dotační sazba

Umsatzsteueridentifikationsnummer (wenn vorhanden) / IČO / DIČO (pokud
existuje)

Vorsteuerabzugsberechtigung in Bezug zum Projekt / Nárok na odpočet DPH
ve vazbě na projekt

Fachliche Kompetenzen und Erfahrungen:

Beschreiben Sie die projektrelevanten fachlichen Kompetenzen und Erfahrungen Ihrer
Organisation.

Gemeinde D.Ves ist aktiver Träger der nachhaltigen Entw. in ihrem Gebiet. Als Mitglied
MŠZ beteiligt sich aktiv an allen ihren Aktivitäten, insb. im Bereich der nachh.Entw.des
Gebietes, der grenzüber. Zusammenarbeit. Aktiv beteiligt sich an for. und informellen
Zusammenarbeit mit bay. Gem. und org. gem. Veranstaltungen. Aktiv trägt sie den Abbau
der Barrieren bei. Z.B. Tsch.-bay. Treffen in Mouřenec-organ. und finanziert die Gem. und
Teilnahme im Projekt Grenzenlos wandern im Herzen Europas.

Obec Dlouhá Ves

ČESKÁ REPUBLIKA

nein / ne

Jihozápad

Plzeňský kraj

Dlouhá Ves 155, 342 01 Dlouhá Ves

<http://www.sumavanet.cz/oudlouhaves/>

Orgány veřejné správy a jimi zřizované a zakládané organizace

Obec či městská část, organizační složka obce či městské části

öffentlich / veřejně

85,00 %

00255416/CZ00255416

nein / ne

Odborné kompetence a zkušenosti:

Popíšte odborné kompetence a zkušenosti Vaší organizace relevantní pro projekt.

Obec Dlouhá Ves je aktivním nositelem udržitelného rozvoje na svém území. Jako člen
MŠZ se účastní všech jeho aktivit, zejména v oblasti udržitelného rozvoje území a
přeshraniční spolupráce. Účastní se formální i neformální spolupráce s bavorskými
obcemi a organizuje společné akce. Aktivně přispívá k odbourávání bariér. Za zmínku stojí
zejména česko - bavorská setkání na Mouřenci, která obec organizuje a finančně
podporuje a účast v projektu EÚS Putování bez hranic srdcem Evropy.



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Ziel 3 / Erfahrung in grenzübergreifender Projektarbeit:

Falls zutreffend, beschreiben Sie die Erfahrung Ihrer Organisation in der Umsetzung und/oder im Management von grenzübergreifenden Projekten zwischen dem Freistaat Bayern und der Tschechischen Republik. Bitte nennen Sie die konkreten Ziel 3-Projekte, an denen Sie sich beteiligt haben und inwiefern sich Ihr neues Projekt von diesen Projekten unterscheidet.

Gemeinde Dlouhá Ves realisiert selbständig als Partner grenzüber. Projekt Grenzenlos wandern im Herzen Europas – im Programm ETZ. Die Gem. wird die Erfahrungen von den Tsch.-bay. Treffen in Mouřenec verwenden. Neues Projekt baut auf schon realisierte Projekte auf dem Gebiet der Gemeinde und auch MŠZ (D.Ves ist Mitglied) auf. Dieses Projekt unterscheidet sich durch den Schwerpunkt auf das Thema (Holzverarb.) und die Identität des Gebiets. Gem. Dlouhá Ves setzt das Projekt neu als Leadpartner um.

Cíl 3 / Zkušenosti s přeshraničními projekty:

Je-li to relevantní, popište zkušenosti Vaší organizace při realizaci a/nebo řízení přeshraničních projektů mezi Českou republikou a Svobodným státem Bavorsko. Uveďte prosím konkrétní projekty Cíle 3, na kterých jste se podíleli, a jak se Váš nový projekt od těchto projektů liší.

Obec Dlouhá Ves realizuje samostatně jako partner přeshraniční projekt Putování srdcem Evropy bez hranic z programu EÚS. Obec využije zkušenosti z česko-bavorských setkání na Mouřenci. Nový projekt vychází z již realizovaných projektů na území obce i MŠZ jehož je Obec Dlouhá Ves členem a navazuje na ně. Liší se větším důrazem na tematické zaměření (dřevařství) a na identitu území. Obec Dlouhá Ves nově realizuje projekt jako Lead Partner.

Projektpartner / Projektový partner PP 2

Name der Organisation / Název organizace

Obec Modrava

Abteilung / Organisationseinheit / Oddělení / Organizační jednotka

Staat / Stát (NUTS 0)

ČESKÁ REPUBLIKA

Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území

nein / ne

Regierungsbezirk in Bayern / Kohärenzregion in der Tschechischen Republik / Vládní kraj v Bavorsku / Region soudržnosti v České republice (NUTS 2)

Jihozápad

Landkreis in Bayern / Bezirk in der Tschechischen Republik / Zemský okres v Bavorsku / Kraj v České republice (NUTS 3)

Plzeňský kraj

Adresse / Adresa

Modrava 63, 341 92 Modrava

Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce

Kontaktperson / Kontaktní osoba

Homepage / Internetové stránky

<http://www.sumavanet.cz/oumodrava/default.asp>

Projektpartnerotyp / Typ organizace partnera

Orgány veřejné správy a jimi zřizované a zakládáné organizace

Rechtsform / Právní forma

Obec či městská část, organizační složka obce či městské části

Rechtsstatus / Typ prostředků

öffentlich / veřejné

Fordersatz / Dotační sazba

85,00 %

Umsatzsteueridentifikationsnummer (wenn vorhanden) / IČO / DIČO (pokud existuje)

00573418/CZ00573418

Vorsteuerabzugsberechtigung in Bezug zum Projekt / Nárok na odpočet DPH ve vazbě na projekt

nein / ne

Fachliche Kompetenzen und Erfahrungen:

Beschreiben Sie die projektrelevanten fachlichen Kompetenzen und Erfahrungen Ihrer Organisation.

Odborné kompetence a zkušenosti:

Popište odborné kompetence a zkušenosti Vaší organizace relevantní pro projekt.



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Gemeinde Modrava ist aktiver Träger der nachhaltigen Entwicklung in ihrem Gebiet. Als Mitglied der MŠZ beteiligt sich aktiv an allen ihren Aktivitäten, insbesondere im Bereich der nachhaltigen Entwicklung des Gebietes, Naturschutzes und Nutzung der Entwicklungsprogramme der EU und Nationalen Ressourcen. Aktiv beteiligt sich an formellen und informellen Zusammenarbeit mit bayerischen Gemeinden (Neuschönau) und organisiert gemeinsame Veranstaltungen. Aktiv trägt sie Abbau den Sprach- und Territorialen Barrieren bei.

Ziel 3 / Erfahrung in grenzübergreifender Projektarbeit:

Falls zutreffend, beschreiben Sie die Erfahrung Ihrer Organisation in der Umsetzung und/oder im Management von grenzübergreifenden Projekten zwischen dem Freistaat Bayern und der Tschechischen Republik. Bitte nennen Sie die konkreten Ziel 3-Projekte, an denen Sie sich beteiligt haben und inwiefern sich Ihr neues Projekt von diesen Projekten unterscheidet.

In Rahmen MŠZ: Info-Kamera System – 2006 Regionale Entwicklungsstrategie der Mikroregion Šumava-západ – 2006 Tierisch Wild – Marketing – 2008 – 2013 Grenzenlos wandern im Herzen Europas – 2016 – 2019 Neues Projekt baut an schon realisierte Projekte auf. Schwerpunkt dieses Projektes ist das Thema (Holzfällung). Es befasst sich auch mehr mit der Geschichte und mit der Identität des Gebietes. Verbindet CZ und BY und schöpft aus der gemeinsamen Geschichte der Gegend.

Obec Modrava je aktivním nositelem udržitelného rozvoje na svém území. Dále se jako člen MŠZ účastní všech jeho aktivit, zejména v oblasti udržitelného rozvoje území, přeshraniční spolupráce, ochrany přírody a využívání rozvojových programů EU a národních zdrojů. Aktivně se účastní formální i neformální spolupráce se sousedními bavorskými obcemi (Neuschönau) a organizuje společné akce. Aktivně přispívá k odbourávání jazykové a zejména územní bariéry.

Cil 3 / Zkušenosti s přeshraničními projekty:

Je-li to relevantní, popište zkušenosti Vaší organizace při realizaci a/nebo řízení přeshraničních projektů mezi Českou republikou a Svobodným státem Bavorsko. Uveďte prosím konkrétní projekty Cíle 3, na kterých jste se podíleli, a jak se Váš nový projekt od těchto projektů liší.

V rámci MŠZ: Informační kamerový systém – 2006 Regionální rozvojová strategie Mikroregionu Šumava – západ – 2006 Tierisch Wild – Marketing – 2008 – 2013 Putování srdcem Evropy bez hranic – 2016 – 2019 Nový projekt vychází z již realizovaných projektů a navazuje na ně. Projekt se tematicky zaměřuje na historii dřevařství. Zabývá se více historií a identitou území. Propojuje CZ a BY a čerpá ze společné historie území.

Projektpartner / Projektový partner PP 3

Name der Organisation / Název organizace

Gemeinde Neuschönau

Abteilung / Organisationseinheit / Oddělení / Organizační jednotka

DEUTSCHLAND

Staat / Stát (NUTS 0)

nein / ne

Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území

Niederbayern

Regierungsbezirk in Bayern / Kohärenzregion in der Tschechischen Republik / Vládní kraj v Bavorsku / Region soudržnosti v České republice (NUTS 2)

Freyung-Grafenau

Landkreis in Bayern / Bezirk in der Tschechischen Republik / Zemský okres v Bavorsku / Kraj v České republice (NUTS 3)

Adresse / Adresa

Kaiserstrasse 13, 94556 Neuschönau

Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce

Kontaktperson / Kontaktní osoba

Homepage / Internetové stránky

www.neuschoenau.de

Projektpartner typ / Typ organizace partnera

Öffentliche Einrichtung/ Gebietskörperschaft

Rechtsform / Právní forma

Körperschaft des öffentlichen Rechts

Rechtsstatus / Typ prostředků

öffentlich / veřejně

Fördersatz / Dotační sazba

85,00 %



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Umsatzsteueridentifikationsnummer (wenn vorhanden) / IČO / DIČO (pokud existuje)

153/114/29183

Vorsteuerabzugsberechtigung in Bezug zum Projekt / Nárok na odpočet DPH ve vazbě na projekt

ja / ano

Fachliche Kompetenzen und Erfahrungen:

Beschreiben Sie die projektrelevanten fachlichen Kompetenzen und Erfahrungen Ihrer Organisation.

Die Gemeinde Neuschönau hat das Thema Holz als zentrales Thema in Ihrem städtebaulichen Entwicklungskonzept verankert. Ein permanenter Austausch mit Fachleuten versch. Themenschwerpunkte wird seit 2016 verstärkt umgesetzt. Integriert sind: CARMEN-Kompetenzzentrum für nachwachsende Rohstoffe, Netzwerk Forst und Holz Bayer, Wald, Naturpark Bayer, Wald, Nationalpark Bayer, Wald, Architekturforum Passau e.V. Darüber hinaus verfügt die Gemeindeverwaltung über Erfahrungen in der Projektarbeit.

Ziel 3 / Erfahrung in grenzübergreifender Projektarbeit:

Falls zutreffend, beschreiben Sie die Erfahrung Ihrer Organisation in der Umsetzung und/oder im Management von grenzübergreifenden Projekten zwischen dem Freistaat Bayern und der Tschechischen Republik. Bitte nennen Sie die konkreten Ziel 3-Projekte, an denen Sie sich beteiligt haben und inwiefern sich Ihr neues Projekt von diesen Projekten unterscheidet.

Mitglied in der Kooperationsregion "Mikroregion Šumava západ und ILE Nationalpark Gemeinden" Tierisch Wild (2008-2013): Gemeinsame Ausarbeitung, Durchführung, Finanzierung, Personal im Paket Marketing (Interreg-Großprojekt) Tierisch Wild (2008-2013): Gemeinsame Umsetzung kommunaler Einzelprojekte (Bärenpfad) (Interreg-Großprojekt) Holzfest (Dispositionsfonds) Die Gemeinde hat umfangreiche Erfahrungen in der Projektarbeit, der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit und dem Umgang mit Fördermitteln.

Odborné kompetence a zkušenosti:

Popište odborné kompetence a zkušenosti Vaší organizace relevantní pro projekt.

Obec Neuschönau má téma dřeva také zabudováno jako nosné téma ve svém stavebně technickém plánu rozvoje města. Od roku 2016 se realizuje neustálá komunikace mezi odborníky nad rozličnými body toho tématu. Integrovaný je: CARMEN – kompetenční centrum pro obnovitelné zdroje, Netzwerk Forst und Holz Bayer, Wald, Přírodního parku bavorského lesa, Národního parku Bavorského lesa, Architektonické fórum Architekturforum Passau e.V. Kromě toho obec disponuje zkušenostmi z projektové práce.

Cíl 3 / Zkušenosti s přeshraničními projekty:

Je-li to relevantní, popište zkušenosti Vaší organizace při realizaci a/nebo řízení přeshraničních projektů mezi Českou republikou a Svobodným státem Bavorsko. Uveďte prosím konkrétní projekty Cíle 3, na kterých jste se podíleli, a jak se Váš nový projekt od těchto projektů liší.

Členství v kooperujícím regionu "Mikroregion Šumava západ a ILE Nationalpark Gemeinden" Tierisch Wild (2008-2013): společné vypracování, realizace, financování, personál i balíček Marketing (velký projekt Interreg) Tierisch Wild (2008-2013): společné vypracování jednotlivých komunálních projektů (medvědí stezka) - (velký projekt Interreg) Slavnosti dřeva – Holzfest (dispoziční fond) Obec má rozsáhlé zkušenosti s projektovou prací, přeshraniční spoluprací a se zacházením s veřejnými prostředky.

Projektpartner / Projektový partner PP 4

Name der Organisation / Název organizace

Nationalparkverwaltung Bayerischer Wald

Abteilung / Organisationseinheit / Oddělení / Organizační jednotka

Sachgebiet 1 - Planung, Besucherlenkung und Besucherinformation

Staat / Stát (NUTS 0)

DEUTSCHLAND

Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území

nein / ne

Regierungsbezirk in Bayern / Kohärenzregion in der Tschechischen Republik / Vládní kraj v Bavorsku / Region soudržnosti v České republice (NUTS 2)

Niederbayern

Landkreis in Bayern / Bezirk in der Tschechischen Republik / Zemský okres v Bavorsku / Kraj v České republice (NUTS 3)

Freyung-Grafenau

Adresse / Adresa

Freyunger Straße 2, 94481 Grafenau

Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce

Franz Leibl, franz.leibl@npv.bayern.de, Tel. +49 9553 3698-186



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Kontaktperson / Kontaktní osoba

Homepage / Internetové stránky

Projektpartner typ / Typ organizace partnera

Rechtsform / Právní forma

Rechtsstatus / Typ prostředků

Fördersatz / Dotační sazba

Umsatzsteueridentifikationsnummer (wenn vorhanden) / IČO / DIČO (pokud existuje)

Vorsteuerabzugsberechtigung in Bezug zum Projekt / Nárok na odpočet DPH ve vazbě na projekt

Fachliche Kompetenzen und Erfahrungen:

Beschreiben Sie die projektrelevanten fachlichen Kompetenzen und Erfahrungen Ihrer Organisation.

Die Nationalparkverwaltung Bayerischer Wald hat bereits am Reschbach in Zusammenarbeit mit den zuständigen Denkmalschutz-, Naturschutz- und Wasserwirtschaftsbehörden einen Kompromiß erarbeitet und umgesetzt, um im Rahmen der Nationalparkverordnung denkmalwürdige Anlagen zu erhalten und dennoch den Schutzzweck "Natur Natur sein lassen" weitgehend zu erfüllen.

Ziel 3 / Erfahrung in grenzübergreifender Projektarbeit:

Falls zutreffend, beschreiben Sie die Erfahrung Ihrer Organisation in der Umsetzung und/oder im Management von grenzübergreifenden Projekten zwischen dem Freistaat Bayern und der Tschechischen Republik. Bitte nennen Sie die konkreten Ziel 3-Projekte, an denen Sie sich beteiligt haben und inwiefern sich Ihr neues Projekt von diesen Projekten unterscheidet.

• Verbesserung des Besucherservices in den Nationalparks Bayerischer Wald – Šumava 01.04.2009 - 31.03.2012 160.000,- € (70%): Hier standen mehrsprachige Informationen im Gelände und die grenzüberschreitende Besucherbetreuung durch Ranger im Fokus • Neukonzeption Waldgeschichtliches Museum St. Oswald 01.01.2009 - 01.01.2012 1.630.000,- € (70%): Die Ausstellung illustriert vor allem Informationen über das historische Leben im und vom Wald sowie den Unterschied zwischen Wirtschaftswald und Urwald

www.nationalpark-bayerischer-wald.de

Öffentliche Einrichtung/ Gebietskörperschaft

Sonstiges (Öffentlich)

öffentlich / veřejné

85,00 %

nein / ne

Odborné kompetence a zkušenosti:

Popište odborné kompetence a zkušenosti Vaší organizace relevantní pro projekt.

Správa Národního parku Bavorský les vypracovala a realizovala na Reschbachu ve spolupráci s příslušnými úřady památkovými, ochrany přírody a vodohospodářskými kompromis, aby mohla být v rámci předpisů národního parku zachována zařízení památkově hodnotná a přesto mohl být splněn smysl ochrany ve smyslu „nechat přírodu přírodou“.

Cíl 3 / Zkušenosti s přeshraničními projekty:

Je-li to relevantní, popište zkušenosti Vaší organizace při realizaci a/nebo řízení přeshraničních projektů mezi Českou republikou a Svobodným státem Bavorsko. Uveďte prosím konkrétní projekty Cíle 3, na kterých jste se podíleli, a jak se Váš nový projekt od těchto projektů liší.

• Rozšíření služeb a návštěvnické infrastruktury na území NP Bav. Les/ NP Šumava 01.04.2009 až 31.03.2012 160.000,- € (70%): Projekt byl zaměřen na vícejazyčné informace v terénu a přeshraniční péči strážců o návštěvníky • Nová koncepce Muzea historie lesa v St. Oswaldu 01.01.2009 až 01.01.2012 1.630.000,- € (70%): Výstava ukazuje zejména informace o historii lidského života v lese a z jeho zdrojů a rozdíl mezi hospodářským a přírodním lesem

Projektpartner / Projektový partner PP 5

Name der Organisation / Název organizace

Abteilung / Organisationseinheit / Oddělení / Organizační jednotka

Staat / Stát (NUTS 0)

Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území

Západočeská univerzita v Plzni

Fakulta filozofická

ČESKÁ REPUBLIKA

nein / ne



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Regierungsbezirk in Bayern / Kohärenzregion in der Tschechischen Republik
/ Vládní kraj v Bavorsku / Region soudržnosti v České republice (NUTS 2)

Landkreis in Bayern / Bezirk in der Tschechischen Republik / Zemský okres v
Bavorsku / Kraj v České republice (NUTS 3)

Adresse / Adresa

Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce

Kontaktperson / Kontaktní osoba

Homepage / Internetové stránky

Projektpartner typ / Typ organizace partnera

Rechtsform / Právní forma

Rechtsstatus / Typ prostředků

Fördersatz / Dotační sazba

Umsatzsteueridentifikationsnummer (wenn vorhanden) / IČO / DIČO (pokud
existuje)

Vorsteuerabzugsberechtigung in Bezug zum Projekt / Nárok na odpočet DPH
ve vazbě na projekt

Fachliche Kompetenzen und Erfahrungen:

Beschreiben Sie die projektrelevanten fachlichen Kompetenzen und Erfahrungen Ihrer
Organisation.

Die Westbohmische Universität in Pilsen als führende Bildungs- und
Forschungsorganisation in der Region konzentriert sich auf die Verknüpfung von
Forschung, Bildung und der dritten Rolle der Universität - dem besonderen Schwerpunkt
auf aktuelle Themen. Dies macht sie fachlich kompetent für das Thema aus der
historischen und anthropologischen Sicht behandeln und für die Präsentation im Rahmen
einer nachhaltigen Entwicklung vorzubereiten.

Ziel 3 / Erfahrung in grenzübergreifender Projektarbeit:

Falls zutreffend, beschreiben Sie die Erfahrung Ihrer Organisation in der Umsetzung
und/oder im Management von grenzübergreifenden Projekten zwischen dem Freistaat
Bayern und der Tschechischen Republik. Bitte nennen Sie die konkreten Ziel 3-Projekte,
an denen Sie sich beteiligt haben und inwiefern sich Ihr neues Projekt von diesen
Projekten unterscheidet.

ZČU führte in vergang. Jahren erfolgreich die folgenden Projekte in syn. Weise mit diesem
Projekt durch: im Rahmen des Interreg IV: Euregio Šumava - Vergangenheit und
Gegenwart, Motivation der Tourismusbes. in der tsch.-bay Grenzregion, die Geschichte der
tsch.-bay. Grenzregion in den J. 1945-2008, und in derzeit das Projekt PreKulta. Dieses
Projekt wird auf Erfahrungen aufbauen und wird die Anwendung der Verfahren mit
Schwerpunkt auf die Besonderheiten der Forst- und Holzwirtschaft durchführen.

Jihozápad

Plzeňský kraj

Univerzitní 2732/8, 301 00 Plzeň

www.zcu.cz

Výzkumné instituce

Veřejná výzkumná instituce

öffentlich / veřejné

85,00 %

49777513

nein / ne

Odborné kompetence a zkušenosti:

Popište odborné kompetence a zkušenosti Vaší organizace relevantní pro projekt.

Západočeská univerzita v Plzni jako přední vzdělávací a výzkumná organizace v regionu
klade důraz na propojení výzkumu, vzdělávání a třetí role univerzity se zvláštním zřetelem
na aktuální témata. Díky tomu je kompetentní důkladně a odborně zpracovat téma
historickým a antropologickým pohledem a tyto podklady připravit pro prezentaci v
kontextu trvale udržitelného rozvoje.

Cíl 3 / Zkušenosti s přeshraničními projekty:

Je-li to relevantní, popište zkušenosti Vaší organizace při realizaci a/nebo řízení
přeshraničních projektů mezi Českou republikou a Svobodným státem Bavorsko. Uvedte
prosím konkrétní projekty Cíle 3, na kterých jste se podíleli, a jak se Váš nový projekt od
těchto projektů liší.

Na ZČU byly v minulých letech úspěšně řešeny následující projekty synergicky související s
aktuálním projektem: v rámci Interreg IV: Euroregion Šumava - historie a současnost,
Motivace návštěvního ruchu v česko-bavorském příhraničí, Historie česko-bavorského
pohraničí v letech 1945-2008, či v současnosti řešení projekt PreKulta. Aktuálně podávány
projekt využije zkušeností a provede aplikaci postupů při zaměření na specifikum jednoho
oboru, dřevařství.



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Assoziierter Projektpartner / Asociovaný partner projektu

Name der Organisation / Název organizace

Mikroregion Šumava-západ

Staat / Stát (NUTS 0)

ČESKÁ REPUBLIKA

Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území

nein / ne

Regierungsbezirk in Bayern / Kohärenzregion in der Tschechischen Republik / Vládní kraj v Bavorsku / Region soudržnosti v České republice (NUTS 2)

Jihozápad

Landkreis in Bayern / Bezirk in der Tschechischen Republik / Zemský okres v Bavorsku / Kraj v České republice (NUTS 3)

Plzeňský kraj

Adresse / Adresa

Modrava 63, 341 92 Modrava

Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce

Kontaktperson / Kontaktní osoba

Rolle des assoziierten Partners

Integration in das touristische Informationssystem des Böhmerwaldes und Bayerischen Waldes und Verbindung mit Historischen- und Kulturteil des Projektes Grenzenlos wandern im Herzen Europas. Gemeinsamer Marketing im Rahmen des Projektes.

Role asociovaného partnera

Začlenění do turistického informačního systému Šumavy a Bavorského lesa a propojení s historickými a kulturními pasážemi projektu Putování srdcem Evropy bez hranic. Zajištění společného marketingu v rámci regionu.

Assoziierter Projektpartner / Asociovaný partner projektu

Name der Organisation / Název organizace

ILE Nationalpark Gemeinden e.V.

Staat / Stát (NUTS 0)

DEUTSCHLAND

Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území

nein / ne

Regierungsbezirk in Bayern / Kohärenzregion in der Tschechischen Republik / Vládní kraj v Bavorsku / Region soudržnosti v České republice (NUTS 2)

Niederbayern

Landkreis in Bayern / Bezirk in der Tschechischen Republik / Zemský okres v Bavorsku / Kraj v České republice (NUTS 3)

Freyung-Grafenau

Adresse / Adresa

Lusenstrasse 2, 94568 St. Oswald

Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce

Kontaktperson / Kontaktní osoba

Rolle des assoziierten Partners

Die ILE Nationalpark Gemeinden e.V. wird aktiv bei der inhaltlichen Ausarbeitung des Projektes beteiligt sein, sowie die regionale, überregionale und internationale Vermarktung des Projektes unterstützen.

Role asociovaného partnera

ILE Nationalpark Gemeinden e.V. se aktivně zúčastní obsahového vypracování projektu a bude podporovat regionální, nadregionální a internacionální marketing projektu.



**Europäische Union
Evropská unie**
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Assoziierter Projektpartner / Asociovaný partner projektu

Name der Organisation / Název organizace

Netzwerk Forst und Holz beim C.A.R.M.E.N. e.V.

Staat / Stát (NUTS 0)

DEUTSCHLAND

Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území

nein / ne

**Regierungsbezirk in Bayern / Kohärenzregion in der Tschechischen Republik
/ Vládní kraj v Bavorsku / Region soudržnosti v České republice (NUTS 2)**

Niederbayern

**Landkreis in Bayern / Bezirk in der Tschechischen Republik / Zemský okres v
Bavorsku / Kraj v České republice (NUTS 3)**

Straubing-Bogen

Adresse / Adresa

Schulgasse 18, 94315 Straubing

Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce

Kontaktperson / Kontaktní osoba

Rolle des assoziierten Partners

Role asociovaného partnera

Der assoziierte Partner unterstützt das Projekt durch Beratung und Begleitung.

Asociovaný partner podporuje projekt poradenstvím a svou účastí.

Assoziierter Projektpartner / Asociovaný partner projektu

Name der Organisation / Název organizace

WBV Freyung-Grafenau e.V.

Staat / Stát (NUTS 0)

DEUTSCHLAND

Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území

nein / ne

**Regierungsbezirk in Bayern / Kohärenzregion in der Tschechischen Republik
/ Vládní kraj v Bavorsku / Region soudržnosti v České republice (NUTS 2)**

Niederbayern

**Landkreis in Bayern / Bezirk in der Tschechischen Republik / Zemský okres v
Bavorsku / Kraj v České republice (NUTS 3)**

Freyung-Grafenau

Adresse / Adresa

Hartauerweg 4, 94078 Freyung

Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce

Kontaktperson / Kontaktní osoba

Rolle des assoziierten Partners

Role asociovaného partnera

Die WBV Freyung-Grafenau unterstützt das Projekt aktiv durch inhaltliche Beratung und Begleitung.

WBV Freyung-Grafenau podporuje projekt aktivně obsahovým poradenstvím a svou účastí.



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Assoziierter Projektpartner / Asociovaný partner projektu

Name der Organisation / Název organizace

Muzeum Šumavy Sušice, příspěvková organizace

Staat / Stát (NUTS 0)

ČESKÁ REPUBLIKA

Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území

nein / ne

Regierungsbezirk in Bayern / Kohärenzregion in der Tschechischen Republik / Vládní kraj v Bavorsku / Region soudržnosti v České republice (NUTS 2)

Jihozápad

Landkreis in Bayern / Bezirk in der Tschechischen Republik / Zemský okres v Bavorsku / Kraj v České republice (NUTS 3)

Plzeňský kraj

Adresse / Adresa

Náměstí Svobody 40, 342 01 Sušice

Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce

[REDACTED]

Kontaktperson / Kontaktní osoba

Rolle des assoziierten Partners

Role asociovaného partnera

Kostenloser Verleih von Exponate. Beratungstätigkeit, Konsultationen.

Bezplatné zapůjčení exponátů. Poradenská a konzultační činnost.

Assoziierter Projektpartner / Asociovaný partner projektu

Name der Organisation / Název organizace

Obec Střelské Hoštice

Staat / Stát (NUTS 0)

ČESKÁ REPUBLIKA

Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území

nein / ne

Regierungsbezirk in Bayern / Kohärenzregion in der Tschechischen Republik / Vládní kraj v Bavorsku / Region soudržnosti v České republice (NUTS 2)

Jihozápad

Landkreis in Bayern / Bezirk in der Tschechischen Republik / Zemský okres v Bavorsku / Kraj v České republice (NUTS 3)

Jihočeský kraj

Adresse / Adresa

Střelské Hoštice 83, 387 15 Střelské Hoštice

Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce

[REDACTED]

Kontaktperson / Kontaktní osoba

Rolle des assoziierten Partners

Role asociovaného partnera

Museum des Flusses Otava und der Floßerei (von der Gemeinde geleitet) bietet fachliche und konsult. Unterstützung.

Muzeum řeky Otavy a voroplavby, které je zřízeno obcí, poskytne odbornou a konzultační pomoc.



**Europäische Union
Evropská unie**
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Assoziierter Projektpartner / Asociovaný partner projektu

Name der Organisation / Název organizace

Naturpark Bayerischer Wald e.V.

Staat / Stát (NUTS 0)

DEUTSCHLAND

Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území

nein / ne

**Regierungsbezirk in Bayern / Kohärenzregion in der Tschechischen Republik
/ Vládní kraj v Bavorsku / Region soudržnosti v České republice (NUTS 2)**

Niederbayern

**Landkreis in Bayern / Bezirk in der Tschechischen Republik / Zemský okres v
Bavorsku / Kraj v České republice (NUTS 3)**

Regen

Adresse / Adresa

Infozentrum 3, 94227 Zwiesel

Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce

Kontaktperson / Kontaktní osoba

Rolle des assoziierten Partners

Der Naturpark Bayerischer Wald e.V. wird das Projekt fachlich und inhaltlich unterstützen

Role asociovaného partnera

Naturpark podpoří projekt z hlediska obsahu a předmětu

Assoziierter Projektpartner / Asociovaný partner projektu

Name der Organisation / Název organizace

Obec Kvilda

Staat / Stát (NUTS 0)

ČESKÁ REPUBLIKA

Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území

nein / ne

**Regierungsbezirk in Bayern / Kohärenzregion in der Tschechischen Republik
/ Vládní kraj v Bavorsku / Region soudržnosti v České republice (NUTS 2)**

Jihozápad

**Landkreis in Bayern / Bezirk in der Tschechischen Republik / Zemský okres v
Bavorsku / Kraj v České republice (NUTS 3)**

Jihočeský kraj

Adresse / Adresa

Kvilda 17, 384 93 Kvilda

Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce

Kontaktperson / Kontaktní osoba

Rolle des assoziierten Partners

Bietet Unterstützung bei Gestaltung der Broschüre "Holz baut Brücken". Anknüpfung an grenzübergreifende Pfade. Marketing des Projektes.

Role asociovaného partnera

Poskytnutí součinnosti při tvorbě brožury "Dřevo staví mosty". Návaznost přeshraničních stezek. Propagace projektu



**Europäische Union
Evropská unie**
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Assoziierter Projektpartner / Asociovaný partner projektu

Name der Organisation / Název organizace

Heimatverein d. Koishüttler Neuschönau e.V.

Staat / Stát (NUTS 0)

DEUTSCHLAND

Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území

nein / ne

**Regierungsbezirk in Bayern / Kohärenzregion in der Tschechischen Republik
/ Vládní kraj v Bavorsku / Region soudržnosti v České republice (NUTS 2)**

Niederbayern

**Landkreis in Bayern / Bezirk in der Tschechischen Republik / Zemský okres v
Bavorsku / Kraj v České republice (NUTS 3)**

Freyung-Grafenau

Adresse / Adresa

Kaiserstraße 5, 94556 Neuschönau

Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce

Kontaktperson / Kontaktní osoba

Rolle des assoziierten Partners

Der Heimatverein wird das Projekt inhaltlich begleiten und fachlich unterstützen

Role asociovaného partnera

Tento spolek bude spolupracovat na obsahu projektu a odborně jej podporovat

Assoziierter Projektpartner / Asociovaný partner projektu

Name der Organisation / Název organizace

Gemeinde Mauth-Finsterau

Staat / Stát (NUTS 0)

DEUTSCHLAND

Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území

nein / ne

**Regierungsbezirk in Bayern / Kohärenzregion in der Tschechischen Republik
/ Vládní kraj v Bavorsku / Region soudržnosti v České republice (NUTS 2)**

Niederbayern

**Landkreis in Bayern / Bezirk in der Tschechischen Republik / Zemský okres v
Bavorsku / Kraj v České republice (NUTS 3)**

Freyung-Grafenau

Adresse / Adresa

Giesekestraße 2, 94151 Mauth

Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce

Kontaktperson / Kontaktní osoba

Rolle des assoziierten Partners

Unterstützung durch Bereitstellung der touristischen Infrastruktur

Role asociovaného partnera

Podpora prostřednictvím poskytování infrastruktury cestovního ruchu



**Europäische Union
Evropská unie**
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Assoziierter Projektpartner / Asociovaný partner projektu

Name der Organisation / Název organizace

Freilichtmuseum Finsterau

Staat / Stát (NUTS 0)

DEUTSCHLAND

Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území

nein / ne

**Regierungsbezirk In Bayern / Kohärenzregion in der Tschechischen Republik
/ Vládní kraj v Bavorsku / Region soudržnosti v České republice (NUTS 2)**

Niederbayern

**Landkreis in Bayern / Bezirk in der Tschechischen Republik / Zemský okres v
Bavorsku / Kraj v České republice (NUTS 3)**

Freyung-Grafenau

Adresse / Adresa

Museumsstraße 51, 94151 Finsterau

Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce

Kontaktperson / Kontaktní osoba

Rolle des assoziierten Partners

Fachliche Beratung und Begleitung des Projekts, sowie kostenlose Bereitstellung von
Exponaten zur historischen Holzverarbeitung

Role asociovaného partnera

Odborné poradenství a monitoring projektu, jakož i poskytování bezplatných exponátů na
historickém dřeva



3. Projektbeschreibung / Popis projektu

3.1 Ausgangssituation / Výchozí situace

Grenzübergreifende(s) Herausforderung / Problem / Potenzial:

Welche grenzübergreifende(s) Herausforderung / Problem / Potenzial wird durch das Projekt aufgegriffen? Was soll durch das Projekt geändert werden?
Bitte beschreiben Sie die Relevanz Ihres Projekts für das Programmgebiet hinsichtlich der grenzüberschreitenden gemeinsamen Herausforderungen / Probleme / Potenziale.

Das Projekt befasst sich mit dem Erhalt des gemeinsamen Natur- und Kulturerbes – der Geschichte der Forst- und Holzwirtschaft und ihrer Einflüsse auf die Natur und Kultur der Region. Das Ziel ist eine nachhaltige, sanfte Entwicklung des Tourismus im tschechisch-bayerischen Grenzgebiet. Es befasst sich mit der Absenz einer großflächigen, grenzübergreifenden Präsentation des Waldes und der damit verbundenen Geschichte in der Region. Durch das gemeinsame Konzept entsteht eine großflächige Ausstellung der Geschichte der Forst- und Holzwirtschaft in der Region Neuschönau, Modrava und Oberer Otava – Dlouhá Ves. Bedeutend ist die Tatsache, dass sich das Projekt mit dem Thema der Holzverarbeitung befasst, da diese in der gesamten Geschichte die vorwiegende Quelle für den Lebensunterhalt war. Die wirtschaftliche Entwicklung und das Leben der Menschen waren eng mit dem Holz und der Holznutzung verbunden. Sei es als Brennstoff, Baumaterial, oder bei der Glaserzeugung. Das Holz hat schon immer die gesamte tschechisch-bayerische Region verbunden. Das Thema der Forst- und Holzwirtschaft wurde zum bedeutenden immateriellen Kulturerbe der Region. Diese Entwicklung möchte das Projekt umfassend bearbeiten und vorstellen. Einzigartig sind der räumliche Geltungsbereich und die Vielfalt der Ausstellungsinhalte. Projektaktivitäten werden auf beiden Seiten der Grenze umgesetzt.

Ändern sollte sich:
Mangelhafte Vermarktung der trad. Historischen Handwerke und Tätigkeiten.
Trennung des Gebiets. Das Ziel ist Stärkung der gemeinsamen Identität und Integrität des Gebiets.

Uneinheitliche Präsentation und Marketing des Gebiets. Existenz von Barrieren.
Bedeutender Beitrag für das Gebiet ist Beitrag zur wirtschaftlicher Entwicklung und Wettbewerbsfähigkeit der Region, Stärkung des Bewusstseins für das Kulturerbe, Stärkung der regionalen Identität und Schaffung eines Touristenziels mit gemeinsamen koordinierten Aktivitäten und gemeinsames Marketing.

Přeshraniční výzva / problém / potenciál:

Jaká společná přeshraniční výzva / problém / potenciál bude prostřednictvím projektu řešen(a)? Co se má prostřednictvím projektu změnit?
Popište prosím význam Vašeho projektu pro dotační území z hlediska řešení společných přeshraničních výzev / problémů / potenciálů.

Projekt je zaměřen na uchování společného kulturního dědictví – historii dřevařství a jeho vlivů na přírodu a kulturu regionu. Jeho cílem je i udržitelný, ekologicky šetrný rozvoj turistiky česko-bavorského pohraničí. Projekt řeší absenci velkoplošné přeshraniční prezentace lesa a s tím spojené historie regionu. Prostřednictvím společného konceptu vznikne velkoplošná expozice historie dřevařství v oblasti Neuschönau, Modrava a horního Pootaví – Dlouhé Vsi. Významný je fakt, že projekt zpracovává a prezentuje téma dřevařství, které vždy bylo tradičním způsobem obživy v regionu. Ekonomický vývoj a život lidí byl úzce spojen s dřevem a jeho využitím. Původně jako paliva a stavebního materiálu, později ve sklářství. Dřevo vždy spojovalo i celý česko-bavorský region. Téma dřevařství se stalo nejvýznamnějším nehmotným kulturním dědictvím regionu. Tento vývoj chce projekt uceleně zpracovat a prezentovat. Unikátní je územní rozsah a pestrost expozic. Aktivity projektu budou realizovány na obou stranách hranice.

Změnit se má:

Nedostatečná propagace tradičních historických řemesel a činností.

Rozdělení území. Cílem je posílení společné identity a integrity území.

Nejednotná prezentace a marketing území. Existence bariér.

Významným přínosem pro území je přispění k ekonomickému rozvoji a konkurenceschopnosti regionu, zvýšení povědomí o kulturním dědictví, posílení regionální identity a vytvoření turistické destinace se společnými koordinovanými aktivitami a společným marketingem.



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Vorgehensweise und Projektansatz:

Wie ist die geplante Vorgehensweise / der Projektansatz? Durch was unterscheidet sich der Projektansatz von bisher durchgeführten Projekten, bzw. von Problemlösungen im gegebenen Bereich? Welche innovativen Elemente sind enthalten? Bitte beschreiben Sie die neuen Ansätze, die im Projekt entwickelt werden und/oder bereits vorhandene Lösungsansätze, die im Projekt angepasst und durchgeführt werden. Führen Sie an, in welcher Weise der gewählte Ansatz über die bereits existierende Praxis im betreffenden Sektor / im Programmgebiet / in den Mitgliedstaaten hinausgeht.

Das Projekt verfolgt einen Ansatz, der die Einzigartigkeit des Gebiets berücksichtigt: Umwelt-geographische Aspekte - Lage am Nationalpark Bayerischer Wald und Böhmerwald. Geographisch-historische und soziale Aspekte werden durch die Ausstellungsinhalte abgedeckt, in der die natürliche Durchmischung der Bevölkerung, sowie ihre gemeinsame Kultur behandelt werden. Es ist ein Gebiet mit einer einzigartigen historischen Identität. Das Projekt nutzt die Phänomene der Holz- und Forstwirtschaft. Diese prägten entscheidend das Leben in der Region des Böhmerwaldes und des Bayerischen Waldes, und wirkten in allen Bereichen des Lebens. Die Holz- und Forstwirtschaft ist das wichtigste Kulturerbe der Region und prägte die gesamte Geschichte der Region. Bei der Umsetzung werden Erlebnispfade gebaut, Klause und Triftkanal aufgewertet, Innen- und Außendauerausstellungen, sowie thematisches Museum zur Geschichte des Böhmerwaldes und Bayerischen Waldes und den historischen und unterschiedlichen Facetten der Holz- und Forstwirtschaft erstellt. Es werden ein digitales Archiv und ein umfangreiche Informationen für Ausstellungen und auch für die Tourist-Informationen und das Museum erstellt. Erstellt wird auch eine spezielle Software für die Tourist-Informationen in Modrava, in Neuschönau und das Museum in Dlouhá Ves, das mit dem touristischen Infosystem des Böhmerwaldes und des Bayer. Waldes verlinkt wird. Es wird das Angebot für Touristen erweitert, aber zugleich auch kommt es zur Besucherlenkung aus naturschutzrelevanten Gebieten in die Zentren der Gemeinden. Die Verbindung der Holzwirtschaft, ihres Einflusses auf Wirtschaft, Besiedlung und Kultur in Verbindung mit dem Naturschutz und vor allem Schwerpunkt in Verbindung mit identitätsstiftenden Aspekten ist im Fördergebiet einzigartig. Die Komplexität dieses Projektes, der Spannungsbogen zwischen Natur- und Kulturerbe ist ein Mehrwert des Projektes und ein bisher so noch nicht umgesetztes, innovatives Element.

Plánovaný postup a záměr projektu:

Jaký postup / přístup projekt využívá? V čem se liší postup / přístup projektu od dosud realizovaných projektů, resp. řešení v dané oblasti? Jaké inovativní prvky jsou v projektu zahrnuty?

Popište prosím nová řešení, která budou v projektu vyvíjena a/nebo již existující řešení, která budou v rámci projektu upravena a realizována. Uveďte, jakým způsobem přesahuje zvolený přístup stávající postupy v daném odvětví / v dotačním území / v členských státech.

Projekt používá přístup respektující jedinečnost území spočívající v jeho geograficko - přírodní poloze - v a u Národních parků Bavorský les a Šumava. Geograficko - historické a společenské aspekty se rozkrývají obsahem výstav, kde se bude přihlížet k historickému prolinání obyvatelstva a jeho společné kultuře. Jedná se o území s jedinečnou historickou identitou. Projekt využívá fenoménu dřevařství, který zásadním způsobem ovlivňoval život v regionu Šumavy a Bavorského lesa, zasahoval do všech oblastí života. Dřevařství je nejvýznamnějším kulturním dědictvím regionu, které ovlivnilo společnou historii regionu. Při realizaci dojde k vybudování zážitkových stezek, zhodnocení klauz a plavebního kanálu, vytvoření stálých expozic a to jak venkovních tak vnitřních, muzea zaměřeného na historii Šumavy a Bavorského lesa a nejrůznější aspekty dřevařství. Bude vytvořen digitální archiv a dojde k vytvoření popisného systému využívaného jak v terénu, tak v infocentrech a muzeu. Bude vytvořen i speciální software přístupný v infocentrech na Modravě, v Neuschönau a v muzeu v Dlouhé Vsi, který bude propojený s Turistickým informačním systémem Šumavy a Bavorského lesa. Dojde k rozšíření nabídky turistům, ale na druhé straně dojde i k jejich nasměrování mimo exponované přírodní lokality a do center obcí. Propojení dřevařství, jeho vlivu na hospodářství, osídlení a kulturu je ve spojení s ochranou přírody a s důrazem na spojení s prvky identity v dotačním území jedinečné. Komplexnost tohoto projektu a jisté napětí mezi přírodou a kulturním dědictvím jsou přidanou hodnotou projektu a jedná se o osud nepoužitý, inovativní prvek.



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Notwendigkeit der grenzüberschreitenden Kooperation:

Warum ist grenzüberschreitende Zusammenarbeit notwendig, um die Projektziele und -ergebnisse zu erreichen? Welchen Mehrwert generiert das Projekt für das Programmgebiet?

Bitte erklären Sie, warum die Projektziele nicht oder nur teilweise ohne grenzüberschreitende Zusammenarbeit erreicht werden können. Welche Barrieren zwischen Bayern und der Tschechischen Republik werden durch das Projekt abgebaut?

Die Notwendigkeit der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit ergibt sich aus der Position des Programmgebiets und aus dem Wesen des Projekts, das sich auf das tschechisch-bayerische Gebiet und die gemeinsame Geschichte, Traditionen und Kultur des Böhmerwaldes und Bayerischen Waldes konzentriert. Holzfällen und seine wirtschaftlichen, sozialen und strukturellen Auswirkungen, sowie die Asuwirkungen in der Natur gelten gleichermaßen für den Böhmerwald und Bayerischen Wald, und beziehen sich auf die gesamte Region ohne Grenzen. Sie formen damit einen gemeinsamen Raum mit einzigartiger Identität. An diesem Projekt müssen sich alle grenzüberschreitenden Partner beteiligen. Es ist wirklich ein gemeinsames Projekt, bei dem ein Teil ohne den anderen nicht existieren kann und das ohne die grenzüberschreitende Zusammenarbeit seine fundamentale Bedeutung verliert. Die Umsetzung inklusive des Kultur-historischen Wertes findet in den Gebieten aller Partnern gleichermaßen statt. Mehrwert des Projekts.

Verarbeitung und Darstellung eines wichtigen Segments der historischen Wirtschaftstätigkeit in der Region und ihrer Integration in die Geschichte der Region und das Leben der Bewohner, sowie der Naturlandschaft.

Großer grenzübergreif. territorialer Umfang, der dem Projekt seine Attraktivität gibt. Touristische Aufwertung des Gebietes. Erweiterung des Angebots und Verlängerung der Saison auf beiden Seiten der Grenze. Besucherlenkung aus naturschutzrelevanten Gebieten in andere Gebiete.

Beitrag zur Schaffung einer gemeinsamen touristischer Destination. Steigerung der Bekanntheit des Gebietes und seiner Geschichte, gemeinsames Marketing.

Informelle Annäherung der beiden Völker. Beitrag zur Beseitigung aller Barrieren, insbesondere der Sprach-, Territorialen- und Kulturbarriere.

Potřeba přeshraniční spolupráce:

Proč je přeshraniční spolupráce nutná pro dosažení cílů a výsledků projektu? Jakou přidanou hodnotu přináší projekt dotačnímu území?

Vysvětlete prosím, proč cíle projektu nemohou být dosaženy bez přeshraniční spolupráce nebo mohou být dosaženy pouze částečně. Jaké bariéry mezi Českou republikou a Bavorskem budou projektem odstraněny?

Nutnost přeshraniční spolupráce vyplývá z polohy dotačního území a ze samotné podstaty projektu zaměřeného na česko-bavorské území respektující společnou historii, tradice a kulturu Šumavy a Bavorského lesa. Dřevařství a jeho zásadní ekonomický, společenský a historický dopad jsou společné pro Šumavu a Bavorský les a týká se celého regionu bez hranic a tvoří z něj jeden společný životní prostor s jedinečnou identitou. V tomto smyslu je nutná účast obou přeshraničních partnerů. Jedná se o skutečně společný projekt, kdy jedna část nemůže existovat bez druhé, aniž by projekt ztratil svůj základní smysl. To ještě podtrhuje nutné územní zapojení obou partnerů. Fyzická realizace včetně přidání kulturně-historické hodnoty probíhá na území obou partnerů.

Přidaná hodnota projektu:

Zpracování a prezentace zásadního segmentu ekonomické činnosti v regionu a jeho propojení do historie regionu a života obyvatel i do přírodní krajiny.

Velký přeshraniční územní rozsah přináší projekt výjimečnost.

Turistické zhodnocení společného území. Rozšíření nabídky na obou stranách hranice a prodloužení sezóny.

Nasměrování turistů z exponovaných lokalit do méně vytížených území.

Příspěvek k vytvoření jedné společné turistické destinace.

Popularizace území a jeho historie, společný marketing.

Neformální sblížení obou národů a příspěvek k odstranění bariér, zejména jazykové, územní a kulturní.

Kooperationskriterien / Kritéria spolupráce:

Bitte setzen Sie ein Häkchen, welche Kooperationskriterien das Projekt erfüllt und beschreiben Sie, wie diese erfüllt werden. Bitte beachten Sie, dass die Kriterien "Gemeinsame Ausarbeitung" und "Gemeinsame Durchführung" verpflichtend zu erfüllen sind. / Prosím zaškrtněte, jaká kritéria spolupráce projekt splňuje a popište, jak budou splněna. Prosím vezměte na vědomí, že kritéria "Společná příprava" a "Společná realizace" je nutno splnit vždy.

Kooperationskriterium / Kritérium
spolupráce

Beschreibung

Popis



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Gemeinsame Ausarbeitung (verpflichtend) /
Společná příprava (nutno splnit vždy)

X

Die Partner arbeiten seit langem gemeinsam an der Projektvorbereitung. Die Vorbereitung basiert auf der traditionellen langfristigen Zusammenarbeit der Gemeinden des Böhmerwaldes und Bayerischen Waldes, die nach dem Fall des Eisernen Vorhangs wiederhergestellt war. Die Vorbereitung passt in den Rahmen der regionalen Zusammenarbeit der Mikroregion Šumava-západ (beide tschechischen Partner sind Mitglieder) mit ILE Nationalpark Gemeinden (Gemeinde Neuschönau ist Mitglied) und des Nationalparks Bayerischer Wald. Zu diesem Projekt Geschichte der Forst- und Waldwirtschaft fanden im zweiten Halbjahr (seit Juli) 2015 sechs Treffen statt. Von Anfang an haben von der tschechischen Seite Bürgermeisterin von Dlouhá Ves Ivana Vítovcová und Bürgermeister von Modrava Antonín Schubert und Lada Hanzelínová aus FF der Westböhmisches Universität teilgenommen. Teilnahme auch durch Partner aus Bayern: Bürgermeister von Neuschönau Alfons Schinabeck und Direktor des NP Bayerischer Wald Franz Leibl. Die Treffen fanden wechselnd in Neuschönau 3x, 2x in Modrava, 1x in Dlouhá Ves statt. Weitere fünf treffen waren in Januar bis Juni 2016 wurden wechselnd in Neuschönau – 2x, Modrava – 1x, Srní – 1x und Dlouhá Ves – 1x. An den Treffen nahmen teil auch Vertreter der assoc. Partner. Im zweiten Halbjahr 2016 und ersten Halbjahr 2017 fanden weitere fünf Treffen statt und Einzelheiten des Projektes wurden durchgearbeitet. Seit Juni 2017 bereiten die Partner gemeinsam den Antrag – Förderung im Programm der grenzübergreifender Zusammenarbeit Ziel ETZ 2014 – 2020 gemeinsam vor. Bei der Projektvorbereitung gab es laufend Absprachen (E-Mail, Telefon).

Partneři dlouhodobě spolupracují na přípravě projektu. Příprava je založena na dlouhodobé tradiční spolupráci Obcí Šumavy a Bavorského lesa, která byla obnovena bezprostředně po pádu železné opony. Příprava zapadá i do rámce regionální spolupráce Mikroregionu Šumava-západ (oba české partnery jsou členy) s ILE Nationalpark Gemeinden (Obec Neuschönau je členem). K samotnému projektu Historie dřevařství proběhlo v druhém pololetí (od července) 2015 šest přípravných schůzek, kterých se od začátku za českou stranu účastnila starostka Dlouhé Vsi Ivana Vítovcová a starosta Modravy Antonín Schubert a Lada Hanzelínová z FF Západočeské univerzity. Za bavorské partnery se schůzek účastnil starosta Neuschönau Alfons Schinabeck a ředitel NP Bavorský les Franz Leibl. Schůzky probíhaly střídavě v Neuschönau 3 x, na Modravě 2x a v Dlouhé Vsi 1x. Dalších pět schůzek proběhlo v lednu až červnu 2016 opět střídavě v Neuschönau 2 x, na Modravě 1 x, v Srní 1 x a v Dlouhé Vsi 1 x. Schůzek se účastnili i zastupci asociovaných partnerů. V druhém pololetí 2016 a prvním pololetí 2017 došlo k dalším pěti jednáním k dopracování detailů projektu. Od června 2017 připravují partneři společně žádost o získání dotace na projekt z Programu přeshraniční spolupráce Cíl EÚS 2014 - 2020. Při přípravě žádosti probíhají průběžně konzultace (e-mail, telefon).



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Gemeinsame Durchführung (verpflichtend) / Společná realizace (nutno splnit vždy)	X	Das Projekt wird physisch auf beiden Seiten der Grenze durchgeführt. Die Partner werden bei der Umsetzung gegenseitig mitarbeiten und so gemeinsam das Projekt unter Erfüllung der Indikatoren umsetzen. Das Management des Projekts wird gemeinsam (tschechisch-bayerisch) erfolgen, die Aktivitäten auf beiden Seiten der Grenze werden im Rahmen des Projekts konsultiert, sodass die grenzüberschreitende Wirkung erreicht wird. Die Gemeinde Dlouhá Ves baut das Museum der Forst und Holzwirtschaft mit Außen- und Innenausstellung und einem thematischen Lehrpfad. Die Gemeinde Modrava erstellt drei Daueraußen- und eine Dauerinnenausstellung der Forst und Holzwirtschaft und erstellt eine Bildungs-Website über die Geschichte der Forst und Holzwirtschaft. Die Westböhmische Universität wird Zeugnisse der Holzwirtschaft kartieren und die Dokumente Verarbeiten und wird sie digital speichern, darüber hinaus wird sie die Vorbereitung der Ausstellungen fachlich begleiten. Sie gewährleistet auch die Durchführung thematischer Vorlesungen. Die Gemeinde Neuschönau baut einen Holz-Erlebnispfad mit integrierter thematischer Ausstellung im Bürgerhaus/Rathaus und erstellt ein digitales Archiv, das durch die Maßnahmen der Partner, sowie aus der Bevölkerung bepflegt wird. Der Nationalpark Bayerischer Wald beteiligt sich mit Maßnahmen zur Bewahrung des Natur- und Kulturerbes, sowie einer umfangreichen Kartierung. Alle Partner erstellen Beschreibungen für die Ausstellungen, Zugang auch durch QR Codes in der Landschaft, Websites und in Form von Drucksachen. Die Ausstellungen auf beiden Seiten der Grenze werden thematisch miteinander verbunden. Assoziierte Partner Muzeum Šumavy Sušice, Naturpark Bayerischer Wald, Netzwerk Forst und Holz beim C.A.R.M.E.N. e.V., WBV Freyung-Grafenau e.V., Heimatverein "d' Koishüttler" werden Beratungen und Expertenkonsultation leisten. Assoziierte Partner Mikroregion Šumava-západ und ILE Nationalpark Gemeinden e.V. werden aktiv an Marketing teilnehmen	Projekt bude fyzicky realizován na obou stranách hranice. Partneri budou při realizaci vzájemně spolupracovat a spoluvytvářet celý projekt s naplňováním jednotlivých indikátorů. Management projektu bude společný česko-bavorský, aktivity na obou stranách hranice budou v průběhu projektu vzájemně konzultovány tak, aby byl zajištěn plánovaný zásadní přeshraniční dopad. Obec Dlouhá Ves vybuduje muzeum dřevařství se stálou vnitřní i venkovní expozicí a tematickou naučnou stezku. Obec Modrava zřídí tři stálé venkovní a jednu stálou vnitřní expozici dřevařství a vytvoří naučný web o historii dřevařství. Západočeská univerzita zmapuje a zpracuje podklady k tématu dřevařství digitálně je uloží a bude se podílet na odborné přípravě expozic. Odborně zajistí i tematické přednášky a besedy. Obec Neuschönau vybuduje zážitkovou tematickou stezku dřeva a vnitřní tematickou expozici v infocentru a vytvoří digitální archiv a zmapuje klauzy. NP Bavorský les se bude podílet opatřeními k uchování přírodního a kulturního dědictví a rozsáhlým mapováním. Všichni partneři vytvoří popis expozic, zajistí jeho zpřístupnění QR kódy v terénu, na webových stránkách a formou tištěných materiálů. Expozice na obou stranách hranice budou tematicky a informačně a propojené. Asociovaní partneři Muzeum Šumavy Sušice, Naturpark Bayerischer Wald, Netzwerk Forst und Holz beim C.A.R.M.E.N. e.V., WBV Freyung-Grafenau e.V., Heimatverein "d' Koishüttler" poskytnou poradenské služby a odborné konzultace. Asociovaní partneři Mikroregion Šumava-západ a ILE Nationalpark Gemeinden e.V. se budou aktivně účastnit marketingu.
Gemeinsames Personal / Společný personál			
Gemeinsame Finanzierung / Společné financování	X	Das Projekt wird gemeinsam finanziert – unter erheblicher finanzieller Beteiligung aller Partner. Jeder Partner verfügt über ein eigenes Budget und das Kriterium gemeinsamer Finanzierung laut „Gemeinsame Regeln für die Förderfähigkeit von Ausgaben“ wird erfüllt. Es kann festgestellt werden, dass die Stationierung von Aktivitäten auf beiden Seiten der Grenze und die physische Realisierung nicht anders geht als durch eine gemeinsame Finanzierung.	Financování projektu bude společné. Jedná se významné finanční zapojení všech partnerů. Každý partner má svůj rozpočet a je naplněno kritérium společného financování dané Příručkou pro žadatele. Lze konstatovat, že při rozmištění aktivit na obou stranách hranice a při fyzické realizaci projektu nelze postupovat jinak, než společným financováním.



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

3.2 Programmrelevanz / Relevance ve vazbě na program

Spezifisches Ziel / Specifický cíl

Projektgesamtziel:

Wie lautet das Projektgesamtziel? Bitte erläutern Sie des Weiteren, wie das Projekt zu dem gewählten Spezifischen Ziel beiträgt.

Das Projektgesamtziel ist es unter koordinierter Beteiligung der Projektpartner eine nachhaltige Entwicklung des Böhmerwaldes und Bayer. Waldes zu leisten. Das Ziel des Projektes ist es mit Hilfe gezielter Aktivitäten (Themenwanderwege, Renovierung von Kulturgütern, Erstellen von Dauer- Außenausstellungen, Ausbau des Museums und Erstellung der Bildungs-Website, eines Archivs und Kartierung), der touristischen Aufwertung des Gebietes beizutragen. Das Ziel ist die Förderung des sanften Tourismus, Steigerung des touristischen Angebots, Verlängerung der Saison, Stärkung der historischen und kulturellen Bindungen und dadurch auch Stärkung der Identität des Gebietes. Es wird auch gemeinsames Destinationsmarketing durchgeführt. Ein weiteres Ziel ist der Umweltschutz, da durch gezielte Besucherlenkung zu den neuen Angeboten und in die Gemeinden, naturschutzrelevante Gebiete entlastet werden. Wichtig ist das Bildungselement und die Erinnerung an das wichtigste kulturelle Erbe der Region - die Geschichte und der Einfluss der Holzwirtschaft. Um das spez. Projektziel zu erreichen, sind folgende Ziele relevant: Entwicklung der Infrastruktur und Etablierung des sanften Tourismus. Informationen über die Region und Förderung des Gebiets als ein gemeinsames wertvolles Naturgebiet. Gemeinsames Marketing. Entwicklung des sanften Tourismus, Verlängerung der Saison. Stärkung des Bewusstseins über das immaterielle Kulturerbe und Stärkung der Identität des Gebiets. Zugang zu neuen Gebieten. Besucherlenkung in neue Punkte von Interesse und Entlastung der exponierten Naturlokalitäten. Beitrag zur Schaffung eines gemeinsamen Raums ohne Grenzen.

Programmspezifischer Ergebnisindikator / Programový indikátor výsledku:

Wählen Sie einen Ergebnisindikator des Programms, zu dem das Projekt beitragen wird. / Vyberte indikátor výsledku programu, ke kterému bude projekt přispívat.

Ergebnisse des Projekts:

Nennen Sie die wichtigsten angestrebten Ergebnisse Ihres Projekts. Führen Sie an, wie diese Ergebnisse zum Ergebnisindikator des Programms beitragen.

Erhöhung der Attraktivität des Programmgebiets durch Erhalt und Aufwertung des gemeinsamen Kultur- und Naturerbes in nachhaltiger Form / Zvýšení atraktivity dotačního území prostřednictvím zachování a zhodnocení společného kulturního a přírodního dědictví v udržitelné formě

Hlavní cíl projektu:

Jaký je hlavní cíl projektu? Dále prosím uveďte, jak Váš projekt přispívá k vybranému specifickému cíli.

Hlavním cílem projektu je přispět k udržitelnému rozvoji území Šumavy a Bavorského lesa za společného a koordinovaného přispění všech partnerů projektu. Cílem projektu je pomocí cílených aktivit (tematické stezky, obnova kulturních památek, zřízení stálých venkovních expozic, vybudování muzea a vytvoření naučného webu, archivu a mapování) přispět k turistickému zhodnocení území. Cílem je podpora šetrného turistického ruchu, rozšíření turistické nabídky, prodloužení sezóny, posílení historických a kulturních vazeb a tím i posílení identity území. Dojde i ke společnému destinačnímu marketingu. Dalším cílem je i ekologický aspekt - nasměrování turistů do nových bodů zájmu, mimo území obzvláště přírodně cenná a chráněná do center obcí a tím odlehčit exponovaným přírodním lokalitám. Významný je i naučně-výchovný prvek a připomenutí nejvýznamnějšího kulturního dědictví regionu - historie a vliv dřevařství. K vyhranému specifickému cíli projekt přispívá zejména: Rozvojem infrastruktury a zázemím pro šetrnou poznávací turistiku. Zajištěním informovanosti o regionu a jeho propagací jako jednoho společného přírodně cenného území, společným marketingem. Rozvojem šetrného turistického ruchu, prodloužením sezóny. Posílením povědomí o nehmotném kulturním dědictví a posílením identity území. Zpřístupnění nových území. Nasměrováním návštěvníků regionu do nových bodů zájmu a odlehčení exponovaným přírodním lokalitám. Přispěním k vytvoření společného prostoru bez hranic.

Attraktivität des Kultur- und Naturerbes / Atraktivita kulturního a přírodního dědictví

Výsledky projektu:

Uveďte nejdůležitější plánované výsledky Vašeho projektu. Uveďte, jak tyto výsledky přispívají k indikátoru výsledku programu.



Es wird die Attraktivität des Fördergebietes durch Aufwertung des gemeinsamen Natur- und Kulturerbes in einer nachhaltigen Form erhöht. Konkrete Projektergebnisse: Erhalt, Aufwertung und Vermarktung des Kulturerbes. Touristische Aufwertung der Region: Erschließung neuer Gebiete durch neue Lehrfäde in Neuschönau und in Dlouhá Ves. Erneuerung des Kulturerbes – Klaus, Triftkanal in Neuschönau. Thematische Veranstaltung „Holz – Bestandteil des Lebens in Bayern und in Tschechien“ in Neuschönau. Errichtung des Museums – Richtung auf das Holz, Holz- und Forstwirtschaft in der Region. Errichtung der Dauer- Außenausstellungen in Dlouhá Ves, Modrava und Neuschönau. Erstellung der Bildungs-Website mit dem Thema Holz, Forst- und Holzwirtschaft und des Digital Archivs. Erstellung der Broschüre über Historie der Forst- und Holzwirtschaft. Erstellen der Beschreibungen der Ausstellungen und E-Zugang im Freien durch QR-Codes und auf der Website und auch in gedruckter Form als Prospekte. Gemeinsames Marketing für eine gemeinsame, grenzüberschreitende Destination.

Positive Wirkungen und Nachhaltigkeit der Projektergebnisse:

Welche positiven Wirkungen wird das Projekt für den bayerischen Grenzraum und für den tschechischen Grenzraum haben?

Angesichts der historischen Bedeutung und Attraktivität der Berggebiete des Böhmerwaldes und Bayerischen Waldes und ihrer historischen Verbindung und des Bewusstseins für beide Völker ist das ein Projekt mit einer großen grenzüberschreitenden Auswirkung. Die Umsetzung des Projektes soll eine geeignete gemeinsame nachhaltige Entwicklung des Gebietes stärken. Das wird auch die Wirtschaft und Wettbewerbsfähigkeit der Region in Beibehaltung des Umweltansatzes stärken. Gestärkt wird auch die Integrität und Identität des gemeinsamen Gebietes. Alle Projektaktivitäten werden auf beiden Seiten der Grenze unter der aktiven Beteiligung der tschechischen und bayerischen Partner realisiert werden. Die Aktivitäten werden verknüpft. Grenzüberschreitende Auswirkungen des Projekts werden auf beiden Seiten der Grenze erwartet. Aufgrund der Bedeutung und der Größe des Gebietes und der Komplexität des Projektes wird die Auswirkung noch entscheidender sein. Konkret kommt es zu einem einheitlichen Vorgehen und dadurch auch zu Auswirkungen auf das tschechische und Bayerische Grenzgebiet: Beim Schutz des Naturerbes der gemeinsamen Region – Erschließung neuer Gebiete und Besucherlenkung in der Region außerhalb exponierten Naturlokalitäten. Bei der Stärkung der wirtschaftlichen Entwicklung und der Wettbewerbsfähigkeit – Stärkung des Tourismus durch das Erstrecken des touristischen Angebots auf beiden Seiten der Grenze und die Verlängerung der touristischen Saison in der gemeinsamen Region. Zur Schaffung eines Touristenziels mit koordinierten Aufbau der touristischen Infrastruktur und Förderung des gemeinsamen immateriellen historischen und Kulturerbes. Zur gemeinsamen Vermarktung. Das Projekt beinhaltet Marketing des Fördergebietes als ein gemeinsames, grenzüberschreitendes Urlaubsziel. Zur Beseitigung sprachlicher und territorialer Hemmnisse.



**Evropská unie
Evropské unie**
Evropský fond pro
regionální rozvoj
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Obecně dojde ke zvýšení atraktivitě dotáčního území prostřednictvím zhodnocení společného přírodního a kulturního dědictví v udržitelné formě. Konkrétní výsledky projektu: Zachování, zhodnocení a propagace kulturního dědictví Turistické zhodnocení regionu: Zpřístupnění nových území vybudováním nových naučných stezek v Neuschönau a v Dlouhé Vsi. Obnova kulturního dědictví – klauza, plavební kanál v Neuschönau. Tematické akce "Dřevo - součást života v Bavorsku a Čechách" v Neuschönau. Zřízení muzea se zaměřením na dřevo a dřevařství v regionu. Zřízení stálých venkovních expozic v Dlouhé Vsi, Modravě a Neuschönau. Vytvoření naučného webu o lese a dřevařství a digitálního archivu. Vytvoření brožury o historii dřevařství. Vytvoření popisu expozic a jeho zpřístupnění v e-podobě v terénu QR kódy a na webových stránkách a dále v papírové podobě ve formě prospektů. Vytvoření společného marketingu území jako jedné turistické destinace.

Pozitivní dopady a udržitelnost výsledků projektu:

Jaké pozitivní dopady má projekt pro bavorské příhraničí a pro české příhraničí?

Vzhledem k historickému významu a atraktivitě horských oblastí Šumavy a Bavorského lesa a jejich historickému propojení a povědomosti pro oba národy se jedná o projekt s význačným přeshraničním dopadem. Realizaci projektu dojde k posilování a vhodnému nasměrování společného udržitelného rozvoje území. To posílí ekonomiku společného regionu a jeho konkurenceschopnost při zachování environmentálního přístupu. Dále dojde k posílení integrity a identity společného území. Veškeré aktivity projektu budou realizovány na obou stranách hranice s aktivním zapojením českých i bavorských subjektů. Aktivity budou provázány. Přeshraniční dopad projektu bude na obou stranách hranice. Vzhledem k významu a velikosti území a komplexnosti projektu se bude jednat o dopad zásadní. Konkrétně dojde ke společnému postupu a tím i dopadu na české i bavorské příhraničí: Při ochraně přírodního dědictví společného regionu – zpřístupněním nových území a nasměrování turistů v regionu mimo exponované přírodní lokality Při posilování ekonomického rozvoje a konkurenceschopnosti – posilování turistického ruchu rozšířením turistické nabídky na obou stranách hranice a prodloužením turistické sezóny ve společném regionu K ořispění k vytvoření jedné turistické destinace s koordinovaným budováním turistické infrastruktury a podporou společného nehmotného historického a kulturního dědictví Ke společnému marketingu. V rámci projektu dojde k propagaci dotáčního území jako jedné turistické destinace K odbourávání bariér jazykových a územních.



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

In welchem Maße und wie ist eine Nutzung der Projektergebnisse auch nach Projektabschluss auf beiden Seiten der Grenze erkennbar?
Welche nachhaltigen Wirkungen wird das Projekt für den bayerisch-tschechischen Grenzraum haben?

Da es sich um eine seit langem geplante und durchdachte Tätigkeit handelt, wird nach dem Projektabschluss mit der Fortsetzung gerechnet. Es handelt sich um ein langfristiges und nachhaltiges Projekt. Erlebnis-Lehrpfad und Ausstellung: Es wird mit mehr Touristen gerechnet und mit ev. Erweiterung auch nach dem Projektabschluss. Die Wartungskosten sind relativ gering und werden vom Budget der Gemeinde Neuschönau garantiert. Nachhaltigkeit der Freilichtausstellungen: Freilichtausstellungen werden auch nach Projektabschluss genutzt. Es wird mit mehr Touristen gerechnet und mit einer Erweiterung der Ausstellungen. Wartungskosten werden vom Budget der Gemeinden garantiert. Beschreibungssystem Holzfällung und Bildungs-Website: Die Wartungskosten sind gering. Geplant ist eine Aktualisierung und ein weiterer Betrieb. Museum der Holzgeschichte: durch Förderung des Tourismus im Fördergebiet und durch Stärkung der gem. grenzübergreifenden Aktivitäten wird dieses Museum an Bedeutung gewinnen. Wartungskosten werden vom Budget und Einrichtungen der Gemeinde Dlouhá Ves garantiert. Der allgemeine Trend ist ein erhöhtes Interesse an der Region, ihrer Kultur und der Regionalgeschichte. Wir können davon ausgehen, dass eine weitere Stärkung und Sensibilisierung hinsichtlich des Naturerbes und des immateriellen Kulturerbe gefördert wird. In der Zukunft wird Erweiterung der Expositionen, Förderung des Informationsflusses, etc. erwartet. Insgesamt kann man sagen, dass alle Projektaktivitäten zur nachhaltigen Entwicklung des Fördergebiets beitragen, sie tragen zum Naturschutz und zur Entwicklung des Tourismus und damit der Wettbewerbsfähigkeit des gesamten Gebiets bei. Nachhaltige Auswirkungen auf beiden Seiten der Grenze: Naturschutz durch Touristenlenkung aus geschützten Gebiete, Umweltbildung, Touristische Aufwertung der Förderregion durch breiteres Angebot und Erschließung neuer Gebiete. Stärkung der gemeinsamen Identität und Integrität des Fördergebiets.

Do jaké míry budou výsledky projektu využívány na obou stranách hranice také po ukončení projektu a jak?

Jaké udržitelné dopady má projekt pro česko-bavorské příhraničí?

Jedná o dlouhodobě plánované a promyšlené aktivity a je počítáno s jejich dalším pokračováním i po ukončení monitoringu projektu. Jde o dlouhodobý a udržitelný projekt. Zážiteková stezka a výstava: Do budoucna se počítá s navýšením počtu turistů a ev. i rozšířením po ukončení projektu. Náklady na udržitelnost jsou relativně malé a jsou garantovány rozpočtem obce Neuschönau. Udržitelnost venkovních expozic: Venkovní výstavy budou využívány i po ukončení projektu. Je počítáno s navýšením počtu návštěvníků, a tedy s rozšířením expozic. Udržitelnost je garantována rozpočty obcí. Popisný systém dřevařství, a naučný web: Provoz do budoucna bude finančně zanedbatelný. Počítá se s aktualizacemi systému a s jeho dalším provozem. Muzeum historie dřeva: S dalším rozvojem cestovního ruchu v dotovaném území a posílením společných přeshraničních aktivit, bude muzeum získávat na významu. Udržitelnost zaručí Obec Dlouhá Ves svým rozpočtem a svým zájmem obce. Obecným trendem je zvýšený zájem o regiony, jejich kulturu a regionální historii. Lze předpokládat, že i v tomto směru dojde k dalšímu posilování výstupů a ke zvyšování povědomí o kulturním dědictví. Do budoucna se předpokládá, že dojde ke zvětšení expozic, posílení informačních toků apod.. Veškeré aktivity projektu přispějí k udržitelnému rozvoji dotovaného území, přispějí k ochraně přírody a rozvoji turistického ruchu, tedy ke zvýšení konkurenceschopnosti celého území. Udržitelné dopady na obou stranách hranice: Ochrana životního prostředí nasměrováním turistů mimo exponované chráněné lokality a ekologickou výchovou. Turistické zhodnocení dotovaného regionu rozšířením nabídky a zpřístupněním nových území. Posílení společné identity a integrity dotačního území.



**Europäische Union
Evropská unie**
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Unterziele:

Welche sind die Unterziele? Bitte untergliedern Sie (optional) Ihr Projektgesamtziel in max. 3 Unterziele. Bitte erläutern Sie die angelegten Unterziele.

Gewährleistung der einzelnen Phasen des Projektes und weitere Zusammenarbeit.

Das Projekt wird in mehreren verschiedenen Phasen umgesetzt; durch die Partner werden die Leistungen überwacht. Vorbereitende Arbeiten und ihre Unterziele: Schaffung eines Umsetzungsteams und Bearbeitung des Projektes – fertig. Fachliche Textbearbeitung zum Thema Forst- und Holzwirtschaft und Identität der Region. Auswahl geeigneter Lieferanten. Bau neuer Lehrpfade mit Info-Elemente. Errichtung der Dauer- Außenausstellungen und Wiederherstellung von Kulturdenkmälern. Erstellen der Bildungs-Website, Digital-Archivs und Broschüre über den Wald und Holz- und Forstwirtschaft. Erstellen der Beschreibungen der Ausstellungen und E-Zugang im Freien durch QR-Codes und auf der Website und auch in gedruckter Form als Prospekte. Renaturierungs und Inwertsetzungsmaßnahmen im Nationalpark Bayerischer Wald. Kartierungs- und Archivierungsleistungen Unterziel: Gewährleistung der Betriebsphase und die Nachhaltigkeit des Projekts. Während der gesamten Zeit des Projektes wird das Projekt vermarktet.

Dilčl cíle:

Jaké jsou dilčl cíle? Prosím rozdělte (volitelně) Váš hlavní cíl projektu na max. 3 dilčl cíle. Prosím vysvětlíte zvolené dilčl cíle.

Zajištění jednotlivých fází projektu a další spolupráce

Projekt bude realizován v několika dilčlích etapách a partnery bude sledováno jejich plnění. Přípravné práce a jejich dilčl cíle: Vytvoření realizačního týmu a zpracování projektu – splněno. Odborné zpracování textů tématu dřevařství a identity regionu. Výběr vhodných dodavatelů. Vybudování nových naučných stezek s informačními prvky. Zřízení stálých venkovních expozic a obnova kulturních památek. Vytvoření naučného webu, digitálního archivu a brožury o lese a dřevařství. Vytvoření popisu expozic a jeho zpřístupnění v e-podobě v terénu QR kódy a na webových stránkách a dále v papírové podobě ve formě prospektů. Obnova a opatření vedoucí k zhodnocení v Národním parku Bavorský les. Mapování a archivace. Dilčl cíl: Zajištění provozní fáze a udržitelnosti projektu Po celou dobu projektu bude probíhat marketing projektu.



**Europäische Union
Evropská unie**
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

3.3 Projektkontext / Kontext projektu

Übergeordnete Strategien:

Falls zutreffend, nennen Sie übergeordnete regionale, nationale oder europäische Strategien, zu welchen das Projekt beiträgt. Beschreiben Sie, wie das Projekt zu den angeführten Strategien beiträgt.

Integriertes Ländliche Entwicklungskonzept ILE Nationalpark Gemeinden
Positionspapier über die grenzüberschreitende Zusammenarbeit der ILE Nationalpark Gemeinden und Mikroregion Šumava Západ (Installation einer europäischen, grenzüberschreitenden Region zur nachhaltigen Entwicklung ökonomischer, ökologischer, soziokultureller und politischer Strukturen im ländlichen Grenzraum)
Lokale Entwicklungsstrategie (2014-2020) der Lokalen Arbeitsgruppe des Landkreises Freyung-Grafenau e. V.
Heimatstrategie des Staatsministeriums der Finanzen, für Landesentwicklung und Heimat
Strategie Europa 2020 der Europäischen Kommission
Bayerischer Entwicklungsprogramm
Territoriale Agenda der EU 2020
Fünfter Kohäsionsbericht der Europäischen Kommission
Gemeinsamer Strategischer Rahmen für die EU Strukturfonds
Programm der Entwicklung Pilsner Region 2014
Strategie der Regionalentwicklung der Tschechischen Republik 2014-2020
Programm der Entwicklung Pilsner Region 2014+
Marketingstrategie des Böhmerwaldes
Entwicklungsstrategie der Mikroregion Šumava-západ
ISEK der Gemeinde Neuschönau
IKEK Interkommunales Entwicklungskonzept der kulturellen Daseinsvorsorge
LIFE-Projekte

Nadřazené strategie:

Je-li to relevantní, jmenujte nadřazené regionální, národní nebo evropské strategie, ke kterým projekt přispívá. Popište, jak projekt k uvedeným strategiím přispívá.

Integrovaný Zemský koncept rozvoje ILE Nationalpark Gemeinden
Stanovisko o přeshraniční spolupráci mezi ILE Nationalpark Gemeinden a Mikroregionem Šumava Západ ("Ustanovení evropského přeshraničního regionu udržitelného rozvoje ekonomického, ekologického, sociálně-kulturního a politických struktur ve venkovském příhraničí)
Lokální rozvojová strategie (2014-2020) Místní skupiny Zemského okresu Freyung-Grafenau e. V.
Domácí strategie ministerstva financí, územního rozvoje a domova
Strategie Evropa 2020 Evropské komise
Bavorský rozvojový program
Místní agenda EU 2020
Pátá kohezní zpráva Evropské komise
Strategický rámec pro EU strukturální fondy
Program rozvoje Plzeňského kraje
Strategie regionálního rozvoje ČR 2014-2020
Program rozvoje Plzeňského kraje 2014+
Marketingová strategie Šumavy
Rozvojová strategie Mikroregionu Šumava-západ
ISEK obce Neuschönau
IKEL meziobecní rozvojový kulturní koncept
LIFE-Projekty

Beitrag zur Donaumaumstrategie / Přínos ke Strategii EU pro dunajský region ☐

Falls zutreffend, bitte beschreiben Sie inwiefern das Projekt zur Umsetzung der Donaumaumstrategie beitragen wird.

Je-li to relevantní, popište prosím, jakým způsobem bude projekt přispívat k realizaci Strategie EU pro dunajský region.



**Europäische Union
Evropská unie**
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Synergien:

Bestehen Synergien zu anderen Projekten oder Initiativen (laufend oder abgeschlossen, EU oder andere)?

Durch eine langfristige Planung und Umsetzung einer nachhaltigen Entwicklung in der Region, gibt es Synergien zwischen den bereits realisierten gemeinsamen Projekten der Mikroregion Šumava-západ (beide CZ Gemeinden sind Mitglieder) und diesem geplanten Projekt:

Info-Kamera System - mitfinanziert durch das Programm INTERREG IIIA Tschechische Republik - Bayern und Staatsunterhalt der Tschechischen Republik

Regionalentwicklungsstrategie der Mikroregion Šumava-západ - mitfinanziert durch das Programm INTERREG IIIA Tschechische Republik - Bayern und Staatsunterhalt der Tschechischen Republik

Tierisch Wild - Marketing - mitfinanziert durch das Programm der grenzübergreifender Zusammenarbeit Ziel 3 Tschechische Republik - Freistaat Bayern und Staatsunterhalt der Tschechischen Republik

Tierisch Wild - Lokale Aktivitäten - mitfinanziert durch das Programm der grenzübergreifender Zusammenarbeit Ziel 3 Tschechische Republik - Freistaat Bayern und Staatsunterhalt der Tschechischen Republik

Marketing Strategie und Förderung des Böhmerwaldes - mitfinanziert durch ROP NUTS II Jihozápad

Grenzenlos wandern im Herzen Europas - mitfinanziert durch das Programm der grenzübergreifender Zusammenarbeit Tschechische Republik - Freistaat Bayern, Ziel ETZ und Staatsunterhalt der Tschechischen Republik

Projekte im Rahmen PSOV PK und Entwicklung des Radfahrens der Pilsner Region (Wanderwege und Rastplätze Modrava, Dlouhá Ves)

Entwicklungsprojekte der Gemeinden - Entwicklungsstrategie Modrava, Auch auf der Bayerischen Seite gibt Synergien zu abgeschlossenen und laufenden Initiativen:

ILEK der ILE Nationalpark Gemeinden

Kooperationsvertrag zwischen Mikroregione Šumava Západ/ILE Nationalpark Gemeinden

Tierisch Wild - Marketing und Umsetzung der Projekte - finanziert durch EFRE-Mittel

Grenzenlos wandern im Herzen Europas.

Synergie:

Existují synergie s dalšími projekty nebo iniciativami (běžící nebo ukončené, EU nebo jiné)?

Vzhledem k dlouhodobému plánování a realizaci udržitelného rozvoje regionu existuje synergie mezi již zrealizovanými společnými projekty Mikroregionu Šumava-západ (obě CZ obce jsou členy) a plánovaným projektem:

Informační kamerový systém - spolufinancováno z programu Iniciativy INTERREG IIIA Česká Republika - Bavorsko a ze státního rozpočtu České republiky

Regionální rozvojová strategie Mikroregionu Šumava - západ - spolufinancováno z programu Iniciativy INTERREG IIIA Česká Republika - Bavorsko a ze státního rozpočtu České republiky

Tierisch Wild - Marketing - spolufinancováno z programu přeshraniční spolupráce, Cíl 3 Česká Republika - Svobodný stát Bavorsko a ze státního rozpočtu České republiky

Tierisch Wild - Lokální aktivity - spolufinancováno z programu přeshraniční spolupráce, Cíl 3 Česká Republika - Svobodný stát Bavorsko a ze státního rozpočtu České republiky

Marketingová strategie a propagace Šumavy - spolufinancováno z ROP NUTS II Jihozápad

Putování bez hranic srdcem Evropy - spolufinancováno z programu přeshraniční spolupráce Česká Republika - Svobodný stát Bavorsko, Cíl EÚS a ze státního rozpočtu České republiky

Projekty v rámci PSOV PK a Rozvoje cykloturistiky PK (turistické stezky a odpočívadla Modrava, Dlouhá Ves)

Rozvojové projekty obcí - Rozvojová strategie Modravy

Také na Bavorské straně existují synergie mezi již zrealizovanými a běžícími iniciativami: ILEK der ILE Nationalpark Gemeinden

Dohoda o kooperaci mezi Mikroregionem Šumava Západ/ILE Nationalpark Gemeinden

Tierisch Wild - Marketing a realizace projektů - financované u prostředků EF regionálního rozvoje

Putování bez hranic srdcem Evropy.

3.4 Horizontale Prinzipien / Horizontální zásady

Bitte geben Sie eine Einschätzung, inwiefern das Projekt zu dem jeweiligen Horizontalen Prinzip beiträgt (0 neutral, + positiv, ++ sehr positiv) und begründen Sie Ihre Einschätzung. / Prosím uveďte, jak projekt bude přispívat k jednotlivým horizontálním zásadám (0 neutrální, + pozitivní, ++ velmi pozitivní) a doplňte stručné zdůvodnění.

Horizontales Prinzip / Horizontální zásada

Beitrag / Přínos

Beschreibung

Popis



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Ľvropský fond pro
regionální rozvoj

Nachhaltige Entwicklung / Udržitelný rozvoj neutral / neutrální

Das Projekt selbst wird als Entwicklungsprojekt konzipiert und zur nachhaltigen Entwicklung der Region beitragen. Das Projekt steht im Einklang mit übergreifenden Entwicklungsstrategien. Das Projekt erfüllt alle drei Säulen der nachhaltigen Entwicklung und beobachtet sorgfältig das gegenseitige Gleichgewicht. Bei der Erstellung eines Projekts wird berücksichtigt, dass jedes Ungleichgewicht oder Bevorzugungen einer Säule zu Lasten der beiden anderen gehen würde und das Prinzip der nachhaltigen Entwicklung bedroht wäre. **Umweltsäule:** Beim zukünftigen Projekt wird die Existenz von zwei Nationalparks im Fördergebiet berücksichtigt. Alle Aktivitäten sind so geplant, dass sie dem Naturschutz nicht widersprechen. Insbesondere trägt das Projekt zur Erreichung der Umweltkriterien bei und durch die Erweiterung des touristischen Angebots und damit auch zur gezielten Besucherlenkung von Touristen. Dies entlastet sensible (aus Naturschutzsicht) Gebiete. Das Bewusstsein für die Naturphänomene der Region erzeugt bei den Besuchern und Touristen mehr Interesse an der Natur und ihrem Schutz. **Wirtschaftliche Säule:** Das Projekt trägt zum Ausbau der touristischen Infrastruktur und des Tourismus in der Region bei. Dies erhöht die Einnahmen aus dem Tourismus, einem wichtigen Wirtschaftsfaktor der Region. Die Wettbewerbsfähigkeit des Gebiets und die wirtschaftliche Situation der Region werden verbessert. Eine weitere bedeutende Auswirkung wird auch die Verbindung des Grenzgebiets zu einer Urlaubsdestination haben, es kommt zu Synergien von bisher getrennten Aktivitäten in beiden Regionen. **Soziale Säule:** Durch die Bewerbung der Region und ihrer Geschichte, sowie durch die Stärkung der regionalen Identität kommt es zur Identifikation der Bewohner mit der Region. Dies kann dazu beitragen, die negativen Auswirkungen der demographischen Entwicklung in der Region zu stoppen.

Projekt samotný je koncipován jako projekt rozvojový a přispívající k udržitelnému rozvoji regionu. Projekt je v souladu s nadřazenými rozvojovými strategiemi. Projekt naplňuje všechny tři pilíře udržitelného rozvoje a pečlivě dodržuje jejich vzájemnou vyváženost. Při tvorbě projektu je bráno v úvahu, že veškeré disproporce či preference jednoho pilíře na úkor ostatních dvou by narušily zásady udržitelného rozvoje. Pilíř environmentální: Při tvorbě a budoucí realizaci projektu je brána v úvahu existence dvou národních parků na dotačním území. Veškeré aktivity jsou plánovány tak, aby nebyly v rozporu s ochranou přírody. Konkrétně projekt přispívá k naplňování environmentálního kritéria rozšířením turistické nabídky na větší území a tím i k většímu rozptýlení turistů. Tím dojde k odlehčení exponovaných, z hlediska ochrany přírody většinou cenných, lokalit. Zvýšení informovanosti o přírodních fenoménech regionu vyvolá u návštěvníků regionu a turistů větší zájem o přírodu a její ochranu. **Pilíř ekonomický:** Projekt přispěje k rozšíření turistické infrastruktury a nabídky v cestovním ruchu na území regionu. Tím dojde ke zvýšení příjmů z cestovního ruchu, který je základním segmentem ekonomiky regionu. Napomůže tím i ke zvýšení konkurenceschopnosti území a zlepšení ekonomické situace. Významný vliv bude mít i propojení celého území do jednoho celku a do jedné turistické destinace a synergie doposud oddělených aktivit ve dvou územích. **Pilíř sociální:** Propagací regionu, jeho historie a posilováním regionální identity dojde k posílení vazeb obyvatel na region a projekt tak přispěje ke snaze o zastavení negativního demografického vývoje regionu.



**Europäische Union
Evropská unie**
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Chancengleichheit und Nichtdiskriminierung / Rovné příležitosti a zamezení diskriminace	neutral / neutrální	Alle Ergebnisse des Projekts werden ohne Einschränkungen für alle Besuchergruppen in der Region und für Einheimische zugänglich sein. Die Projektergebnisse werden ohne Einschränkung der Rasse, der ethnischen Zugehörigkeit, der Religion geöffnet sein. Das Museum in Dlouhá Ves wird barrierefrei gestaltet. Sofern es Topographie erlaubt, werden auch Teile der Außenausstellungen für Menschen mit besonderen Bedürfnissen zugänglich sein. Das Informationssystem (Web, QR-Codes im Gebiet) ist für alle Interessierten ohne Einschränkungen zugänglich.	Veškeré výstupy projektu budou přístupny bez omezení všem skupinám návštěvníků regionu a místním obyvatelům. Výstupy projektu budou přístupny bez jakéhokoli omezení rasového, národnostního, náboženského vyznání, či dalšího. Muzeum v Dlouhé Vsi je projektováno jako bezbariérové. Možnost přístupu s pohybovým omezením je i na části venkovních expozic, kde to dovoluje konfigurace terénu. Informační systém (web, QR kódy v terénu) je přístupný všem zájemcům bez omezení.
Gleichstellung von Männern und Frauen / Rovnost mezi muži a ženami	neutral / neutrální	Das Projekt basiert auf den Grundsätzen der Gleichstellung der Geschlechter. Alle Projektergebnisse sind ohne Einschränkung für Männer wie auch für Frauen zugänglich.	Projekt vychází ze zásad genderové rovnosti. Veškeré výstupy jsou bez omezení přístupné stejně mužům jako ženám bez rozdílu.

4. Projektdurchführung / Realizace projektu

4.1 Arbeitspakete und Aktivitäten / Pracovní balíčky a aktivity

Vorbereitung und Planung / Příprava a plánování

Nr. AP / Č. PB	Beginn / Začátek	Ende / Konec	Budget AP / Rozpočet PB
P	08.2015	12.2017	18.884,02 €
Beteiligte Projektpartner / Zapojení partnerů projektu		• Obec Modrava • Nationalparkverwaltung Bayerischer Wald • Gemeinde Neuschönau • Západočeská univerzita v Plzni • Obec Dlouhá Ves	
Zusammenfassende Beschreibung des Arbeitspakets: Bitte beschreiben Sie zusammenfassend die Inhalte dieses Arbeitspakets und den Beitrag der einzelnen Projektpartner.		Souhrnný popis pracovního balíčku: Prosím popište obsah tohoto pracovního balíčku a zapojení jednotlivých partnerů projektu.	
Die Partner arbeiten seit langem gemeinsam an der Projektvorbereitung. Das erste gemeinsame Treffen zur Vorbereitung des Projektes war im Juli 2015 in Neuschönau. Weitere Besprechungen fanden regelmäßig vom August 2015 bis Juli 2016 statt. Bei diesen Treffen gab es bereits einen Vorschlag des Projektes und dann kam es zur schrittweisen Ausarbeitung, Änderungen, und Vorbereitung. Während des ersten Teils der Vorbereitungsphase fanden 11 Besprechungen abwechselnd in Neuschönau und Dlouhá Ves statt. Teilnahme des tschechischen Partners: Bürgermeister von Modrava Antonín Schubert, Bürgermeisterin von Dlouhá Ves Ivana Vítovcová, Lada Hanzelinová - Westböhmische Universität und Vertreter der ass. Partner. Teilnahme des bayerischen Partners: Bürgermeister von Neuschönau Alfons Schinabeck und Direktor des NP Bayerischer Wald Franz Leibl. Im zweiten Halbjahr 2016 und ersten Halbjahr 2017 fanden weitere sechs Besprechungen in Neuschönau, Dlouhá Ves und Modrava statt. An den Besprechungen nahmen Teil alle drei Bürgermeister, Vertreter der Westböhmischen Universität, NP Bayerischer Wald und Vertreter der assoziierten Partner und vollendeten die Projektdetails. Während Juni und Juli 2017 bereiten alle Partner gemeinsam der Förderantrag im Programm der grenzübergreifender Zusammenarbeit Ziel ETZ 2014 – 2020 Forst- und Holzwirtschaft im Böhmerwald und im Bayerischen Wald vor.		Partneri dlouhodobě spolupracují na přípravě projektu. K prvnímu společnému jednání o projektu došlo v červenci 2015 v Neuschönau. Další jednání probíhala pravidelně od srpna 2015 do července 2016. Na těchto jednáních došlo k vytvoření návrhu projektu a k postupnému projednávání, úpravám a přípravě. V průběhu první části přípravného období proběhlo 11 jednání střídavě v Neuschönau, v Modravě a v Dlouhé Vsi. Účast za českého partnera: starosta Modravy Antonín Schubert, starostka Dlouhé Vsi Ivana Vítovcová, Lada Hanzelinová za Západočeskou univerzitu a zástupci asociovaných partnerů. Účast za bavorského partnera: starosta Obce Neuschönau Alfons Schinabeck a ředitel NP Bavorský les Franz Leibl. V druhém pololetí 2016 a prvním pololetí 2017 došlo k dalším šesti jednáním v Neuschönau, Dlouhé Vsi a Modravě za přítomnosti všech tří starostů, zástupce Západočeské univerzity, NP Bavorský les a zástupců asociovaných partnerů k dopracování detailů projektu. Během června a července 2017 připravují všichni partneři společně žádost o získání dotace z Programu přeshraniční spolupráce Cíl EÚS 2014 – 2020 na projekt Dřevařství na Šumavě a v Bavorském lese.	



Europäische Union
Evropská unie
Evropscher Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Durchführung / Realizace

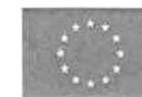
Nr. AP / Č. PB	Beginn / Začátek	Ende / Konec	Budget AP / Rozpočet PB
A1	01.2018	12.2020	633.344,85 €
Name des Arbeitspakets	Název pracovního balíčku		
Museum und Ausstellung der Forst- und Holzwirtschaft in Dlouhá Ves	Muzeum a expozice dřevařství Dlouhá Ves		
Für AP verantwortlicher Partner / Partner zodpovědný za PB	Obec Dlouhá Ves		
Beteiligte Projektpartner / Zapojení partnerů projektu	• Obec Dlouhá Ves • Obec Modrava • Gemeinde Neuschönau • Západočeská univerzita v Plzni		
Zusammenfassende Beschreibung des Arbeitspakets: Bitte beschreiben Sie zusammenfassend die Inhalte dieses Arbeitspakets und den Beitrag der einzelnen Projektpartner.	Souhrnný popis pracovního balíčku: Prosím popište obsah tohoto pracovního balíčku a zapojení jednotlivých partnerů projektu.		
Inhalt dieses AP ist die Errichtung des Museums und einer Dauerausst. im Außenbereich. Das Museum wird sich thematisch auf Holzfällen, Holzverarbeitung, Holztransport und Holznutzung konzentrieren. Diese Aktivitäten sind historisch die Haupttätigkeit und Lebensunterhaltsquelle des zentralen Böhmerw., B. W. und der Oberer Otava. Identität und innere Verbindung des Gebiets sind mit dieser Tätigkeit untrennbar verbunden. Das Museum wird als fester Bestandteil der Ausstellung über Holz und seine Geschichte im B. und B.W. gestaltet werden. Die Ausstellung beginnt mit einem Naturlehrpfad, Klausen und Schwemmkanal in Neuschönau, dann folgen die Bergbaugebiete an der tsch.-bay.Grenze und Freilichtausstellung bei Modrava. Der letzte Teil ist dem Holzschw. und Flößerei gewidmet. Die wichtigsten Info-Punkte sind die bestehenden Tourist-Inf. in Neuschönau, Modrava und das Museum in D. Ves. Grund der Errichtung des Museums mit Außenausst. in D. Ves ist die historische Verbindung der Gemeinde durch die Flößerei. Wichtig ist auch, dass die Touristen auch D. Ves entdecken, die Gemeinde, die außerhalb der meistbes. Standorte und des NPŠ liegt. D.Ves hat aus Besuchersicht ein ungenutztes tour. Potenzial der Region. Das neue Museum der Holzwirtschaft in D.Ves bietet eine Besucheralternat. nicht nur den Touristen, die in den Böhmi. kommen, sondern auch denen, die sich bereits in der Region aufhalten. Bei der Planung der Nutzung des Museums in D. Ves sollte man berücksichtigen, dass in der Nähe die Städte Sušice und K.Hory liegen, dann auch die Unterkunftskapazitäten des Autoc. Annín und N.Městečko und des Hotels Annín. Das Museum befindet sich auf der Hauptstraße in den zentralen Böhmerwald. Spürbar ist auch die touristische Aufwertung der Region außerhalb der meistbesuchten Stellen des NPŠ und Touristenlenkung außerhalb der wertvollsten Natur-Lokalitäten. AP werden Gem. D.Ves umsetzen. An Webs., Erstellen der Unterlagen wird ZU, Gem. Modrava, Neuschönau und ass. Partner teilnehmen.	Obsahem PB je zřízení muzea a stálé venkovní expozice. Muzeum bude tematicky zaměřeno na těžbu, zpracování, transport dřeva a jeho následné využití. Tyto činnosti jsou pro region Centrální Šumavy a Bavorského lesa a horního Pootaví historicky hlavním předmětem činnosti a zdrojem obživy. Identita a vnitřní sepestí území jsou s touto činností neodmyslitelně spojeny. Muzeum bude koncipováno jako součást ucelené expozice dřevařství a jeho historie na Šumavě a v Bavorském lese. Expozice začíná naučnou stezkou, klauzy a plavebním kanálem v Neuschönau, dále navazuje územním těžebních revírů na česko-bavorském pomezí a venkovními expozicemi na Modravsku. Poslední část se věnuje plavcní dřeva a vorařství. Základními pevnými informačními body budou stávající infocentra v Neuschönau, v Modravě a muzeum v Dlouhé Vsi. Důvodem vybudování muzea dřevařství s venkovní expozicí v Dlouhé Vsi je historické sepestí obce s vorařstvím. Dalším významným důvodem je i skutečnost, že do top sféry zájmu turistů bude nově zařazena Dlouhá Ves ležící mimo nejnavštěvovanější lokality Šumavy a mimo NPŠ. V Dlouhé Vsi lze hledat z turistického hlediska nevyužitý potenciál regionu. Nově vybudované muzeum dřevařství v Dlouhé Vsi nabídne návštěvníckou alternativu nejen pro turisty přijíždějící na Šumavu, ale i turistům, kteří se již v regionu zdržují. Při plánování využití muzea v Dlouhé Vsi je nutno brát v úvahu i blízkost Sušice a Kašperských Hor a dále i ubytovací kapacitu autokempů Annín a Nové Městečko a hotelu Annín a polohu na hlavní přístupové komunikaci do oblasti Centrální Šumavy. Významné je i turistické zhodnocení regionu mimo exponovaná území NPŠ a nenásilné nasměrování turistů mimo cenné přírodní lokality. PB bude realizovat Obec Dlouhá Ves, na dodání webu a podkladů se bude podílet ZU, Obec Modrava, Obec Neuschönau a asociovaní partneri.		

Outputs / Výstupy:

Bitte legen Sie die wichtigsten Outputs des Arbeitspakets inkl. Beschreibung an und weisen Sie diese einem der Outputindikatoren des Programms zu. / Prosím uveďte hlavní výstupy pracovního balíčku, popište je a přiřadte je k programovým indikátorům výstupu.

Nr. des Outputs / Č. výstupu	Bezeichnung des Outputs / Název výstupu	Outputindikator / Indikátor výstupu	Zielwert / Cílová hodnota
O.A1.1	Museum der Forst und Holzwirtschaft mit Außenausstellung / Muzeum dřevařství s venkovní expozicí	Anzahl von Erschließungs-, Bewusstseinsbildungs- und Marketingaktivitäten im Bereich Natur- und Kulturerbe / Počet aktivit v oblasti zpřístupnění, vytváření povědomí a propagace v oblasti přírodního a kulturního dědictví	1,00
Beschreibung des Outputs	Output ist Errichtung und Ausstattung eines Objektes zur Inwertsetzung des Kultur- und Naturerbes. Das Museum zur Geschichte der Forst- und Holzwirtschaft im Böhmerwald und Bayerischen Wald inklusive Innen und Außenausstellungen. Links von der Eingangshalle befindet sich eine Dauerausstellung mit dem Thema der Geschichte der Forst- und Holzwirtschaft im Böhmerwald und Bayerischen Wald. Dazu gehören wird auch interaktiver Teil – bildungs- Web-Seiten der Forst- und Holzwirtschaft im Böhmerwald (CZ), Kartierung der historischen Stellen (BY) und Online-Archiv (CZ+BY). • Primäre Holzverarbeitung im Böhmerwald und im Bayerischen Wald • Holztransport Vchynicko-Tetovský Schwemmkanal, Schwemmkanal Altschönau + Klausen in CZ und BY • Holztransport Otava und die Floßerei • Traditionelle Holzverarbeitung in der Region Einige Ausstellungsstücke sind im Besitz der Gemeinde Dlouhá Ves (z.B. Kopien der „Fuhrerscheine“ für Floßer), andere werden vom Museum in Sušice ausgeliehen. Rechts kommen die Besucher in den Saal, der überwiegend als Ausstellungsraum für temporäre Ausstellungen der Holzwirtschaft dienen wird. Weiter sind Ausstellungen mit dem Thema der traditionellen Holz-Handwerke geplant. Dachboden wird als Lagerfläche für Ausstellungsstücke dienen, den Raum wird auch die bayerische Seite benutzen - zum Speichern und Archivierung von historischen Materialien. An der Komposition der Ausstellungen werden Westböhmische Universität - fachlich und bayerische Partner, die die verfügbaren historischen Unterlagen, ev. Ausstellungsstücke bereitstellen, zusammenarbeiten.	Popis výstupu Výstupem je zřízení a vybavení objektu sloužícího k propagaci v oblasti přírodního a kulturního dědictví. Muzeum historie dřevařství na Šumavě a v Bavorském lese včetně vnitřních a venkovních expozic. Vlevo od vstupní haly se nachází stálá expozice věnovaná tématu historie dřevařství na Šumavě a v BL. Součástí bude i interaktivní část – naučný web dřevařství (CZ), zmapování historických míst (BY) a digitální archiválie (CZ+BY): • Prvotní zpracování dřeva na Šumavě a v BL • Transport dřeva Vchynicko-Tetovský plavební kanál, plavební kanál Altschönau + klauzy v CZ i BY • Transport dřeva Otava a vorařství • Tradiční dřevařská výroba v regionu Některé exponáty vlastní obec Dlouhá Ves (např. kopie „řidičáků“ pro voraře), další budou zapůjčeny z muzea v Sušici. Vpravo se návštěvníci dostanou do sálu, který bude sloužit jako výstavní prostor pro dočasné výstavy zaměřené na dřevařství. Dále jsou plánovány výstavy s tematikou tradičních řemesel vázajících se k dřevařství. Sál bude využíván i k příležitostné přednáškové činnosti zaměřené na téma historie dřevařství. Podkroví bude sloužit jako skladovací prostor pro exponáty. Prostory bude využívat i bavorská strana k uložení a archivaci materiálů. Na zpracování kompozice expozic bude odborně spolupracovat Západočeská univerzita a bavorská partneri, kteří poskytnou i dostupné historické podklady, příp. exponáty	

Aktivitäten / Aktivitty



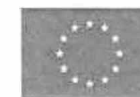
Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Nr. der Aktivität / Č. aktivity	Bezeichnung der Aktivität / Název aktivity	Beginn der Aktivität / Začátek aktivity	Ende der Aktivität / Konec aktivity	Voraussichtliche Kosten / Předpokládané náklady na aktivitu	Zuordnung der Aktivität (entspr. Kostenplan und Verantwortungsbereich) / Přirazení aktivity (dle rozpočtu a zodpovědnosti) (durch die Zuordnung wird angegeben, in welchen Kostenplan und Verantwortungsbereich die Aktivität fällt) / (přirazením se stanovuje, ke kterému rozpočtu a do jaké zodpovědnosti aktivita spadá)
Aktivita A1.1 / Aktivita A1.1	Bau des Museumsgebäudes / Výstavba budovy muzea	01.2018	12.2020	587.836,59 €	Tschechische Republik / Česká republika
Beschreibung der Aktivität: Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.	Für den Betrieb des Museums wird ein stilvoller Neubau errichtet. Das Gebäude wird sich in einem städtischem Gebiet der Gemeinde befinden. In der Nähe befindet sich der Radweg Nr. 331 Sušice – Dlouhá Ves – Radešov – Rejstejn – Bučina und weiter entlang des Radweges Nationalpark-Radweg. Die Stelle liegt direkt an der Hauptstraße von Sušice hinauf zum Böhmerwald. Der Bauentwurf ergibt sich aus den Grundsätzen der lokalen Volksarchitektur. Die Form mit Satteldach ermöglicht eine effiziente Raumnutzung in Bezug auf den gewünschten Gehalt. Dies ist auf die Grundrissgestaltung bezogen, wo – wie in traditionellen ländlichen Gebäuden – sind die Räume in der Reihe nacheinander. Der Vorschlag behält zwei erwachsene Linden und integriert sie in das Gesamtkonzept. Der Besucher kommt unter den Linden zum Haupteingang in die Tourist-Information. Der Eintritt ist nach Südwesten ausgerichtet, in die Richtung zum Böhmerwald hinein. Ein Teil des Hauses hat zwei Etagen mit Erdgeschoss und Dachgeschoss, der zweite Teil ist einstöckig, offen im Dach. Auf der rechten Seite neben dem bedeckten Haupteingang ist an der Fassade eine Informationstafel, die als touristischer Wegweiser und Landkarte dienen kann und auch Infos über das geplante Programm stellt, usw. Das Haus ist als Holzbau entworfen. Die Fassade – Holzverkleidung (gespalteter Schindel, Bretter, Dielenbretter,...) das man besonders früher in der Region häufig verwendet hat. Dach – dunkles Blech. Das Holz wird auch im inneren angewendet. Die Aktivität wird Gemeinde Dlouhá Ves durchführen.	Popis aktivity: Prosím popište obsah aktivity. Uvedte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.	Pro provoz muzea bude postavena nová stylová budova. Budova bude situována v zastavěném území obce. V blízkosti centra prochází obcí cyklotrasa č. 331 Sušice – Dlouhá Ves – Radešov – Rejstejn – Bučina, která pokračuje cyklotrasou Nationalpark-Radweg. Místo leží při hlavní silnici vedoucí ze Sušice do centrální Šumavy. Návrh stavby vychází z principů místní lidové architektury. Zvolená forma se sedlovou střechou umožňuje efektivní využití prostoru v návaznosti na požadovanou náplň. S tím souvisí dispoziční řešení objektu, kdy podobně jako u tradičních venkovských stavení, jsou jednotlivé funkce v dispozici řazené za sebou. V návrhu jsou zachované dvě vzrostlé lípy začleněné do celkového konceptu. Návštěvník mezi lipami prochází k hlavnímu vstupu do muzea. Vstup je orientovaný na jihozápad, směrem do nitra Šumavy. Část domu je dvoupodlažní s přízemím a podkrovím, část jednopodlažní, otevřená do krovu. Po pravé straně u krytého hlavního vstupu je součástí fasády informační tabule využitelná jako rozcestník turistických tras na mapovém podkladu, informace o plánovaném programu muzea apod. Dům je navrženy jako dřevostavba. Pro fasádu domu je uvažovaný obklad dřevěnými prvky (štípaný šindel, prkna, palubky, ...), v regionu zvláště v dřívějších dobách hojně používanými. Na střeše je použitý plechový střešní plášť v tmavém odstínu. Dřevo se uplatňuje i v interiéru. Aktivitu bude realizovat Obec Dlouhá Ves		



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Aktivität A1.2 / Aktivita A1.2	Ausstattung des Museums und Errichtung der Dauer- und Wechsel Ausstellung und temporären Ausstellungen / Vybavení muzea a zřízení stálé a dočasné expozice a krátkodobých výstav	01.2018	12.2020	41.148,49 €	Tschechische Republik / Česká republika
Beschreibung der Aktivität: Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.	Ausstattung des Museums mit Einrichtung inkl. Projektionstechnik. Die Räumlichkeiten werden mit Möbeln und Ausstattungsgegenständen zur Präsentation der Exponate eingerichtet. Es sollen Standard-Möbel und. indiv. gest. Mobiliar zur Präsentation der Materialien und Exponate inkl. Projektionstechnik sein. Errichtung einer ständigen Ausstellung: In Zusammenarbeit mit den assoziierten Partnern und mit der Universität -ZČU, die im AP A9 den Inhalt aufbereitet und die Texte für den Ausstellungskatalog liefert, wird eine Ausstellung zum Thema Holzwirtschaft, Verarbeitung und Holzförderung erarbeitet. Hierbei werden vor allem die Aspekte des täglichen Lebens der Böhmerwald-Bewohner im 18. und 19. Jahrhundert präsentiert. Bestandteil werden authentische, historische Exponate, Repliken, interaktive Elemente und Präsentation sein. Der Schwerpunkt wird auf die kulturellen Einflüsse und wirtschaftlichen Beziehungen zwischen Böh. und Bayer. Grenzgebietn gelegt. Dazu wird in erster Linie der interaktive Teil der Ausstellung verwendet werden. An der Einrichtung der Ausstellung werden auch bayerische Partner teilnehmen. An der fachlichen Leitung der Ausstellung wird aktiv die Westböhmisches Universität, Gemeinde Modrava, Gemeinde Neuschönau und weiter auch assoc. Partner teilnehmen. Errichtung der Innenausstellungen (kurzfristig) und tepor. Ausstellungen: Es werden sowohl im Innen, als auch im Außenbereich Wechselausstellungen errichtet. Die Wechselausstellungen werden max. 1x pro Saison installiert. Dadurch wird das Museum belebt und die Attraktivität erhöht. Wechsel- und temporäre Ausstellungen werden sich selbstverständlich thematisch ebenfalls der Geschichte der Holzwirtschaft widmen. Die Aktivität wird die Gemeinde Dlouhá Ves in Zusammenarbeit mit ZČU und mit den assoziierten Partnern und mit dem bayerischen Partner durchführen.	Popis aktivty: Prosím popište obsah aktivty. Uvedte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.	Vybavení muzea zařízením včetně projekční techniky Prostory budou vybaveny nábytkem a zařízením nezbytným pro zajištění činnosti a plánovaných aktivit. Jedná se o standardní nábytek a o individuálně navržený výstavní mobiliář k prezentaci materiálů a exponátů včetně projekční techniky. Zřízení stálé expozice: Ve spolupráci s asociovanými partnery projektu a ZČU, která v rámci PB A9 připraví obsahovou náplň, bude instalována expozice s tématem historie dřevařství, zpracování a dopravy dřeva. Tyto práce budou prezentovány v kontextu všedního života obyvatel Šumavy v 18. a 19. století. Součástí budou originální exponáty, repliky, interaktivní prvky a prezentace. Důraz bude kladen na kulturní ovlivňování a hospodářské prolínání českých a bavorských příhraničních oblastí. K tomu bude využita zejména interaktivní část expozice. Na odborném zřízení expozice se bude aktivně podílet Západočeská univerzita Obec Modrava, Obec Neuschönau a dále i asociovaní partneři. Zřízení dočasných vnitřní expozic a konání krátkodobých výstav: V části objektu se budou vytvořeny i dočasné expozice a budou se konat i krátkodobé výstavy. Dočasné expozice budou instalovány max. na 1 sezónu. Dojde tak k oživení muzea a zvýšení jeho atraktivity. Dočasné expozice i krátkodobé výstavy budou taktéž tematicky zaměřené na historii dřevařství. Aktivitu bude realizovat Obec Dlouhá Ves ve spolupráci se ZČU s asociovanými partnery a s bavorským partnerem.		
Aktivität A1.3 / Aktivita A1.3	Errichtung einer Außen-Dauerausstellung / Zřízení stálé venkovní expozice	01.2018	12.2020	4 359,77 €	Tschechische Republik / Česká republika



Evropská unie
Evropská unie
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Beschreibung der Aktivität:
Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.

Um das Museum entsteht eine freie Außenfläche - eine Fläche für Außenausstellung (Floß-Replik, vergrößerte Makette - Streichholzbriefchen, usw.). Die Außenausstellung wird auch Informationen beinhalten und wird auch auf die Innenausstellung aufmerksam machen (Panoramatafel mit Richtungsanzeiger). Innenausstellung - viel Interessantes über die Geschichte der Holzwirtschaft in Dlouhá Ves, die als eine Siedlung für Holzarbeiter einst gegründet wurde. Bis heute sind hier einheitliche Doppelhäuser mit Krüppelwalmdächer und einem Paar von halbkreisförmigen Fenster im Dachgiebel vorhanden, die in der ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts der Gutsbesitzer Fürst Schwarzenberg für seine Mitarbeitern bauen lies. In der Nähe der ehemaligen Einbindestätte der Flöße liegt noch ein ca. 200 Jahre alter Holzlagerplatz.. Im ehemaligen Hammer Branau wurde in den achtziger Jahren des 19. Jahrhunderts eine Fabrik zur Herstellung von Streichhölzern gegründet. Diese Holzverarbeitungsfabrik ist auch heute noch in Betrieb. Ein großer Vorteil sind die Besucherparkplätze auf einem vorhandenen Parkplatz, der direkt an den vorgesehenen Bau anliegt und abschließbare Parkplätze für Fahrräder auf der Rückseite des Museumsgebäudes bietet. Die Aktivität wird die Gemeinde Dlouhá Ves in Zusammenarbeit mit der ZČU und mit den assoziierten Partnern von beiden Seiten der Grenze umsetzen.

Popis aktivty:
Prosím popište obsah aktivty. Uveďte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.

V prostoru kolem muzea vznikne volný venkovní prostor, který bude věnován venkovní expozici (replika voru, zvětšená maketa krabičky zápalek apod.). Venkovní Expozice bude zahrnovat i informace a odkazy (panoramatická tabule se směrovkami) na externí část expozice - zajímavosti ve vazbě na historii dřevařství v Dlouhé Vsi, která byla vybudována jako dřevařská osada. Do dnešní doby se zde zachoval jedinečný soubor dvojdomků s polovalbovými střechami a dvojicí polokruhových okének ve štítě, které dal pro své zaměstnance v první polovině 19. století postavit majitel panství kníže Schwarzenberg. V blízkosti bývalého vaziště vorů stojí dodnes hradlový most a provozované dřevíště, jehož historie sahá cca 200 let zpátky. V objektu bývalého hamru Branau byla založena v osmdesátých letech 19. století fabrika na výrobu zápalek. I tato dřevozpracující továrna funguje do dnešních dnů. Velkým bonusem je možnost parkování návštěvníků na stávajícím parkovišti, které přímo navazuje na uvažovanou stavbu a využití uzamykatelného parkování pro kola, které vznikne u zadní strany budovy muzea. Aktivitu bude realizovat Obec Dlouhá Ves ve spolupráci se ZČU a s asociovanými partnery z obou stran hranice.



Europäische Union
Evropská unie
Euroobischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Nr. AP / Č. PB	Beginn / Začátek	Ende / Konec	Budget AP / Rozpočet PB
A2	01.2018	12.2020	34.540,76 €
Name des Arbeitspakets		Název pracovního balíčku	
Freilichtausstellung zur Forst- und Holzwirtschaft in Modrava		Venkovní expozice dřevařství Modrava	
Für AP verantwortlicher Partner / Partner zodpovědný za PB		Obec Modrava	
Beteiligte Projektpartner / Zapojení partneři projektu		• Obec Modrava • Západočeská univerzita v Plzni	
Zusammenfassende Beschreibung des Arbeitspakets:		Souhrnný popis pracovního balíčku:	
Bitte beschreiben Sie zusammenfassend die Inhalte dieses Arbeitspakets und den Beitrag der einzelnen Projektpartner.		Prosím popište obsah tohoto pracovního balíčku a zapojení jednotlivých partnerů projektu.	
In diesem Arbeitspaket wird eine Freilichtausstellung zum Thema des Holzfallens, der Holzverarbeitung und des Holztransport bis zum Wasserweg erstellt. Bestandteile der Ausstellung:		V rámci PB bude vytvořena venkovní expozice zaměřená na téma těžby dřeva, jeho prvotního zpracování a transport k vodní dopravní cestě. Součástí expozice bude:	
• Holzknechthütte mit Inneneinrichtung • Meiler für Holzkohle-Herstellung • Ausstellung der Werkzeuge (Schlitten für das Holzschleppen)		• dřevorubecká chýše s vnitřním vybavením • miliř na výrobu dřevěného uhlí • expozice nástrojů (sáně na tahání dřeva)	
An ausgewählten Stellen werden Daueraußenausstellungen mit dem Thema Holz und Holzverarbeitung im Böhmerwald und Bayerischen Wald errichtet. Die Ausstellungen werden mit Infotafeln und QR-Codes ausgestattet. In erster Linie werden sie den aktiven Besuchern Modravy vor Ort zur Verfügung stehen, sie werden aber auch für alle Interessenten im Internet vorgestellt werden. Die Ausstellungen werden durch authentische Exponate ergänzt. Die Beschreibung des Holzfallens war schon im Projekt Grenzenlos wandern im Herzen Europas – der Holzwanderweg. Die Ausstellung schafft neue Sehenswürdigkeiten für Touristen, lenkt sie in die Gemeinde und nahe Umgebung und entlastet so die wertvollen Naturschutzflächen in der Umgebung von Modrava. Die Aktivität wird die Gemeinde Modrava in Zusammenarbeit mit der Westböhmisches Universität umsetzen.		Na vybraných místech budou umístěny stálé venkovní expozice vztahující se k tématu dřeva a dřevařství na Šumavě a v Bavorském lese. Expozice budou opatřeny informačními tabulemi a QR kódy. Primárně budou určeny pro návštěvníky Modravy, ale budou prezentovány i pro zájemce o tuto tematiku na webu. Expozice doplní konkrétními exponáty přímo v terénu a v autentické podobě a lokalitě popis dřevařství zpracovaný v rámci Dřevařské stezky v projektu Putování srdcem Evropy bez hranic. Expozice vytvoří nové body zájmu pro turisty, nasměruje je do obce a jejího bezprostředního okolí a tím odlehčí stávajícím exponovaným lokalitám v přírodně cenném okolí Modravy. Aktivitu bude realizovat Obec Modrava ve spolupráci se Západočeskou univerzitou.	



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Outputs / Výstupy:

Bitte legen Sie die wichtigsten Outputs des Arbeitspakets inkl. Beschreibung an und weisen Sie diese einem der Outputindikatoren des Programms zu. / Prosím uveďte hlavní výstupy pracovního balíčku, popište je a přiřadte je k programovým indikátorům výstupu.

Nr. des Outputs / Č. výstupu	Bezeichnung des Outputs / Název výstupu	Outputindikator / Indikátor výstupu	Zielwert / Cílová hodnota
O.A2.1	Außenausstellung / Venkovní expozice	Anzahl von Erschließungs-, Bewusstseinsbildungs- und Marketingaktivitäten im Bereich Natur- und Kulturerbe / Počet aktivit v oblasti zpřístupnění, vytváření povědomí a propagace v oblasti přírodního a kulturního dědictví	0,00
Beschreibung des Outputs	Output ist Außenausstellung des Holzes und Holzfällen und Holzindustrie im Bohmerwald und Bayerischen Wald. Das authentische Gebiet der Modrava mit Umgebung wird eine entsprechende Kulisse bieten. Alle Ausstellungstücke werden nach historischen Quellen und Dokumenten hergestellt. Einzelne Exponate werden beschreiben und den Besuchern durch Tafeln und QR-Codes nähergebracht. Output ist Erschließung neuer Gebiete und Sensibilisierung für das Kulturerbe.	Popis výstupu Výstupem je zřízení venkovní expozice dřevařství na Šumavě a v Bavorském lese. Ke zřízení expozice bude využito autentické území Modravsko. Všechny exponáty budou zhotoveny podle dobových zdrojů a předloh. Jednotlivé exponáty budou popsány a přiblíženy návštěvníkovi pomocí tabulí a QR kódů. Výstupem je zpřístupnění nových území a vytváření povědomí o kulturním dědictví.	



Aktivitäten / Aktivita	Nr. der Aktivität / Č. aktivita	Bezeichnung der Aktivität / Název aktivita	Beginn der Aktivität / Začátek aktivita	Ende der Aktivität / Konec aktivita	Voraussichtliche Kosten / Předpokládané náklady na aktivitu	Zuordnung der Aktivität (entspr. Kostenplan und Verantwortungsbereich) / Přifazení aktivita (dle rozpočtu a zodpovědnosti)
						(durch die Zuordnung wird angegeben, in welchen Kostenplan und Verantwortungsbereich die Aktivität fällt) / (přifazením se stanovuje, ke kterému rozpočtu a do jaké zodpovědnosti aktivita spadá)
	Aktivität A2.1 / Aktivita A2.1	Erstellung der Außenausstellungen der Holz- und Forstwirtschaft / Vytvoření venkovních expozic dřevařství	01.2018	12.2020	34.540,76 €	Tschechische Republik / Česká republika
Beschreibung der Aktivität: Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.		Erstellung der Außenausstellung mit dem Thema der Forst- und Holzwirtschaft. Im Rahmen dieser Aktivität werden drei selbständige Außenausstellungen in der Umgebung von Modrava erstellt. Überdachung - Pavillon: Nachbau einer historischen Überdachung für Holzarbeiter. Der Bau wird nach ursprünglichen Plänen gebaut und aus historischen Materialien hergestellt – Steine, Erde, Holz, Rinde. Maßstab 1:1. Ausstattung: Stillmöbel, Bänke, Bett, Tisch, Wasserkessel und Geschirr. Ein Teil der Ausstellung wird das Werkzeug der Holzarbeiter umfassen – Säge und Axt. Schlitten: Ausgestellt wird ursprünglicher Schlitten, der zum Holztransport diente. Der Schlitten wird in seinem ursprünglichen Zustand angekauft und repariert. Meiler: Erstellung des Meilers – für Holzkohle Erzeugung, in Originalversion von Weich- und Hartholz im Maßstab 1:1 Alle Ausstellungen werden mit tafeln und QR-Codes ausgestattet. Die Aktivität wird Gemeinde Modrava in Zusammenarbeit mit der Westböhmisches Universität, welche fachliche Beratung und Grundlagen für die Anordnung und Beschreibung der Exposition leistet, umsetzen.	Popis aktivita: Prosím popište obsah aktivita. Uveďte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.	Zřízení stálé venkovní expozice se zaměřením na dřevařství. V rámci aktivita budou zřízeny tři samostatné venkovní expozice v okolí obce Modrava. Přístřešek: Replika historického přístřešku dřevařů. Stavba bude vybudována podle dobové předlohy a plánů z historicky používaných materiálů – kamenivo, zemina, dřevo, kůra. Bude v měřítku 1:1 a bude vybavena dobovým nábytkem a vybavením – lavice, postel, stůl, kotlík a nádobí. Součástí expozice bude i nářadí dřevorubců – pila a sekyra. Sáně: Instalace původních dobových sání na svaz dřeva (šmejčky). Sáně budou zakoupeny v původním stavu a opraveny. Miliř: Zřízení miliře na výrobu dřevěného uhlí v původním provedení z měkkého a tvrdého dřeva v měřítku 1:1. Všechny expozice budou opatřeny informačními tabulemi a QR kódy. Aktivitu bude realizovat obec Modrava ve spolupráci se Západočeskou univerzitou, která poskytne odborné poradenství a podklady pro uspořádání a popis expozice.		



Nr. AP / Č. PB	Beginn / Začátek	Ende / Konec	Budget AP / Rozpočet PB
A3	01.2018	12.2020	18.324,33 €
Name des Arbeitspakets	Název pracovního balíčku		
Bildungs-Website zum Thema Wald, Forst- und Holzwirtschaft	Naučný web les a dřevařství		
Für AP verantwortlicher Partner / Partner zodpovědný za PB	Obec Modrava		
Beteiligte Projektpartner / Zapojení partnerů projektu	- Obec Dlouhá Ves - Obec Modrava - Gemeinde Neuschönau - Západočeská univerzita v Plzni		
Zusammenfassende Beschreibung des Arbeitspakets: Bitte beschreiben Sie zusammenfassend die Inhalte dieses Arbeitspakets und den Beitrag der einzelnen Projektpartner.	Souhrnný popis pracovního balíčku: Prosím popište obsah tohoto pracovního balíčku a zapojení jednotlivých partnerů projektu. V rámci Pracovního balíčku bude vytvořen naučný web k tématu dřeva a dřevařství na Šumavě a v Bavorském lese. Web bude prezentován v infocentrech v Neuschönau, v Modravě a v muzeu v Dlouhé Vsi. Bude propojený i na Turistický webový portál Šumavy a Bavorského lesa, takže bude přístupný všem zájemcům o tuto tematiku. Web přispěje k zájmu o region a dojde k propagaci regionu v oblasti přírodního a kulturního dědictví. Web bude mít tři základní moduly: - Les - Dřevařství a další užítky z lesa - Archiválie - on-line archiv tematicky zaměřený na společnou historii a téma dřeva v regionu V modulu "Les" budou rozděleny popsány jednotlivé lesní dřeviny, vývoj lesa a jeho roční cyklus na Šumavě a v Bavorském lese. V modulu "Dřevařství a další užítky z lesa" budou zpracována témata: těžba dřeva a osidlování krajiny, dřevaři a drvoštěpové, dřevorubecké nářadí, svoz a doprava dřeva, plavební kanály, dřevo lesních dřevin a jeho využití, zpracování dřeva a jeho další využití, výroba dřevěného uhlí. Modul „Archiválie“ – česká část podklady poskytne ZU Plzeň v rámci PB 9 Web bude společný a k české části bude v rámci bavorských aktivit integrován modul: „On-line archiv - bavorská část“ Web bude mít grafickou podobu pro prezentaci psaných textů o obrazových podkladech a bude obsahovat i namluvený text. Aktivitu bude realizovat Obec Modrava za spolupráce Západočeské univerzity, Obce Dlouhá Ves a Obce Neuschönau.		
In diesem Arbeitspaket wird eine Bildungs-Website zum Thema des Holzes, Forst- und Holzwirtschaft im Böhmerwald und Bayerischen Wald erstellt. Diese Webseite wird in den Tourist-Informationen in Neuschönau, in Modrava, im Museum in Dlouhá Ves präsentiert - Verbindung wird es auch zum Touristen-Webportal des Böhmerwaldes und Bayerischen Waldes geben – also zugänglich für alle, die sich um diese Themen interessieren. Website wird zur Interesse an dieser Region beitragen, und die Region wird auf dem Gebiet des Natur- und Kulturerbe gefördert.			
Die Website wird zwei grundlegende Module haben:	- Wald - Forst und Holzwirtschaft und andere Profite vom Wald - Archivalien - Online-Archiv zur gemeinsamen Geschichte der Holzwirtschaft in der Region		
Im Modul „Wald“ werden die Baumarten des Waldes, die Waldentwicklung und ein Jahres-Zyklus im Böhmerwald und Bayerischen Wald beschrieben.			
Im Modul „Forst und Holzwirtschaft und andere Profite vom Wald“ werden diese Themen verarbeitet: Holzfällung, Besiedlung der Landschaft, Holzfäller, Holzfällerwerkzeug, Transport von Holz, Schwemmkanäle, Holz – Baumarten und deren Nutzung, Holzverarbeitung und andere Anwendung, Produktion von Holzkohle.			
Im Modul Archivallen – tschechischer Teil, werden die entsprechenden Inhalte und Unterlagen von der ZČU Pilsen im AP 9 erarbeitet.			
Die Website wird gemeinsam erstellt und betrieben und in den tschechischen Teil wird im Rahmen der Bayerischen Aktivitäten das Modul „Online-Archiv“ integriert			
Die Website wird eine grafische Form für die Präsentation der schriftlichen Texte und Bilder haben und kommentierte Texte beinhalten.			
Die Aktivität wird die Gemeinde Modrava in Zusammenarbeit mit der Westböhmisches Universität, mit der Gemeinde Dlouhá Ves und mit der Gemeinde Neuschönau umsetzen.			



Europäische Union
Evropská unie
Evropscher Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Outputs / Výstupy:

Bitte legen Sie die wichtigsten Outputs des Arbeitspakets inkl. Beschreibung an und weisen Sie diese einem der Outputindikatoren des Programms zu. / Prosím uveďte hlavní výstupy pracovního balíčku, popište je a přiřaďte je k programovým indikátorům výstupu.

Nr. des Outputs / Č. výstupu	Bezeichnung des Outputs / Název výstupu	Outputindikator / Indikátor výstupu	Zielwert / Cílová hodnota
O.A3.1	Bildungs-Website / Naučný web	Anzahl von Erschließungs-, Bewusstseinsbildungs- und Marketingaktivitäten im Bereich Natur- und Kulturerbe / Počet aktivit v oblasti zpřístupnění, vytváření povědomí a propagace v oblasti přírodního a kulturního dědictví	1,00
Beschreibung des Outputs	Bildungs-Webseiten: Erstellung und Softwareentwicklung. Erstellen der Website inklusive Grafik. Anordnung der Daten, Grafikverarbeitung und Software Erfüllung. Die Touristen werden kompetent über die Forst- und Waldwirtschaft im Böhmerwald und Bayerischen Wald informiert. Das wird Interesse für diese Stellen heben und die Region Vermarkten im Bereich Natur- und Kulturerbe.	Popis výstupu Naučný web: Vytvoření a vývoj software. Vytvoření webu včetně grafiky. Uspořádání dat, grafické zpracování a naplnění software. Turisté budou kvalifikovaně informováni o lese a dřevařství na Šumavě a v Bavorském lese, což přispěje k zájmu o tato místa a dojde k propagaci regionu v oblasti přírodního a kulturního dědictví.	



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Aktivitäten / Aktivita					
Nr. der Aktivität / Č. aktivita	Bezeichnung der Aktivität / Název aktivity	Beginn der Aktivität / Začátek aktivy	Ende der Aktivität / Konec aktivy	Voraussichtliche Kosten / Předpokládané náklady na aktivitu	Zuordnung der Aktivität (entspr. Kostenplan und Verantwortungsbereich) / Přřazení aktivy (dle rozpočtu a zodpovědnosti) (durch die Zuordnung wird angegeben, in welchen Kostenplan und Verantwortungsbereich die Aktivität fällt) / (přřazením se stanovuje, ke kterému rozpočtu a do jaké zodpovědnosti aktivita spadá)
Aktivita A3.1 / Aktivita A3.1	Erstellen der Bildungs-Website mit dem Thema Wald, Forst- und Holzwirtschaft / Vytvoření naučného webu na téma les a dřevařství	01.2018	12.2020	18 324,33 €	Tschechische Republik / Česká republika
Beschreibung der Aktivität: Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.	Die Aktivität umfasst die Erstellung der Bildungs-Website mit dem Thema Wald, Forst- und Holzwirtschaft, Holzverarbeitung und Holztransport. Output ist eine Website, die umfassende Informationen über den Wald und Holzwirtschaft im Böhmerwald und Bayerischen Wald bietet. Die Website wird auch zur Förderung der Region beitragen – verbunden mit Kennenlernen und Schutz der Natur und mit dem sanften Tourismus. Die Aktivität wird als Informations-Touristenprodukt für das gesamte Fördergebiet als ein Reiseziel konzipiert. Bildungs-Website „Wald und Forst- und Holzwirtschaft“ – wird Gemeinde Modrava in Zusammenarbeit mit der Westböhmisches Universität, welche Grundlagen für den CZ Teil Archivalien leistet, umsetzen. Bayerischen Teil – Archivalien – Online-Archiv wird Gemeinde Neuschönau umsetzen. Zugänglichkeit zu den Webseiten gewährleistet Gemeinde Modrava, Gemeinde Dlouhá Ves und Gemeinde Neuschönau.	Popis aktivy: Prosím popište obsah aktivy. Uveďte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.	Aktivita zahrnuje vytvoření naučného webu na téma les, dřevařství, prvotní zpracování a transport dřeva. Výstupem bude web, který bude poskytovat uživatelům komplexní informace o lese a dřevařství na Šumavě a v Bavorském lese a zároveň bude zaměřený na propagaci regionu spojenou s poznáním a ochranou přírody a šetrnou turistikou. Aktivita bude koncipována jako informační turistický produkt pro celé dotační území, jako jednu turistickou destinaci. Naučný web "Les a dřevařství" – bude realizován Obcí Modrava ve spolupráci se Západočeskou univerzitou, která poskytne podklady pro CZ část Archivalie. Bavorská část Archivalie - Online-Archiv bude realizována Obcí Neuschönau. Přístupnost webu zajistí Obec Modrava, Obec Dlouhá Ves a Obec Neuschönau.		



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Nr. AP / Č. PB	Beginn / Začátek	Ende / Konec	Budget AP / Rozpočet PB
A4	01.2018	12.2020	9.862,88 €
Name des Arbeitspakets	Název pracovního balíčku		
Marketing - tschechischer Anteil	Marketing - česká část		
Für AP verantwortlicher Partner / Partner zodpovědný za PB	Obec Dlouhá Ves		
Beteiligte Projektpartner / Zapojení partneři projektu	• Obec Dlouhá Ves • Obec Modrava • Gemeinde Neuschönau		
Zusammenfassende Beschreibung des Arbeitspakets: Bitte beschreiben Sie zusammenfassend die Inhalte dieses Arbeitspakets und den Beitrag der einzelnen Projektpartner.	Souhrnný popis pracovního balíčku: Prosím popište obsah tohoto pracovního balíčku a zapojení jednotlivých partnerů projektu.		
Das Projekt wird das Bewusstsein für das natürliche und kulturelle Erbe des Böhmerwaldes und Bayerischen Waldes, unter Verwendung des entsprechenden Marketings auf beiden Seiten der Grenze, stärken. Im Rahmen des Marketings werden alle Projektaktivitäten präsentiert werden und dadurch auch das gesamte Gebiet des Fördergebiets - Neuschönau, Modrava, Obere Otava und Dlouhá Ves abgebildet werden.	V rámci projektu dojde ke zvyšování povědomí o přírodním a kulturním dědictví Šumavy a Bavorského lesa pomocí vhodně nastaveného marketingu na obou stranách hranice. V rámci marketingu budou propagovány všechny aktivity projektu a jejich prostřednictvím i celé území dotační území - Neuschönau, Modravsko, Horní Pootaví a Dlouhá Ves.		
• Propagation des Waldes, Holzes, der Holzbearbeitung und Holztransports im Rahmen des natürlichen Erbes von Böhmerwald und Bayerischen Wald. • Propagation der Geschichte, der Handwerke und Waldnutzung durch den Menschen im zentralen Böhmerwald und Bayerischen Wald. • Propagation der Identitätsstiftenden Wirkung des Waldes und Holzes auf die Mentalität der Bevölkerung, sowie der regionalen Kunst und Kultur. • Sensibilisierung hinsichtlich Naturschutz und Ressourceneffizienz, sowie Präsentation des sanften Tourismus.	• propagace lesa, dřevařství, prvotního zpracování dřeva a jeho transport zasazených do kontextu přírodního dědictví Šumavy a Bavorského lesa • propagace historie, řemesel a využívání lesa člověkem v oblasti centrální Šumavy a Bavorského lesa. • propagace lesa a dřeva jako faktoru identity a působení na mentalitu obyvatelstva a také na regionální umění a kulturu. • přiblížení z hlediska ochrany přírody a ochrany přírodních zdrojů a propagace ekologické turistiky.		
Das Marketing des Projektes wird aus gedrucktem Material, QR-Codes, Pressemitteilungen bestehen und durch die Bildungs-Website „Wald und Forst-Holzwirtschaft“ und das touristische Web-Portal des Böhmerwaldes und Bayerischen Waldes ergänzt werden.	Pro marketing projektu budou využity tištěné materiály, QR kódy, tiskové zprávy a bude využit i naučný web "Les a dřevařství" a Turistický webový portál Šumavy a Bavorského lesa.		
Das AP werden gemeinsam Gemeinde Dlouhá Ves und Gemeinde Modrava in Zusammenarbeit mit Mikroregion Šumava-západ und Tourist. Webportal des Böhmerwaldes und Bayerischen Waldes umsetzen.	PB budou společně zajišťovat Obec Modrava a Obec Dlouhá Ves ve spolupráci s Mikroregionem Šumava-západ. Návaznost na bavorský marketinge zajistí Obec Neuschönau.		

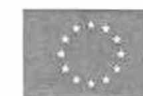


**Europäische Union
Evropská unie**
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Outputs / Výstupy:

Bitte legen Sie die wichtigsten Outputs des Arbeitspakets inkl. Beschreibung an und weisen Sie diese einem der Outputindikatoren des Programms zu. / Prosím uveďte hlavní výstupy pracovního balíčku, popište je a přiřadte je k programovým indikátorům výstupu.

Nr. des Outputs / Č. výstupu	Bezeichnung des Outputs / Název výstupu	Outputindikator / Indikátor výstupu	Zielwert / Cílová hodnota
Q.A4.1	Marketing / Marketing	Anzahl von Erschließungs-, Bewusstseinsbildungs- und Marketingaktivitäten im Bereich Natur- und Kulturerbe / Počet aktivit v oblasti zpřístupnění, vytváření povědomí a propagace v oblasti přírodního a kulturního dědictví	1,00
Beschreibung des Outputs	Output ist ein Set projektbezogener Marketingmaßnahmen.	Popis výstupu Výstupem je soubor marketingových opatření vztahujících se k projektu.	



Europäische Union
Evropská unie
Evropscher Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Aktivitäten / Aktivity					
Nr. der Aktivität / Č. aktivity	Bezeichnung der Aktivität / Název aktivity	Beginn der Aktivität / Začátek aktivity	Ende der Aktivität / Konec aktivity	Voraussichtliche Kosten / Předpokládané náklady na aktivitu	Zuordnung der Aktivität (entspr. Kostenplan und Verantwortungsbereich) / Přiřazení aktivity (dle rozpočtu a zodpovědnosti) (durch die Zuordnung wird angegeben, in welchen Kostenplan und Verantwortungsbereich die Aktivität fällt) / (přiřazením se stanovuje, ke kterému rozpočtu a do jaké zodpovědnosti aktivita spadá)
Aktivität A4.1 / Aktivita A4.1	Marketing / Marketing	01.2018	12.2020	9.862,88 €	Tschechische Republik / Česká republika
Beschreibung der Aktivität: Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.	Die Aktivität ist Marketing des Projektes. Teilaktivitäten sind: Erstellung von großformatigen Bannern für die Tourist-Informationen im Böhmerwald und Bayerischen Wald 3 Stück. Erstellung von zweisprachigen Drucksachen tschechisch, deutsch (eventuell englisch) - Broschüren, Karten 10 000 Stück. Web-Präsentation des Projektes. Für die Web-Präsentation wird das touristische Informationsportal des Böhmerwaldes und Bayerischen Waldes genutzt. Die Website wird mit den Webseiten MŠZ, ILE, Gemeinden, PK – Bezirk Pilsen, JČK – Bezirk Südböhmen, NPŠ, Ferienregion Nationalpark Bayerischer Wald GmbH und Infokioske im Böhmerwald verlinkt. Die Informationen werden ständig aktualisiert. Pressemitteilungen und Medien - Projektinitiiierung, Eröffnung für die Öffentlichkeit 2 Nachrichten. Im Rahmen des gemeinsamen Holzfestes, das die Gemeinden jährlich im Wechsel ausrichten und das bereits über den Dispositionsfonds der Euregio gefördert wurde werden die Projektpartner die erarbeiteten Werbematerialien nutzen um auf alle Projektbestandteile hinzuweisen und das gemeinsame Projekt zu präsentieren. Die Aktivität werden Gemeinde Dlouhá Ves und Gemeinde Modrava in Zusammenarbeit mit MŠZ und mit der Gemeinde Neuschönau umsetzen.				
	Popis aktivity: Prosím popište obsah aktivity. Uveďte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.				
	Aktivitou je marketing projektu. Dílčími aktivitami jsou: Výroba velkoformátových bannerů do infocenter na území Šumavy a Bavorského lesa 3 ks. Výroba dvojjazyčných tištěných materiálů ČJ, NJ (příp. AJ) - prospekty, mapy 10 000 ks. Propagace pomocí webových stránek. Pro webovou prezentaci bude využit Turistický informační portál Šumavy a Bavorského lesa. Stránky budou dále propojeny se stránkami MŠZ, ILE, stránkami obcí, PK, JČK, NPŠ, Ferienregion Nationalpark Bayerischer Wald GmbH a dále s informačními kiosky na Šumavě. Informace budou průběžně aktualizovány. Tiskové zprávy a média - zahájení projektu, zahájení provozu pro veřejnost 2 zprávy. V rámci společných slavností dřeva, které obce každý rok střídavě realizují, a které jsou podporovány dispozičním fondem Euroregio, budou partneři využívat vytvořené propagační materiály, aby upozornili na jednotlivé části a také prezentovali projekt jako celek. Aktivitu budou realizovat Obec Dlouhá Ves a Obec Modrava ve spolupráci s MŠZ a Obcí Neuschönau.				



Nr. AP / Č. PB	Beginn / Začátek	Ende / Konec	Budget AP / Rozpočet PB
A5	01.2018	12.2020	401.695,00 €
Name des Arbeitspakets "Holz schlägt Brücken" - Neuschönau			
Für AP verantwortlicher Partner / Partner zodpovědný za PB Beteiligte Projektpartner / Zapojení partnerů projektu			
		Název pracovního balíčku "Dřevo staví mosty" - Neuschönau Gemeinde Neuschönau	
		• Obec Dlouhá Ves • Obec Modrava • Gemeinde Neuschönau • Nationalparkverwaltung Bayerischer Wald • Západočeská univerzita v Plzni	
Zusammenfassende Beschreibung des Arbeitspakets: Bitte beschreiben Sie zusammenfassend die Inhalte dieses Arbeitspakets und den Beitrag der einzelnen Projektpartner.		Souhrnný popis pracovního balíčku: Prosím popište obsah tohoto pracovního balíčku a zapojení jednotlivých partnerů projektu.	
Die Menschen des Bayerischen Waldes und Böhmerwaldes waren schon immer zutiefst verbunden mit der umliegenden Natur. Der Wald mit seinem Rohstoff Holz war dabei von elementarer Bedeutung. Holz als Baustoff, Brennstoff und Handelsgut sicherte dabei das Überleben der Bevölkerung. Die Beschaffung mit all ihren Herausforderungen, die harte Arbeit im Forst und die Bedeutung des Rohstoffes als Lebensgrundlage formten die Menschen in ihrer Mentalität und ihrem Wertesystem und nahmen sogar Einfluß auf die regionaltypische Kunst und Kultur. Die Gemeinde Neuschönau möchte das gemeinsame Kulturgut und dessen facettenreiche Betrachtung in der Geschichte des Rohstoffes Holz, sowie dessen fundamentalen Einfluss auf die Gesellschaft und den Naturraum eines ganzen Landstrichs erlebbar und begreifbar machen. Entstehen sollen verschiedene Angebote zur Wissensbildung und Identitätsstiftung, die einen Blick in die Geschichte der Region und die Wechselwirkung zwischen Mensch und Holz leisten und dabei einen wesentlichen Beitrag zum Erhalt des gemeinsamen Kulturerbes leisten. Hierzu gehören ein Themenwanderweg, der in einer Ausstellung mündet, verschiedene Veranstaltungen, sowie ein grenzüberschreitendes Online-Archive, das zusammen mit den Bürgern beider Partnerregionen gefüllt werden soll und Bilder, Wissenswertes im Umgang mit Wald und Holz, Rezepte und Anekdoten zur Geschichte der Waldwirtschaft, Waldnutzung, Mentalität und Kultur aus privaten Sammlungen und Haushalten enthalten soll. Auch eine direkte Verbindung der Partnergemeinden in Form eines virtuellen Wanderwegs soll entstehen, der über die einzelnen Gemeinden hinaus historische Zeugnisse präsentiert. Ziel ist es, im Rahmen eines mit den Partnern abgestimmten Gesamtkonzepts die verschiedenen Aspekte der historischen Zusammenhänge zwischen Wald, Waldwirtschaft, Holznutzung und-verarbeitung aber auch Kultur und Mentalität zu beleuchten und so einen bedeutenden Beitrag zum Erhalt des gemeinsamen Natur- und Kulturerbes zu leisten.		Lidé v Bavorském lese a na Šumavě byli už odjakživa pevně spjatí s okolní přírodou. Les se svou surovinou – dřevem – měl přitom zásadní význam. Dřevo jako stavební materiál, palivo a obchodní artikl zaručovalo přežití obyvatelstva. Obstarání se všemi jeho výzvami, tvrdá práce v lese a význam dřeva jako základní suroviny pro život formovaly člověka, jeho mentalitu, hodnotový systém a měly dokonce vliv na regionální umění a kulturu. Obec Neuschönau by chtěla, aby byl mnohostranný pohled na historii dřeva jako suroviny a jeho zásadní dopad na společnost a životní prostředí z celého území zážitkem a byl pochopitelný. Vzniknout má různorodá naučně vzdělávací nabídka formující identitu, která umožní vhled do historie regionu a na vzájemnou interakci mezi lidmi a dřevem. Sem se řadí tematická stezka, která vyústí ve výstavu, různé akce a také přeshraniční on-line archiv, který by měl být naplňován společně občany obou partnerských regionů a měl by obsahovat obrázky, znalosti a zacházení s lesem a dřevem, recepty, anekdoty související s historií dřevařství, využívání dřeva, mentalitě a kultuře pocházející ze soukromých sbírek a domácností. Vzniknout má také přímé propojení partnerských obcí v podobě virtuální turistické stezky, která bude v jednotlivých obcích prezentovat stopy historie. Cílem je ozřejmit nejrůznější aspekty historických souvislostí mezi lesem, lesním hospodářstvím, využíváním a zpracováním dřeva a také přiblížit kulturu a mentalitu v rámci celkového konceptu, na kterém se partneři dohodli a tím významně přispěli k zachování společného přírodního a kulturního dědictví.	



**Europäische Union
Evropská unie**
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Outputs / Výstupy:

Bitte legen Sie die wichtigsten Outputs des Arbeitspakets inkl. Beschreibung an und weisen Sie diese einem der Outputindikatoren des Programms zu. / Prosím uveďte hlavní výstupy pracovního balíčku, popište je a přiřaďte je k programovým indikátorům výstupu.

Nr. des Outputs / Č. výstupu	Bezeichnung des Outputs / Název výstupu	Outputindikator / Indikátor výstupu	Zielwert / Cílová hodnota
Q.A5.1	"Holz schlägt Brücken" / „Dřevo staví mosty“	Anzahl von Erschließungs-, Bewusstseinsbildungs- und Marketingaktivitäten im Bereich Natur- und Kulturerbe / Počet aktivit v oblasti zpřístupnění, vytváření povědomí a propagace v oblasti přírodního a kulturního dědictví	1,00
Beschreibung des Outputs	Output ist die Realisierung des Themenwanderwegs "Holz schlägt Brücken", sowie einer Ausstellung im Gemeindezentrum Neuschönau die Teil des Themenwanderweges sein soll, ein Online-Archiv, verschiedene Veranstaltungen, sowie ein virtueller Themenwanderweg nach Böhmen	Popis výstupu	Výstupem je realizace tematické turistické stezky „Dřevo staví mosty“ a výstava v komunitním centru Neuschönau, která se má stát součástí tematické stezky, on-line archiv, různé akce a také virtuální tematická stezka do Čech.

Aktivitäten / Aktivita

Nr. der Aktivität / Č. aktivita	Bezeichnung der Aktivität / Název aktivita	Beginn der Aktivität / Začátek aktivita	Ende der Aktivität / Konec aktivita	Voraussichtliche Kosten / Předpokládané náklady na aktivitu	Zuordnung der Aktivität (entspr. Kostenplan und Verantwortungsbereich) / Přiřazení aktivita (dle rozpočtu a zodpovědnosti) (durch die Zuordnung wird angegeben, in welchen Kostenplan und Verantwortungsbereich die Aktivität fällt) / (přiřazením se stanovuje, ke kterému rozpočtu a do jaké zodpovědnosti aktivita spadá)
Aktivität A5.1 / Aktivita A5.1	Ausstattung des Themenwanderweges "Holz schlägt Brücken" / Zařízení na tematické turistické stezce „Dřevo staví mosty“	01.2018	12.2020	299.695,00 €	Freistaat Bayern / Svobodný stát Bavorsko



Beschreibung der Aktivität: Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.	Die Gemeinde Neuschönau möchte einen ca. 1,5 Kilometer langen Themenwanderweg anlegen. Thema des Weges ist der historische Einfluss des Holzes auf die Besiedlungsgeschichte, Wirtschaft, Mentalität und Kultur des bayerisch-böhmischen Grenzgebietes. Dabei sollen in verschiedenen Stationen folgende Bereiche präsentiert und im Hinblick auf das gemeinsame Natur- und Kulturerbe aufbereitet werden: Waldpflege, Holzernte, Holztransport, Holznutzung, Holz in der Kunst, Holz als identitätsstiftendes Moment. Ziel des Weges soll es sein, Besucher darüber zu informieren, wie sehr der Rohstoff Holz die Grenzregion in der Vergangenheit geprägt hat. Dabei sollen alte Handwerkstechniken, Arbeitsweisen, Brauchtümer und kunsthistorische Aspekte so präsentiert werden, dass der Besucher zum einen Wissen erlangt, zum anderen aber durch Mitmach-Elemente einen nachhaltigen Bezug zur Materie und der Region erhält. Alle Inhalte werden mit dem böhmischen Partner so abgestimmt, dass der Besucher weiterführende oder vertiefende Informationen innerhalb der Spiegelprojekte erfahren kann. Damit entsteht ein in sich durchdachtes und sich ergänzendes Konzept, das die Bewegung des Gastes in der Region fördert. Der Verlauf des Themenweges wird zwischen Ortsmitte Neuschönau und dem weltweit längsten Baumwipfelpfad erfolgen. Dies hat den Vorteil, dass Gäste, die sich bereits in diesen Örtlichkeiten befinden ohne weiteres Marketing zum Besuch des Themenwegs animiert werden können. Der Themenwanderweg besteht aus überdachten Informationselementen (Themenpavillons), Mitmachstationen mit mechanischen Elementen, einem Holzspielplatz mit mechanischen Elementen zur Holztift und Holzverarbeitung und 2 Landmarks. Auf dem Verlauf des Themenwanderwegs sind kurze Wegebaumaßnahmen zur Optimierung des Weges hinsichtlich der Barrierefreiheit nötig. Um den Weg auch bei schlechter Witterung oder in der dunkleren Jahreszeit gehen zu können, bedarf es einer geringen Beleuchtung.	Popis aktivitty: Prosím popište obsah aktivitty. Uvedte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.	Obec Neuschönau by chtěla vybudovať cca 1,5 km dlhou tematickou stezku. Tématem stezky je historický vliv dřeva na historii osídlení, hospodářství, mentalitu a kulturu Bavorsko-českého pohraničí. Přitom by měly být v různých zastaveních prezentovány a s ohledem na společné přírodní a kulturní dědictví zpracovány následující oblasti: péče o les, kácení, transport dřeva, využití dřeva, dřevo v umění, dřevo jako prvek formující identitu. Cílem stezky by měla být informovanost návštěvníků o tom, jak mnoho dřeva jako surovina formovalo v minulosti pohraniční region. Staré řemeslné techniky, pracovní postupy, zvyky a kulturněhistorické aspekty budou přitom prezentovány tak, aby byl návštěvník z jedné strany informován, z druhé strany aby získal trvalý vztah k materiálu a k regionu prostřednictvím interaktivních prvků. Veškerý obsah bude koordinován s českým partnerem, tak aby návštěvník obdržel rozšiřující a prohlubující informace v rámci zrcadlových projektů. Tím vznikne promyšlený a vzájemně se doplňující koncept, který podpoří pohyb hostů v regionu. Trasa tematické stezky povede mezi středem Neuschönau a světově nejdelší stezkou v korunách stromů. To bude mít tu výhodu, že hosté, kteří se budou nacházet v obci, budou bez dalšího marketingu motivováni k návštěvě tematické stezky. Tematická stezka se skládá z promyšlených informačních prvků (tematických pavilonů), interakčních stanic s mechanickými prvky, dřevěným dětským hřištěm s mechanickými prvky ohledně plavení a opracování dřeva a dvěma krajinnými prvky. Kvůli optimálnímu průběhu tematické stezky z důvodů bezbariérovosti budou potřebná menší stavební opatření. Aby se stezka mohla využívat i při špatném počasí nebo tmavších ročních obdobích, bude potřebné minimální osvětlení.		
Aktivitat A5.2 / Aktivita A5.2	Ausstattung einer Dauerausstellung "Holz schlägt Brücken" im Gemeindezentrum Neuschönau / Vybavení trvalé expozice „Dřevo staví mosty“ v komunitním centru Neuschönau	01.2018	12.2020	70.000,00 €	Freistaat Bayern / Svobodný stat Bavorsko



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Beschreibung der

Aktivität:

Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.

Die Dauerausstellung soll Bestandteil des Themenwanderweges sein und befindet sich im Bürgerzentrum/Rathaus der Gemeinde Neuschönau in einem eigenen Bereich, der der Öffentlichkeit zugänglich gemacht wird. Das Bürgerzentrum/Rathaus liegt direkt am Themenwanderweg und kann so in den Weg integriert werden. Die Ausstellung soll inhaltlich noch einmal auf das gemeinsame Natur- und Kulturerbe - den Wald mit dem Rohstoff Holz und dessen Wechselwirkung mit der Geschichte der Menschen und der bay.-böhm. Grenzregion eingehen, sowie auf die historische Verbindung der Regionen über den gemeinsamen Handel und die gemeinsamen Handelswege, insbesondere die blauen Säulen. Schwerpunkt der Ausstellung liegt hierbei weniger auf der technischen, als vielmehr auf der zwischenmenschlichen Seite. Im Fokus soll das historische Zusammenleben, gemeinsame Arbeiten und Feiern der Menschen in der Grenzregion stehen, dessen Schnittmenge auch hier in der Waldarbeit und im Leben mit und im Wald lag. Die Ausstellungsfläche beträgt ca. 50 m². Die inhaltliche Ausgestaltung der Ausstellung wird mit den tschechischen Partner und den assoziierten Partner erfolgen, die das Projekt fachlich begleiten werden. Im Bürgerzentrum/Rathaus der Gemeinde Neuschönau befindet sich auch die örtliche Touristinformation in der die Bildungswebsite präsentiert wird. Durch das Personal vor Ort und die großzügigen Öffnungszeiten der Touristinformation können Besucher weiterführende Informationen zum Thema und der Gesamtregion Bayern-Böhmen erhalten, bzw. über eine gemeinsame Broschüre, die sowohl das gesamte Thema historisch beschreibt, als auch auf die Angebote der Partnergemeinden eingeht und darüber hinaus weitere historische Stätten der Holzindustrie benennt, in die Region gelenkt werden.

Popis aktivty:

Prosím popište obsah aktivty. Uvedte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.

Trvalá výstava by měla být součástí tematické stezky a umístěna bude v komunitním centru / radnici obce Neuschönau ve vlastní části objektu, který bude zpřístupněn veřejnosti. Komunitním centrum / radnice leží přímo na tematické stezce a může tak být do stezky integrováno. Výstava bude obsahově ještě jednou poukazovat na společné přírodní a kulturní dědictví - na les s jeho surovinou dřevem a jeho proměny v průběhu historie a působení na člověka v Bavorsko-českém pohraničí a také historické propojení s regionem prostřednictvím obchodu a společných obchodních cest, obzvláště Modrý sloup. Zaměření výstavy nebude ani tak technické, ale mnohem více bude spočívat na mezilidských vztazích. V ohnisku zájmu bude historické soužití, společná práce a oslavy lidí v pohraničním regionu, které se protínaly také zde při práci v lese, v životě a v lese. Plocha výstavy bude cca. 50 m². Obsahově bude výstava ztvárněna s českými partnery a asociovanými partnery, kteří projekt zaštití odborně. V komunitním centru / radnici obce Neuschönau se nachází také místní turistické Informační centrum, kde se bude prezentovat populárně naučný web. Místní personál a rozsáhlá provozní doba informačního centra poskytnou návštěvníkům rozšiřující informace k danému tématu a celému Bavorsko-českému regionu, případně informace poskytne i společná brožura, která popíše téma jak z historického pohledu, tak poukáže na nabídku partnerských obcí a uvede další historická místa dřevařství a tím dojde k rozptýlení návštěvníků v regionu.

Aktivität A5.3 / Aktivita A5.3

Virtuelle Themenwanderung
"Holzgeschichte in Bayern
und Böhmen" / Virtuální
tematická stezka „Historie
dřeva v Bavorsku a v
Čechách“

01.2018

12.2020

8 000,00 €

Freistaat Bayern / Svobodný
stát Bavorsko



Beschreibung der Aktivität: Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.	Der Themenwanderweg "Holz schlägt Brücken" soll sowohl mit den Aktivitäten des Nationalparks Bayerischer Wald, mit den böhmischen Partnerprojekten, aber auch mit weiteren historischen Stätten der Holzwirtschaft eine Verbindung erfahren. Um nicht zusätzliche Wanderwege auszuweisen möchte man bestehende Wege nutzen und diese an entsprechender Stelle mit virtuellen Informationen aufwerten. So soll im Anschluss an den Themenweg in Neuschönau der Wanderer die Möglichkeit erhalten, auf bestehenden Wanderwegen die Knotenbachklause in Altschönau, die Renaturierungsmaßnahmen am Konottenbach, sowie weitere umliegende Zeugnisse der Waldwirtschaft, wie beispielsweise einen alten Kanal im Bereich Forstwald zu erreichen und sich virtuell über die historischen Zusammenhänge zu informieren. Virtuell bedeutet in diesem Zusammenhang, dass der Besucher über sein Smartphone automatisch per GPS Informationen erhält, sobald er sich im Bereich der historischen Stätte befindet. Das gleiche Prinzip soll auch Anwendung an weiteren historischen Stellen finden, wie beispielsweise der Martinsklause, im Reschbach, etc.. In einer gemeinsamen Broschüre werden alle besonders sehenswerten, historischen Stätten der Holzwirtschaft und die damit verbundenen Wandermöglichkeiten oder Möglichkeiten zur Besichtigung im Bayerischen Wald und Böhmerwald erfasst. Damit möchte man das Thema und den Besucher in die gesamte Region lenken. Die Kosten für die Broschüre werden gesondert im AP Marketing aufgeführt. In dieser Aktivität werden lediglich die Kosten für die technischen Voraussetzungen benannt.	Popis aktivity: Prosím popište obsah aktivity. Uveďte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.	Tematická stezka „Dřevo staví mosty“ má propojovat jednak další aktivitu Národního parku Bavorský les, české partnerské projekt a také další historická místa dřevařství. Aby se nemusely stavět další turistické cesty, využijí se stávající cesty a odpovídajícím způsobem se zhodnotí prostřednictvím virtuálních informací. Tak se zachová v návaznosti na tematickou stezku v Neuschönau pro turisty možnost, dostat se po stávajících stezkách ke klause Knotenbach v Altschönau, k renovovaným místům na řece Knotenbach a dále i okolním zajímavostem z oblasti dřevařství, jako například starý kanál v oblasti Forstwald a při tom se moci virtuálně informovat o historických souvislostech. Virtuálně – to v této souvislosti znamená prostřednictvím svého chytrého telefonu obdržet informace automaticky prostřednictvím GPS, vždy, jakmile se návštěvník bude nacházet v blízkosti zajímavosti. Stejný princip bude použit i u dalších historických míst, jako jsou například Martinsklause v Reschbach a podobně. Ve společné brožůře budou popsány všechna obzvláště pozoruhodná historická místa dřevařství a s tím spojené turistické trasy nebo jiná zajímavá místa v Bavorském lese a na Šumavě. Smyslem je rozptýlit turisty i dané téma po celém regionu. Náklady na brožuru budou uvedeny v pracovním balíčku Marketing. V této aktivitě budou uvedeny výhradně náklady na technické požadavky.		
Aktivität A5.4 / Aktivita A5.4	Grenzüberschreitendes Online Archiv / Přeshraniční on-line Archiv	01.2018	12.2020	7 000,00 €	Freistaat Bayern / Svobodný stát Bavorsko



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Beschreibung der

Aktivität:

Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.

Im Rahmen des Projektes soll ein gemeinsames, webbasiertes On-line Archiv entstehen. Um altes Bildmaterial, beispielsweise von der Holzarbeit, der Holztrift oder bayerisch-böhmischen Begegnungen zu bewahren soll eine gemeinsame Archivdatenbank entstehen. Bürgerinnen und Bürger aus dem Grenzgebiet können historische Fotos, Filme, Postkarten, usw. nebst den dazugehörigen Geschichten und Informationen bei den Projektpartnern abgeben wo sie eingescannt und archiviert werden oder direkt am heimischen PC einscannen und uploaden. Neben Bildmaterial soll es aber auch Kategorien wie Rezepte und Heilmittel aus dem Wald, Wissenswortes aus der Holzbearbeitung ("was Opa noch wusste"), bzw. Informationen zu alten Traditionen und Handwerkskünsten geben. Ziel ist es, durch aktive Bewerbung und Mobilisierung der Bürger einen eigenen, öffentlich zugänglichen Fundus an historischem Bild- und Informationsmaterial zu erlangen und so auch nachfolgenden Generationen den Zugang zu "altem" Wissen und historischen Dokumenten zu gewährleisten. Das Online-Archiv wird durch die Projektpartner gepflegt und unterhalten und in die Bildungswebsite integriert. Die Ergebnisse aus den Kartierungsarbeiten des Nationalparks Bayerischer Wald und der Universität Pilsen werden in das Online-Archiv integriert.

Popis aktivity:

Prosím popište obsah aktivity. Uvedte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.

V rámci projektu vznikne na webu společný on-line archiv. Aby byl uchován starý obrazový materiál, například o práci se dřevem, plavení dřeva, nebo o Bavorsko-českém setkávání se, vznikne společná databanka – archiv. Občané a občanky z pohraničí mohou u partnerů předat historická foto, filmy, pohlednice a podobně, kromě toho také historiky a informace. Partneři je vloží nebo naskenují a archivují nebo je přímo na domácím PC naskenují a zašlou. Vedle obrazového materiálu budou také kategorie jako recepty a léčivé prostředky z lesa, informace – rady z oblasti zpracování dřeva („co dědeček ještě věděl“), případně informace o starých tradicích a uměleckých řemeslech. Cílem je prostřednictvím aktivního zapojení a mobilizace občanů vytvořit vlastní veřejně přístupný fundus historického obrazového a informačního materiálu a tak také následujícím generacím zajistit přístup ke „starému“ vědění a k historickým dokumentům. On-line archiv bude provozován a udržován projektovými partnery a bude integrován do naučné vzdělávacího webu. Výsledky mapování Národním parkem Bavorský les a Univerzity v Plzni budou integrovány do On-line archivu.

Aktivität: A5.5 / Aktivita A5.5

"Holzhistorische
Veranstaltungen" / „Akce
historie dřeva“

01.2018

12.2020

17 000,00 €

Freistaat Bayern / Svobodný
stát Bavorsko



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Beschreibung der

Aktivität:

Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.

Die Gemeinde Neuschönau möchte die Bevölkerung direkt einbeziehen und ihnen Veranstaltungen anbieten, in denen die Thematik "Geschichte des Holzes im Böhmerwald und Bayerischen Wald" bewusst platziert und auf nachhaltige Weise nachvollziehbar und erlebbar gemacht wird. Im Rahmen des jährlichen Kinderfestes der Gemeinde soll es einen eigenen Bereich "die Geschichte von Holz und Mensch" geben. Kinder sollen Informationen zur damaligen Wald- und Holzarbeit erhalten und unter Anleitung in Spielstationen ausprobieren können wie schwer beispielsweise ein Baumstamm zu ziehen ist, wie anstrengend das Entfernen der Rinde mit historischen Werkzeugen war oder wie eine Triftsperre früher funktioniert hat. Bei einem "bayerisch-böhmischen Treffen der Holzbläser" sollen bayerische und böhmische Holzbläsergruppe Informationen zu historischen Herstellungstechniken erhalten, aber auch darüber wie Klangholz früher ausgewählt und verarbeitet wurde. Um der Bevölkerung die Bedeutung ihres gemeinsamen Natur- und Kulturerbes noch stärker nahe zu bringen soll es einen „Historientag Holz“ geben, an dem alte Handwerkskünste zur Holzfällung, dem Holztransport und der Holzverarbeitung gezeigt werden. Darüber hinaus sollen Trifttechniken, historisches Handwerkszeug, Arbeitskleidung, usw. vorgeführt werden. Umrahmt werden die Historientage durch Feierlichkeiten zur Eröffnung des Themenweges und der böhmischen Partnerprojekte. Alle Veranstaltungen sollen so über die Projektlaufzeit verteilt werden, dass jährlich 1-2 Veranstaltungen zu diesem Thema stattfinden können. Selbstverständlich werden auch die assoziierten Partner in die Veranstaltungen (Ausarbeitung und Umsetzung) integriert.

Popis aktivity:

Prosím popište obsah aktivy. Uvedte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.

Obec Neuschönau by chtěla zapojiť obyvateľstvo a nabídnout mu akce, ve kterých se cíleně zobrazí a udržitelným způsobem a prostřednictvím zážitku se zprostředkuje tematika „historie dřeva na Šumavě a v Bavorském lese“. V rámci každoročního dne dětí v obci bude samostatný prostor pro „Příběh dřeva a člověka“. Dětem se poskytnou informace o někdejší práci v lese a se dřevem a pod dohledem si v hracích stanicích budou moci vyzkoušet, jak je těžké například utáhnout kmen stromu, jak je namáhavé odkornění historickými nástroji nebo jak dříve fungovala hráz, která zadržovala dřevo. Při „Bavorsko-českém setkání hráčů na dřevěné dechové nástroje“ obdrží bavorské a české skupiny hráčů na dřevěné dechové nástroje informace o historických technikách výroby a také o tom, jak se dříve vybíralo a zpracovávalo rezonanční dřevo. Aby se obyvatelstvu ještě více přiblížilo společné přírodní a kulturní dědictví, bude se realizovat „Den historie dřeva“, kde budou ukázky starých řemesel týkajících se těžby dřeva, dopravy dřeva a zpracování dřeva. Dále budou předváděny techniky plavení dřeva, historické nářadí, pracovní oblečení apod. Historické dny zahrnují oslavy spojené s otevřením tematické stezky a českých partnerských projektů. Všechny akce se tak rozloží na celou dobu trvání projektu tak, aby se každý rok konaly 1-2 akce spojené s tímto tématem. Samozřejmě budou do akcí zapojeni i asociovaní partneři (příprava a realizace).



Nr. AP / Č. PB	Beginn / Začátek	Ende / Konec	Budget AP / Rozpočet PB
A6	01.2018	12.2020	3.601,85 €
Name des Arbeitspakets		Název pracovního balíčku	
Bau eines Lehrpfades des Holzes Dlouhá Ves		Vybudování Naučné stezky dřeva Dlouhá Ves	
Für AP verantwortlicher Partner / Partner zodpovědný za PB		Obec Dlouhá Ves	
Beteiligte Projektpartner / Zapojení partnerů projektu		• Obec Dlouhá Ves • Západočeská univerzita v Plzni	
Zusammenfassende Beschreibung des Arbeitspakets: Bitte beschreiben Sie zusammenfassend die Inhalte dieses Arbeitspakets und den Beitrag der einzelnen Projektpartner.		Souhrnný popis pracovního balíčku: Prosím popište obsah tohoto pracovního balíčku a zapojení jednotlivých partnerů projektu.	
Dieses AP befasst sich mit dem Bau eines Lehrpfades zum Holztransport und zur Holzverarbeitung. Der Pfad knüpft physisch und thematisch an die bestehenden Holmacherwege von der CZ-BY Grenze nach Dlouhá Ves an. In Bayern wird im Rahmen des Projektes ein neuer Pfad in Gegenrichtung von der Grenze nach Neuschönau führen. Durch diese Verknüpfung entsteht ein grenzübergreifender thematischer Pfad Neuschönau – Dlouhá Ves. Neuer Lehrpfad wird vom Museumsgebäude rund um die ehemalige Fabrik der Familie Schell (hier ist noch im Gange die Holzbearbeitung) führen, weiter entlang des Kanals, der von K. Schell gebaut wurde – wegen Antrieb einer der ersten Wasserturbinen (noch funktionsfähig). Etwa nach einem Kilometer führt der Pfad zum Fluss Otava zum Wasserwerk – Wehr. In diesem Abschnitt kann der Besucher erkennen, wie komplizierte Teile mussten die Flößer mit Flößen überwinden. Der Pfad geht dann entlang des Flusses zurück ins Dorf zum Museum. Dies ist ein Rundweg von 4,5 km auf flachem Gelände. Entlang des Pfades werden QR-Codes installiert – mit Beschreibung, die thematisch auf den bestehenden Holzmacherweg anknüpfen. Dadurch entsteht eine Synergie zwischen den beiden Projekten. Es wird auch hier möglich sein, mehrsprachige Audioguide (erstellt im AP 9), das das Museum betreiben wird, zu verwenden. Den Pfad wird Gemeinde Dlouhá Ves in Zusammenarbeit mit der Westb. Universität in Pilsen umsetzen.		Obsahem pracovního balíčku je vybudování nové naučné stezky transportu a zpracování dřeva. Stezka fyzicky i tematicky navazuje na stávající Dřevařskou stezku vedoucí z česko-bavorské hranice do Dlouhé Vsi. V Bavorsku na ni v rámci projektu navazuje nová stezka vedoucí opačným směrem od hranice do Neuschönau. Tím dojde k propojení a vytvoření jedné přeshraniční tematické stezky Neuschönau – Dlouhá Ves. Nová naučná stezka povede od budovy muzea kolem bývalé továrny rodiny Schellů (stále zde probíhá dřevozpracující výroba), dále podél vodního kanálu, který nechal vybudovat K. Schell pro pohon jedné z prvních vodních turbin (dodnes funkční). Asi po kilometru se cesta stočí podél řeky Otavy k vodnímu dílu – jez. V tomto úseku může návštěvník vidět, jak složité úseky museli voraři s vory překonávat. Stezka se poté vrací podél řeky zpět do vsi k muzeu. Jedná se o okruh v délce cca 4,5 km po rovinatém terénu. Po trase stezky budou instalovány QR kódy s popisem tematicky navazujícím na stávající Dřevařskou stezku. Tím vznikne synergický efekt obou projektů. Zároveň bude možné i zde využít multijazykový audioguide provozovaný v muzeu a vytvořený v rámci PB 9. Stezku bude realizovat obec Dlouhá Ves ve spolupráci se ZU v Plzni.	



Europäische Union
Evropská unie
Evropscher Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Outputs / Výstupy:

Bitte legen Sie die wichtigsten Outputs des Arbeitspakets inkl. Beschreibung an und weisen Sie diese einem der Outputindikatoren des Programms zu. / Prosím uveďte hlavní výstupy pracovního balíčku, popište je a přiřadte je k programovým indikátorům výstupu.

Nr. des Outputs / Č. výstupu	Bezeichnung des Outputs / Název výstupu	Outputindikator / Indikátor výstupu	Zielwert / Cílová hodnota
O.A6.1	Lehrpfad / Naučná stezka	Anzahl von Erschließungs-, Bewusstseinsbildungs- und Marketingaktivitäten im Bereich Natur- und Kulturerbe / Počet aktivit v oblasti zpřístupnění, vytváření povědomí a propagace v oblasti přírodního a kulturního dědictví	0,00
Beschreibung des Outputs	Output ist Bau eines neuen Lehrpfades mit dem Thema des Holztransportes und Historie der Holzverarbeitung. Es werden die Beschreibungen erstellt und QR-Codes installiert. Output ist ein neuer Lehrpfad, der neue Gebiete erschließt und das Kulturerbe der Region fordert.	Popis výstupu	Výstupem PR je vybudování nové naučné stezky tematicky zaměřené na dopravu a historii zpracování dřeva. Bude vytvořen její popis a bude osazena QR kódy. Výstupem je jedna nová naučná stezka zpřístupňující nové území a propagující kulturní dědictví regionu.



Aktivitäten / Aktivita					
Nr. der Aktivität / Č. aktivita	Bezeichnung der Aktivität / Název aktivita	Beginn der Aktivität / Začátek aktivita	Ende der Aktivität / Konec aktivita	Voraussichtliche Kosten / Předpokládané náklady na aktivitu	Zuordnung der Aktivität (entspr. Kostenplan und Verantwortungsbereich) / Přirazení aktivita (dle rozpočtu a zodpovědnosti) (durch die Zuordnung wird angegeben, in welchen Kostenplan und Verantwortungsbereich die Aktivität fällt) / (přirazením se stanovuje, ke kterému rozpočtu a do jaké zodpovědnosti aktivita spadá)
Aktivität A6.1 / Aktivita A6.1	Schaffung des Lehrpfades / Vytvoření naučné stezky	01.2018	12.2020	3.601,85 €	Tschechische Republik / Česká republika
Beschreibung der Aktivität: Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.	In dieser Aktivität wird ein neuer thematischer Wanderweg beschrieben, markiert und beworben. Das Ziel ist es, den Besuchern ein aktives Kennenlernen der Region, seiner Historie und Kulturerbe zu ermöglichen. Der Steig knüpft an den bestehenden tschechisch-bayerischen Holzmacherweg an und erschließt neue Gebiete. Der Besucher bekommt ein Angebot an attraktiven Sehenswürdigkeiten, die mit Holztransport und Holzverarbeitung zusammenhängen. Entlang des Weges bekommt man Infos über QR-Codes, 5 Stück. Der Weg wird mit einem Tisch mit zwei Bänken, Überdachung und Infotafel aus Holz ausgestattet werden. Bezeichnend ist die Tatsache, dass es sich um eine geeignete Besucherlenkung außerhalb des NPŠ und Entlastung der exponierten Stellen ist. Inhalt: Identifizierung des Steiges und Bezeichnung des Steiges. Anordnung der Pfadbeschreibung, einschließlich Übersetzungen und Installation von QR-Codes. Anbindung an den Holzmacherweg. Gemeinsame Propagation. Die Aktivität wird Gemeinde Dlouhá Ves in Zusammenarbeit mit der Westb. Universität in Pilsen, welche fachliche Grundlagen für A2-A9 Kulturerbe der Region leistet, umsetzen.	Popis aktivita: Prosím popište obsah aktivita. Uveďte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.	Obsahem aktivita je popsání, vyznačení a propagace nové tematické pěší stezky. Cílem je nabídnout návštěvníkům aktivní možnost poznávání regionu jeho historie a kulturního dědictví. Stezka naváže na stávající česko-bavorskou Dřevořskou stezku a zpřístupní nové území. Návštěvník dostane nabídku atraktivních bodů zájmu spojených s transportem a zpracováním dřeva. Během cesty mu budou podávány informace pomocí QR kódů, kterých bude na trase pět. Stezka bude osazena stolcem se 2 lavičkami s přístřeškem a orientační dřevěnou tabulí. Významná je i skutečnost, že se jedná o vhodné nasměrování návštěvníka mimo území NPŠ a odlehčení exponovaným místům. Obsahem je: Identifikace trasy a vyznačení trasy. Uspořádání popisu stezky včetně překladů a instalace QR kódů. Napojení na Dřevořskou stezku. Společná propagace. Aktivitu bude realizovat Obec Dlouhá Ves ve spolupráci se ZU v Plzni, která dodá odborné podklady.		



Europäische Union
Evropská unie
Evropscher Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Nr. AP / Č. PB	Beginn / Začátek	Ende / Konec	Budget AP / Rozpočet PB
A7	01.2018	12.2020	30.000,00 €
Name des Arbeitspakets	Název pracovního balíčku		
Natur- und Kulturerbe Holztrift im Nationalpark Bayerischer Wald	Přírodní a kulturní dědictví plavení dřeva v Národním parku Bavorský les		
Für AP verantwortlicher Partner / Partner zodpovědný za PB	Nationalparkverwaltung Bayerischer Wald		
Beteiligte Projektpartner / Zapojení partneři projektu	Nationalparkverwaltung Bayerischer Wald		
Zusammenfassende Beschreibung des Arbeitspakets: Bitte beschreiben Sie zusammenfassend die Inhalte dieses Arbeitspakets und den Beitrag der einzelnen Projektpartner.	Souhrnný popis pracovního balíčku: Prosím popište obsah tohoto pracovního balíčku a zapojení jednotlivých partnerů projektu.		
Gemäß der Nationalpark-Verordnung ist die Hauptaufgabe der Nationalparkverwaltung Bayerischer Wald, für die Umsetzung des Prozessschutzes (natürliche Entwicklung) im Nationalpark zu sorgen. Soweit es mit diesem Schutzzweck vereinbar ist, sind aber sowohl der Arten- und Biotopschutz als auch der Erhalt kulturhistorisch wertvoller Denkmale in ihrer typischen Ausprägung als Auftrag verankert. Hierbei bedarf es ständiger Abwägungen aufgrund fundierter Daten. Besonders deutlich tritt der Konflikt im Bereich der Gewässer zutage, da beinahe alle Gewässer im Bayerischen Wald für den Holztransport (Trift) im 18. und 19. Jhd. vom Menschen überprägt wurden. Gleichzeitig sind Gewässerlebensräume sehr dynamisch in ihrer natürlichen Ausprägung und verlieren durch die Triftverbauungen wertvolle Lebensraumeigenschaften.	Dle nařízení o Národním parku je hlavním úkolem správy Národního parku Bavorský les starat se o realizaci procesu ochrany (přírodní vývoj) v národním parku. Pokud je to slučitelné s touto ochrannou, je také úkolem nejen ochrana druhů a biotopu, ale i uchování cenných kulturněhistorických památek v jejich typickém výrazu. To vyžaduje neustálé hodnocení založené na fundovaných datech. Obzvláště zřetelně se tento konflikt projevuje v oblasti vodstva, kde bylo téměř všechno vodstvo v Bavorském lese v 18. a v 19. století člověkem uzpůsobeno k dopravě dřeva (plavení). Zároveň jsou vodní biotopy velmi dynamické v jejich přirozené charakteristice a poskytují prostřednictvím staveb na plavení dřeva životní prostory s cennými vlastnostmi.		



**Europäische Union
Evropská unie**
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Outputs / Výstupy:

Bitte legen Sie die wichtigsten Outputs des Arbeitspakets inkl. Beschreibung an und weisen Sie diese einem der Outputindikatoren des Programms zu. / Prosím uveďte hlavní výstupy pracovního balíčku, popište je a přiřaďte je k programovým indikátorům výstupu.

Nr. des Outputs / Č. výstupu	Bezeichnung des Outputs / Název výstupu	Outputindikator / Indikátor výstupu	Zielwert / Cílová hodnota
O.A7.1	Erfassung und Bewertung des historischen Triftsystems an Kleiner Ohe und Knottenbach / Popsání a vyhodnocení historického plavebního systému na Kleiner Ohe a Knottenbach.	Zahl der geförderten Güter des Natur- und Kulturerbes / Počet podpořených objektů přírodního a kulturního dědictví	1,00
Beschreibung des Outputs	Die Gewässer Kleine Ohe und Knottenbach werden auf Gemeindegebiet Neuschönau und im Nationalparkgebiet Bayerischer Wald kartiert und auf Denkmalswürdigkeit untersucht.	Popis výstupu	Toky Kleine Ohe a Knottenbach budou mapovány na území obce Neuschönau a území Národního parku Bavorský les a hodnoceny z hlediska památkového.
O.A7.2	Renaturierung Knottenbach / Obnova Knottenbach	Zahl der geförderten Güter des Natur- und Kulturerbes / Počet podpořených objektů přírodního a kulturního dědictví	0,00
Beschreibung des Outputs	Am Knottenbach werden die Durchgängigkeit für Gewässerbewohner (insbesondere Fische) sowie die natürliche Fließgewässerdynamik auf einer Länge von 1,2 km wiederhergestellt.	Popis výstupu	Na Knottenbachu bude obnovena průchodnost pro vodní obyvatele (obzvláště ryby) a rovněž bude obnovena přírodní dynamika vodního toku v délce 1,2 km.
O.A7.3	Freihaltung Knottenbachklause bei Altschönau / Udržování Klauzy na Knottenbach u Altschönau	Zahl der geförderten Güter des Natur- und Kulturerbes / Počet podpořených objektů přírodního a kulturního dědictví	0,00
Beschreibung des Outputs	Die Knottenbachklause wird als wertvoller Lebensraum für Fledermäuse und Vogel unter Berücksichtigung der Denkmalswürdigkeit optimiert.	Popis výstupu	Klause Knottenbach bude s památkovým ohledem optimalizována jako hodnotný životní prostor pro netopýry a ptáky.

Aktivitäten / Aktivita

Nr. der Aktivität / Č. aktivita	Bezeichnung der Aktivität / Název aktivita	Beginn der Aktivität / Začátek aktivita	Ende der Aktivität / Konec aktivita	Voraussichtliche Kosten / Předpokládané náklady na aktivitu	Zuordnung der Aktivität (entspr. Kostenplan und Verantwortungsbereich) / Přiřazení aktivita (dle rozpočtu a zodpovědnosti) (durch die Zuordnung wird angegeben, in welchen Kostenplan und Verantwortungsbereich die Aktivität fällt) / (přiřazením se stanovuje, ke kterému rozpočtu a do jaké zodpovědnosti aktivita spadá)



Aktivität A7.1 / Aktivita A7.1	Erfassung und Bewertung des historischen Triftsystems an Kleiner Ohe und Knottenbach / Podchycení a hodnocení historického plavebního systému na Kleiner Ohe a Knottenbachu.	01.2018	12.2020	17.000,00 €	Freistaat Bayern / Svobodný stát Bavorsko
Beschreibung der Aktivität: Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.	Als Holztrift bezeichnet man den Transport loser Holzstücke in Gewässern. Die Gewässer wurden dazu zum Teil begradigt und am Ufer bzw. Gewässergrund mit Hölzern oder Steinen verbaut (Quer- und Längsverbauungen). Um ganzjährig triften zu können, wurden im Oberlauf künstliche Stauteiche, sogenannte Klausen, errichtet. Im bayerisch-tschechischen Grenzgebiet wurde diese historische Transportmethode ab dem 18. Jhd. bis Mitte des 20. Jhd. praktiziert. Die Gewässer Kleine Ohe und Knottenbach sind dabei Teil des Ilztriftkomplexes, gleichzeitig liegen sie zu einem Großteil im Nationalpark Bayerischer Wald und dem zugehörigen Natura 2000-Gebiet (DE 6946301). Für die natürliche Entwicklung der Arten und Lebensräume stellen die Verbauungen vielfach ein Hindernis dar (s. a. Aktivität A7.2). Das Triftsystem von Kleiner Ohe und Knottenbach ist bisher nicht in die Denkmalliste des Landes Bayern eingetragen. Aufgrund der Erfahrungen in der Region ist jedoch anzunehmen, dass es einen denkmalwerten Bestand gibt. Ein Überblick über den Gesamtbestand aller Relikte fehlt unter anderem auch an diesen Gewässern. Daher soll eine denkmalfachliche Bestandsaufnahme den Gesamtbestand an Elementen der Kulturlandschaft der Trift erfassen und deren Wertigkeit ermitteln. Nur so können qualifiziert bedeutsame von weniger wichtigen Elementen geschieden und der Entscheidungsprozess auf eine gesicherte Basis gestellt werden. Ziel der Maßnahme ist die Erfassung und Bewertung von ca. 16 km Bachläufen. Die Ergebnisse fließen in die amtliche Denkmalliste ein. Zudem dienen sie als planerische Grundlage für die Umsetzung der Aktivität A7.2 Renaturierung Knottenbach.	Popis aktivity: Prosím popište obsah aktivity. Uvedte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.	Plavením dřeva – Holztrift – se označuje transport dřeva jako volných kusů dřeva ve vodě. Řeky byly proto částečně narovnané a na březích, případně na dně byly zpevněny dřevem nebo kameny (podélně nebo příčně). Pro zajištění celoroční splavnosti, byly v horní části vybudovány umělé nádrže, takzvané klausy. V bavorsko-českém pohraničí se tato transportní metoda praktikovala od 18. století do poloviny 20. století. Řeky Kleine Ohe a Knottenbach jsou přitom částí plavebního komplexu Ilz, současně z velké části leží v Národním parku Bavorský les patřící do území Natura 2000 (DE 6946301). Pro přírodní rozvoj druhů a životních prostor jsou stavby v mnoha případech překážkou. (viz. aktivita A7.2). Plavební systém Kleine Ohe a Knottenbach nebyl dosud zanesen do seznamu památek země Bavorsko. Na základě zkušeností v tomto regionu lze však předpokládat, že se jedná o historicky významnou složku. Chybí přehled o celkovém stavu všech pamětihodností, mezi jinými i na těchto vodách. Proto má vzniknout památkově odborné podchycení všech součástí a prvků v kulturní krajině, které se týkají plavení dřeva a které podchytí jejich hodnotu. Jen tak se budou moci kvalifikovaně rozlišit významné od méně významných prvků a rozhodovací proces se dostane na odpovídající rovinu. Cílem opatření je podchycení a hodnocení cca. 16 km toků řek. Výsledky budou zaneseny do úřední památkové listiny. Budou sloužit také jako základ pro plánování realizace aktivity A7.2 Obnova Knottenbachu.		
Aktivität A7.2 / Aktivita A7.2	Renaturierung Knottenbach / Obnova Knottenbachu	01.2018	12.2020	5.000,00 €	Freistaat Bayern / Svobodný stát Bavorsko



Europäische Union
Evropská unie
Evropscher Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Beschreibung der

Aktivität:

Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.

Das Gewässersystem des Grenzkammes und sein direktes Umfeld stellt ein vielfältiges Mosaik an verschiedenen, wertvollen Lebensräumen (z. B. Auenwälder) dar, beherbergt viele seltene und spezialisierte Arten (z. B. Fischotter) und trägt zur Vernetzung des Gebietes bei. Der Knottenbach ist Teil dieses Gewässersystems und gleichzeitig des Ilztriftkomplexes (vgl. Aktivität A7.1). Die Verbauungen stellen Hindernisse für die natürliche Entwicklung der Arten und Lebensräume dar: So ist die natürliche Gewässerdynamik, die vielfältige und wertvolle Strukturen schafft, durch die Uferverbauungen eingeschränkt. Angrenzende wasserbeeinflusste Lebensräume werden vom Bachlauf abgeschnitten. Durch Querverbauungen können Wanderbewegungen einzelner Arten (z. B. Mühlkoppes) behindert werden. Oft sind dabei Schutzgüter von europäischer Bedeutung (Natura 2000) betroffen. Da zu befürchten ist, dass diese künstlichen Hindernisse ohne aktive Maßnahmen noch über lange Zeiträume wirksam bleiben, sind sie im Nationalpark im Sinne der gesetzlichen Rahmenbedingungen zu beseitigen (s. a. Nationalparkplan). So soll der Knottenbach zwischen der Ortschaft Altschönau und der Mündung in die Kleine Ohe auf einer Länge von ca. 1,2 km renaturiert werden. Das heißt, im Rahmen der Gewässerunterhaltung sollen Uferverbauungen partiell beseitigt und damit Angriffspunkte für die natürliche Gewässerdynamik geschaffen werden. Das anfallende Material wird zur Strukturanreicherung in das Gewässer eingebracht. Behindernde Querverbauungen sollen nach Möglichkeit entfernt bzw. umgebaut werden. Als Planungsgrundlage dienen dabei die Ergebnisse der Aktivität A7.1. So können kulturhistorisch bedeutsame Bereiche bei der Renaturierung ausgespart und dauerhaft gesichert werden. Von der Maßnahme profitiert der Lebensraumtyp Fließgewässer der planaren bis montanen Stufe (gem. Natura 2000).

Popis aktivty:

Prosím popište obsah aktivty. Uveďte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.

Systém vodstva na hraničním hřebenu a jeho bezprostřední okolí tvoří rozmanitou mozaiku různých, hodnotných životních prostorů (např. lužní lesy), poskytuje útočiště zřidkavým a speciálním druhům (např. vydrám) a přispívá k zesílení oblasti. Knotenbach je součástí vodního systému a současně i plavebního komplexu Ilz (viz. Aktivita A7.1). Stavby jsou překážkou přírodního vývoje druhů a životních prostorů: takto je přestavbami břehů omezena přírodní dynamika vody, která tvoří různorodé a cenné struktury. Sousední životní prostory, které sousedí, jsou odříznuty od proudu vody. Příčnými přestavbami mohou být omezeny tahy jednotlivých druhů (např. vranka obecná). Často jsou přitom zasaženy ochranná opatření evropského významu (Natura 2000). Neboť existuje obava, že tyto umělé překážky zůstanou bez aktivních zásahů ještě dlouho aktivní, budou se muset dle zákonných opatření odstranit (viz. plán národního parku). Takto se má uvést do původního stavu Kontenhach mezi obci Altschönau a soutokem s Kleine Ohe v délce 1,2 km. To znamená, že v rámci údržby toku budou částečně odstraněny přestavby břehu a tím se vytvoří místa pro přirozenou dynamiku vody. Takto vzniklý materiál bude vypuštěn do vod za účelem obohacení struktury. Příčné stavby, které tvoří překážku, budou dle možností odstraněny, případně přestavěny. Podkladem pro plánování zde přitom budou výsledky aktivty A7.1. Takto budou moci být před navrácením přírodě uchovány a trvale zajištěny významné úseky. Z těchto opatření bude profitovat životní prostor tekoucích vod od rovin po horské oblasti (dle Natura 2000).

Aktivität A7.3 / Aktivita A7.3

Freihaltung der Knottenbachklause bei Altschönau / Udržování klauzy na Knottenbachu u Altschönau

01.2018

12.2020

8.000,00 €

Freistaat Bayern / Svobodný stát Bavorsko



Beschreibung der

Aktivität:

Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.

Die Knottenbachklause ist Teil des Ilztriftkomplexes. Sie diente der Trift am Knottenbach als Stauteich. Ihr kulturhistorischer Wert wird im Rahmen der Aktivität A7.1 untersucht. Aus naturschutzfachlicher Sicht profitieren von offenen Stillgewässern – auch von künstlich angelegten wie einer Klause – seltene Arten wie z.B. Libellen und Fledermäuse. Die Lebensraumeignung für viele Vogelarten würde sich dagegen durch eine sukzessive Verlandung des Gewässers verbessern. In den letzten Jahren hat sich im Ufer- und Dammbereich zunehmend Rohrkolben angesiedelt. Es besteht die Gefahr, dass sich der Rohrkolben schnell weiter ausbreitet und die offene Wasserfläche stark verringert bzw. ganz „zuwächst“. Die derzeit zunehmende Aktivität des Bibers im Umfeld der Klause ist dem Erhalt der offenen Wasserfläche zuträglich. Als Kompromiß scheint eine Verlandungszone im Zulaufbereich und eine offene Wasserfläche in Dammnähe geeignet – so könnten die verschiedenen Lebensraumbereiche und gleichzeitig das Kulturgut gewürdigt werden. Um für eine Übergangszeit die offene Wasserfläche zu unterstützen, ist der Einsatz eines Mähbootes geplant. Der Rohrkolben soll durch den Einsatz eines Mähbootes in seiner Entwicklung geschwächt und die Wuchsfläche verringert werden. Geplant sind ca. drei Mahden innerhalb der Projektlaufzeit. Es ist zu erwarten, dass der Rohrkolben nach dieser Maßnahme nur noch randlich und in sehr geringer Zahl vorkommt. Damit könnte eine evtl. künftig notwendige Pflege (motor-)manuell erfolgen, unterstützt von freiwilligen Hilfskräften durch eine „Klausen-Patenschaft“ mit dem nahegelegenen Ortsteil Altschönau. Als detaillierte Planungsgrundlage für den weiteren Umgang mit der Knottenbachklause dienen wiederum die Ergebnisse der Aktivität A7.1.

Popis aktivty:

Prosím popište obsah aktivty. Uveďte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.

Klause na Knottenbachu je součástí plavebního komplexu Ilz. Sloužila plavení dřeva na Knottenbachu jako nádrž. Její kulturněhistorická hodnota bude zkoumána v rámci aktivty A7.1. Z pohledu ochrany přírody profitují vzácné druhy jako např. vážky a netopýři ze stojatých vod i z vod uměle založených jako jsou klauzy. Naproti tomu by se měla zlepšovat vhodnost životního prostředí pro řadu druhů ptáků pozvolnou změnou vodního toku. V posledních letech se na březích a hrázích značně rozšířil orobinec. Hrozí nebezpečí, že se orobinec rychle rozroste a zmenší otevřenou vodní plochu, případně ji celou „zaroste“. V současné době zvyšující se aktivita bobrů v blízkosti klause přispívá k zachování otevřené vodní plochy. Jako kompromis se jeví sedimentační zóny v oblasti přítoku a otevřená vodní plocha u hrází – tak by se mohly současně realizovat různé životní prostory a kulturní statky. Aby se po přechodnou dobu dosáhlo otevřených vodních ploch, plánuje se nasazení „sekacího člunu“. Orobinec se prostřednictvím jeho nasazení omezí v rozšiřování a jeho plocha se omezí. Plánují se cca tři sečení za dobu trvání projektu. Očekává se, že se orobinec po těchto opatřeních bude vyskytovat jen okrajově a to v malé míře. Poté by mohla následovat případná následná nutná péče (motorově) ručně, realizovaná dobrovolnými pomocníky prostřednictvím „kmotrovství – klauzy“ nedalekou částí obce Altschönau. Jako detailní plánovací podklady dalšího postupu s klauzy na Knottenbachu budou opět sloužit výsledky aktivty A7.1.



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Nr. AP / Č. PB	Beginn / Začátek	Ende / Konec	Budget AP / Rozpočet PB
A8	01.2018	12.2020	17.000,00 €
Name des Arbeitspakets		Název pracovního balíčku	
Marketing - bayerischer Anteil		Marketing – bavorská část	
Für AP verantwortlicher Partner / Partner zodpovědný za PB		Gemeinde Neuschönau	
Beteiligte Projektpartner / Zapojení partnerů projektu		• Obec Dlouhá Ves • Obec Modrava • Gemeinde Neuschönau	
Zusammenfassende Beschreibung des Arbeitspakets:		Souhrnný popis pracovního balíčku:	
Bitte beschreiben Sie zusammenfassend die Inhalte dieses Arbeitspakets und den Beitrag der einzelnen Projektpartner.		Prosím popište obsah tohoto pracovního balíčku a zapojení jednotlivých partnerů projektu.	
Ziel des Projektes ist es, mit abgestimmten Maßnahmen der Partner das gemeinsame Kulturerbe "Holzwirtschaft" in all seinen Facetten abzubilden. Dies wird sich auch im Marketing entsprechend wiederfinden. Gemeinsam wird man alle Projektaktivitäten präsentieren und, wie auch schon in der inhaltlichen Abstimmung der Projektbestandteile, auch im Marketing auf die Angebote der jeweiligen Partner verweisen, bzw. das System der sich ergänzenden Informationen beschreiben. Darüber hinaus sollen in einer gemeinsamen Broschüre historische Stätten und sehenswerte Zeugnisse der Holzwirtschaft beschrieben werden, ebenso Möglichkeiten, diese zu erwandern oder auf nachhaltige Weise zu erreichen, beispielsweise durch den ÖPNV oder Ebikes.		Cílem projektu je zobrazit společné kulturní dědictví „Dřevařství“ ve všech jeho podobách prostřednictvím odsouhlasených opatření. To se odpovídajícím způsobem odrazí také v marketingu. Všechny projektové aktivity se budou prezentovat společně, tak jako již v obsahovém odsouhlasení všech částí projektu, také v marketingu se bude odkazovat na nabídku jednotlivých partnerů, případně na systém, který celkově informace popisuje. Navíc budou pozoruhodná svědectví dřevařství a historická místa popsány ve společné brožuře, budou zde rovněž uvedeny i turistické cíle, kterých lze dosáhnout udržitelným způsobem, například veřejnou osobní dopravou nebo elektrokoly.	
Um das Projekt möglichst intensiv und effektiv zu bewerben sollen die bestehenden Marketingstrukturen in der Region genutzt werden, wie beispielsweise die Mikroregion Sumava západ, die Ferienregion Nationalpark Bayerischer Wald GmbH oder der Tourismusverband Ostbayern. Auch im Online-Marketing wird man sich bestehender Strukturen bedienen, wie beispielsweise der Internetplattform Bayerischer Wald/Böhmerwald, die im Rahmen des Projektes "Wandern im Herzen Europas" entsteht.		Aby byl projekt co možná nejintenzivněji a efektivně propagován, budou využity pro marketing stávající marketingové struktury regionu, jako například Mikroregion Šumava západ, Ferienregion Nationalpark Bayerischer Wald GmbH nebo Tourismusverband Ostbayern. Také v on-line marketingu budou použity stávající struktury, jako například Internetová platforma Bavorského lesa/Šumavy, která vzniká v rámci projektu "Putování bez hranic v srdci Evropy".	



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Outputs / Výstupy:

Bitte legen Sie die wichtigsten Outputs des Arbeitspakets inkl. Beschreibung an und weisen Sie diese einem der Outputindikatoren des Programms zu. / Prosím uveďte hlavní výstupy pracovního balíčku, popište je a přiřadte je k programovým indikátorům výstupu.

Nr. des Outputs / Č. výstupu	Bezeichnung des Outputs / Název výstupu	Outputindikator / Indikátor výstupu	Zielwert / Cílová hodnota
O.A8.1	Marketing / Marketing	Anzahl von Erschließungs-, Bewusstseinsbildungs- und Marketingaktivitäten im Bereich Natur- und Kulturerbe / Počet aktivit v oblasti zpřístupnění, vytváření povědomí a propagace v oblasti přírodního a kulturního dědictví	0,00
Beschreibung des Outputs	Output ist ein Set Projektbezogener Marketingmaßnahmen	Popis výstupu	Výstupem je soubor marketingových opatření vztahujících se k projektu.



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Aktivitäten / Aktivita					
Nr. der Aktivität / Č. aktivita	Bezeichnung der Aktivität / Název aktivita	Beginn der Aktivität / Začátek aktivita	Ende der Aktivität / Konec aktivita	Voraussichtliche Kosten / Předpokládané náklady na aktivitu	Zuordnung der Aktivität (entspr. Kostenplan und Verantwortungsbereich) / Přirazení aktivita (dle rozpočtu a zodpovědnosti) (durch die Zuordnung wird angegeben, in welchen Kostenplan und Verantwortungsbereich die Aktivität fällt) / (přirazením se stanovuje, ke kterému rozpočtu a do jaké zodpovědnosti aktivita spadá)
Aktivität A8.1 / Aktivita A8.1	Marketing - bayerischer Anteil / Marketing - bavorská část	01.2018	12.2020	17.000,00 €	Freistaat Bayern / Svobodný stát Bavorsko
Beschreibung der Aktivität: Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.	Teilaktivitäten sind: Erstellung von großformatigen Bannern für die Tourist-Informationen im Böhmerwald und Bayerischen Wald 3 Stück. Erstellung von zweisprachigen Drucksachen tschechisch, deutsch (eventuell englisch) - Broschüren, Karten 10 000 Stück. Online-Präsentation des Projektes. Für die Online-Präsentation wird das touristische Informationsportal des Böhmerwaldes und Bayerischen Waldes genutzt. Die Website wird mit den Webseiten der MŠZ, der ILE, den Gemeinden, dem Bezirk Pilsen, dem Bezirk Südböhmen, dem Nationalpark Šumava, dem Tourismusreferat des Landkreises Freyung-Grafenau, der Ferienregion Nationalpark Bayerischer Wald und dem Tourismusverband Ostbayern, sowie den Infokiosken im Böhmerwald verlinkt. Die Informationen werden ständig aktualisiert. Pressemitteilungen und Medien - Projektinitiierung. Eröffnung für die Öffentlichkeit 2 Nachrichten. Im Rahmen des gemeinsamen Holzfestes, das die Gemeinden jährlich ausrichten und das bereits über den Dispositionsfonds der Euregio gefördert wurde werden die Projektpartner die erarbeiteten Werbematerialien nutzen um auf alle Projektbestandteile hinzuweisen und das gemeinsame Projekt zu präsentieren. Im Rahmen des Marketings soll auch ein Flyer entstehen, der die historischen Stätten der Holzwirtschaft, der Holztrift und der gemeinsamen Kultur präsentiert.	Popis aktivita: Prosím popište obsah aktivita. Uvedte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.	Dílčími aktivitami jsou: Vytvoření velkoformátových bannerů pro informační střediska na Šumavě a v Bavorském lese 3 kusy. Vytvoření dvojjazyčných tiskovin česky, německy (případně anglicky) – brožury, mapy 10 000 kusů On-line prezentace projektu. Pro účely On-line prezentace bude využit turistický informační portál Šumava a Bavorského lesa. Webové stránky budou propojeny s webovými stránkami MŠZ, ILE, Obcemi, PK – Plzeňským krajem, JČK – Jihočeským krajem, NPŠ, odborem turismu zemského okresu Freyung-Grafenau, Ferienregion Nationalpark Bayerischer Wald a Tourismusverband Ostbayern a dále s infokiosky na Šumavě. Informace budou stále aktualizovány. Tiskové zprávy a média – zahájení projektu, otevření pro veřejnost 2 zprávy. V rámci společných slavností dřeva, které uspořádají každoročně obce a podpořené prostřednictvím dispozičních fondů Eureregia budou projektoví partneři využívat zpracované propagační materiály a upozorňovat na všechny projektové součásti a budou tak prezentovat společný projekt. V rámci marketingu vznikne také leták, který bude prezentovat historická místa dřevařství, plavení dřeva a společnou kulturu.		



Nr. AP / Č. PB	Beginn / Začátek	Ende / Konec	Budget AP / Rozpočet PB
A9	01.2018	12.2020	41.905,00 €
Name des Arbeitspakets	Název pracovního balíčku		
Kulturerbe der Region	Kulturní dědictví regionu		
Für AP verantwortlicher Partner / Partner zodpovědný za PB	Západočeská univerzita v Plzni		
Beteiligte Projektpartner / Zapojení partneri projektu	• Obec Dlouhá Ves • Obec Modrava • Gemeinde Neuschönau • Západočeská univerzita v Plzni		
Zusammenfassende Beschreibung des Arbeitspakets: Bitte beschreiben Sie zusammenfassend die Inhalte dieses Arbeitspakets und den Beitrag der einzelnen Projektpartner.	Souhrnný popis pracovního balíčku: Prosím popište obsah tohoto pracovního balíčku a zapojení jednotlivých partnerů projektu.		
Aufgabe des Arbeitspaketes ist es, Zeugnisse der gemeinsamen Holz- und Forstwirtschaft im Böhmerwald und Bayerischen Wald zu recherchieren und zu digitalisieren, so dass sie auch im Bereich der inhaltlichen Umsetzung des Projektes zur Verfügung stehen. Die ZČU wird hierbei alle Grundlagen so aufbereiten, dass Sie innerhalb der Umsetzung der Printprodukte, Infotafeln, Ausstellungen, etc. den Projektpartnern zur Verfügung stehen und in das Online-Archiv integriert werden können. Das Layout, die Übersetzung, das Grafikdesign, Satz, Druck und Platzierung macht jeder Partner als Teil seines APs und seines Budgets. Die fachliche Bearbeitung ist wichtig, damit nicht allgemeine Informationen wiederholt und nachfolgende Ausstellungen sich von denen bereits bestehenden unterscheiden können und für die Zielgruppe interessant sein werden. Auf der Grundlage der professionellen historisch-anthropologischen Forschungen werden die Themen der Identität der Region verarbeitet, die Ressourcen kritisch bewertet und in der historisch-kult. Kontext beront. Alle Materialien werden professionell verarbeitet und digitalisiert – das alles als Vorbereitung einer systematischen Erfassung der Sammlungen, Organisation und Profilierung des Museums des Holzes und Außenausstellungen. Es wird auch moderne Technik und Beteiligung der Studenten, vor allem aus einem akkred. Studiengang European Cultural Studies umfassen. Zugleich werden während der Projektzeit Unterhaltungen, und Vorträge mit Themen des kulturellen Erbes und der Identität der Region. Die ZČU nutzt einige seiner Fachleute, und stellt zur die fertige Methodik zur Verfügung, um die Daten richtig und effektiv zu präsentieren. Dieses AP kann nur mit AP 1 umgesetzt werden, da in logisch verwandten Bereich weder kein geeignetes Objekt noch verfügbare Kapazität mit geeigneter Einrichtung für die Präsentation und Depositum ist. AP setzt ZČU in Zusammenarbeit mit den Gemeinden Dlouhá Ves und Modrava und mit der Gemeinde Neuschönau um.	Úkolem PB je získat podklady pro prezentaci, tedy odborně definovat obsah a rozsah kulturního dědictví regionu se zaměřením na dřevařství a jeho nejvýznamnější atributy připravit pro zpracování v kontextu v dalších pracovních balíčcích. ZČU zpracuje a dodá podklady tak, aby mohly být při realizaci použity pro tištěné produkty, informační tabule, výstavy apod., mohly být k dispozici projektovým partnerům pro další použití a k integraci do on-line archivu. Uspořádání, překlad, grafiku, sazbu, tisk a umístění provede každý z partnerů v rámci svého balíčku a rozpočtu. Odborné zpracování je důležité, aby nebyly opakovány obecné informace a následné expozice se mohly od již stávajících odlišovat a být pro cílovou skupinu zajímavé. Na základě odborné výzkumné činnosti historicko-antropologické dojde ke zpracování témat identity regionu, kritickému posouzení zdrojů a zasazení do historicko-kulturních kontextů. Všechny materiály budou odborně zpracovány a digitalizovány - to vše s ohledem na založení a systematizaci sbírek a organizaci a profilování muzea dřeva a venkovních expozic. Součástí bude využití moderních technologií a zapojení studentů, převážně z akreditovaného studijního oboru Evropská kulturní studia. Zároveň budou po dobu projektu organizovány besedy a přednášky s tématy kulturního dědictví a identity regionu. ZČU zapojí část svých odborných pracovníků a zároveň poskytne již zpracované metodiky pro správné a efektivní nastavení prezentací získaných dat. Tento PB je nerealizovatelný bez PB A1, protože v logicky související oblasti není vhodný objekt ani volné kapacity s odpovídajícím zázemím pro prezentaci a depozitum. PB realizuje ZČU ve spolupráci s Obcí Dlouhá Ves, obcí Modrava a obcí Neuschönau.		



**Europäische Union
Evropská unie**
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

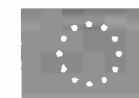
Outputs / Výstupy:

Bitte legen Sie die wichtigsten Outputs des Arbeitspakets inkl. Beschreibung an und weisen Sie diese einem der Outputindikatoren des Programms zu. / Prosím uveďte hlavní výstupy pracovního balíčku, popište je a přiřadte je k programovým indikátorům výstupu.

Nr. des Outputs / Č. výstupu	Bezeichnung des Outputs / Název výstupu	Outputindikator / Indikátor výstupu	Zielwert / Cílová hodnota
O.A9.1	Datensammlung über das Kulturerbe der Region und Förderung / Sbirka dat o kulturním dědictví regionu a jeho propagace	Anzahl von Erschließungs-, Bewusstseinsbildungs- und Marketingaktivitäten im Bereich Natur- und Kulturerbe / Počet aktivit v oblasti zpřístupnění, vytváření povědomí a propagace v oblasti přírodního a kulturního dědictví	0,00
Beschreibung des Outputs	Systematisierte Sammlung der Unterlagen mit festen Regeln von Management und Schutz. Diese Sammlung wird die Basis für das Libretto und die Beschreibung der Dauerausstellungen der Holzwirtschaft werden und zugleich werden kleinere Einheiten mit einem Libretto für temporäre Ausstellungen konzipiert. Die Sammlung wird auch die Grundlage für den Teil „Online-Archiv“ in der Website Wald und Holzwirtschaft - AP 3 werden. Sie wird auch fachlicher Grundlage für begl. thematische Vorträge und Diskussionen werden. Erstellen von professioneller Grundlage der Expositionen. Durchführung von Vorträgen und Diskussionen 3 / Jahr. Output ist die Verwendung von gesammelten Materialien zum Bewusstsein für das kulturelle Erbe der Region und dessen Förderung.	Popis výstupu Systematizovaná sbírka podkladů s nastavenými pravidly správy a ochrany. Tato sbírka bude základem libreta a popisu stálých expozic dřevařství a zároveň budou navrženy menší celky s librettem i pro krátkodobé výstavy. Sbirka bude i podkladem pro část "Archiválie" u Naučného webu les a dřevařství – PB 3. Dále vytvoří odborné zázemí pro doprovodné tematické přednášky a besedy. Vytvoření odborných podkladů pro výstavy. Realizace přednášek a besed 3/rok. Výstupem je využití sebraných podkladů k vytváření povědomí o kulturním dědictví regionu a pro jeho propagaci.	

Aktivitäten / Aktivita

Nr. der Aktivität / Č. aktivita	Bezeichnung der Aktivität / Název aktivita	Beginn der Aktivität / Začátek aktivita	Ende der Aktivität / Konec aktivita	Voraussichtliche Kosten / Předpokládané náklady na aktivitu	Zuordnung der Aktivität (entspr. Kostenplan und Verantwortungsbereich) / Přiřazení aktivita (dle rozpočtu a zodpovědnosti) (durch die Zuordnung wird angegeben, in welchen Kostenplan und Verantwortungsbereich die Aktivität fällt) / (přiřazením se stanovuje, ke kterému rozpočtu a do jaké zodpovědnosti aktivita spadá)
Aktivität A9.1 / Aktivita A9.1	Datenerfassung, Auswertung und Anordnung / Sběr dat, jejich vyhodnocení a uspořádání	01.2018	07.2020	22.737,00 €	Česká republika / Česká republika



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Beschreibung der Aktivität:

Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.

Die ZČU wird auf Grund ihrer Fachkompetenzen Archiv- und Feldforschung - Datensammlung - zum Thema Kulturerbe, gestützt auf die Forst- und Holzwirtschaft und die Identität der gesamten Grenzregion durchführen. ZČU wird Erfahrungen der akkreditierten Studienprogramme: Masterstud. Europäische Kulturwissenschaften und Doktorstudium Theorie und Geschichte der Wissenschaft und Technik verwenden. Die Aufmerksamkeit konzentriert sich in erster Linie auf den Erwerb von neuen Materialien und Informationen / oral history / und anregenden Kontexten, damit sie nachher unter geeigneten Methoden den Besuchern der Region präsentiert werden können. Das Ziel ist, alle kompletten Informationen zu finden und mit den Daten der bayerischen Partner zu verbinden. Zu diesem Zweck wird die historische und anthropologische Forschung - auf Grundlage bewährter Praktiken, die ZČU schon in anderen Regionen realisiert hat - durchgeführt. Die erhaltenen Informationen werden so gestaltet: - Text dient als Grundlage für die Informationen im Internet und Beschreibungen der Exponate, - Manuskript - Ausstellungskatalog des Museums des Holzes - digitalisierte und indexierte gesammelten Fotos und Aufzeichnungen / weitergeleitet zum Online-Archiv des Partners / - Sprachaufzeichnung oral history Ergänzend werden die Studenten in Praktika und Diplomarbeiten eingegliedert, so dass Fähigkeiten und Erfahrungen für beide Seiten von Vorteil werden. Hier erwarten wir großes Interesse, weil die Studenten stark motiviert sind - und das im kulturhistorischen Bereich, sowie bei der Anwendung einer Fremdsprache, und das ist für dieses Projekt zum großen Vorteil. Die Aktivität wird Westböhmische Universität in Zusammenarbeit mit der Gemeinde Dlouhá Ves, mit der Gemeinde Modrava und mit der Gemeinde Neuschönau umsetzen.

Popis aktivty:

Prosím popište obsah aktivty. Uvedte prosím, který partner bude aktivtu realizovat.

ZČU bude na základě svých odborných kompetencí realizovat archivní a terénní sběr dat na téma kulturního dědictví s ohledem na dřevařství a identity celého přeshraničního regionu. Využije svých zkušeností z akreditovaných studijních oborů: magisterského Evropská kulturní studia a doktorského Teorie a dějiny vědy a techniky. Pozornost se soustředí především na získávání nových materiálů a informací (oral history) a podnětných kontextů, aby mohly být následně při zachování správných didaktických postupů využity pro prezentaci návštěvníkům regionu. Cílem je nalézt kompletní informace a propojit se s údaji havorských partnerů. K tomuto účelu bude prováděn výzkum historický i antropologický na základě již ověřených postupů realizovaných ZČU v jiných regionech. Získané informace budou mít následující podobu: - text sloužící jako podklad pro informace pro web a popisky exponátů, - rukopis katalogu výstavy muzea dřevařství - digitalizované a indexované sebrané fotografie a záznamy (dále předané do on-line archivu partnera) - hlasové záznamy oral history. Doplňkem bude i zapojení studentů v rámci praktických předmětů či kvalifikačních prací tak, aby dovednosti či zkušenosti byly oboustranně přínosné. Zde očekáváme velký zájem, protože studenti jsou silně motivováni jak v oblasti kulturně-historické, tak i při použití cizího jazyka, což je pro tento projekt značnou výhodou. Aktivitu realizuje ZČU ve spolupráci s obcí Dlouhá Ves a obcí Modrava a obcí Neuschönau.

Aktivität A9.2 / Aktivita A9.2

Präsentation des kulturellen Erbes und der Identität der Region / Prezentace kulturního dědictví a identity regionu

09.2018

12.2020

19.168,00 €

Tschechische Republik / Česká republika



Beschreibung der

Aktivität:

Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.

Die allgemeine Vorstellung der Museumsrichtung ist schon bekannt. In dieser Aktivität wird ein genauer Vorschlag des Inhalts und der Präsentation der grundlegenden Eigenschaften und neuen Informationen über das Kulturerbe der Region mit dem Schwerpunkt auf die Forst- und Holzwirtschaft und auf seine wirtschaftlichen Bedeutung in Übereinstimmung mit der Grundidee des Projektes erstellt und zugleich wird auch seine Funktionalität überprüft. In den praktischen Schritten bedeutet es: - Erstellung des Librettos für die Dauerausstellung des Museums in Dlouhá Ves sowie für alle Aussenausstellungen - Erarbeitung weiterer Ausstellungskonzepte - Erarbeitung von Mindeststandards für die Sicherheit und den Schutz von Sammlungen - Erarbeitung von Richtlinien und Regeln zum Betrieb des Museums und Ausstellung - Erstellung von Inhalten und Texte zur Wiedergabe im Audioguide - Erstellung des Zeitplans der Vorträge und Diskussionen, die die Exposition ergänzen und das Interesse der Besucher für diese Destination unterstützen. Nach dem Erstellen eines Vorschlags, das die Gemeinden Dlouhá Ves und Modrava danach umsetzen, wird die ZČU bei der Überprüfung der Richtigkeit dieses Vorschlags pilothaft mitwirken. Hier wird sie die Zufriedenheit der Besucher, die Verständlichkeit der bereitgestellten Informationen bestimmen und zugleich die Vorträge und Diskussionen zum Thema Forst- und Holzwirtschaft, Kulturerbe und Identität der Region für Einheimische und Besucher des Museums realisieren. Die Aktivität wird Westböhmisches Universität in Zusammenarbeit mit der Gemeinde Dlouhá Ves und mit der Gemeinde Modrava umsetzen.

Popis aktivity:

Prosím popište obsah aktivity. Uveďte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.

Obecná představa expozic a zaměření muzea je již známa. V této aktivitě bude vytvořen přesný návrh obsahu a fungování prezentace nejzásadnějších atributů a nových informací kulturního dědictví regionu s akcentem na dřevařství a jeho ekonomickou významnost v souladu s hlavní ideou projektu a zároveň ověřena jeho funkčnost. V praktických krocích to znamená: - sestavení libreta pro stálou expozici muzea v Dlouhé Vsi a pro všechny venkovní expozice - plán doplňujících výstav - nastavení minimálního standardu bezpečnosti a ochrany sbírky - vytvoření souboru předpisů pro provoz muzea a expozic - vytvoření obsahu a namluvení hlasových záznamů pro audioguide - přednášky a besedy doplňujících expozice a podporující zájem návštěvníků o tuto destinaci. Po vytvoření návrhu, který poté realizuje Obec Dlouhá Ves a Obec Modrava se bude ZČU podílet na ověření správnosti tohoto návrhu, to znamená na pilotním provozu, kde bude zjišťovat spokojenost návštěvníků, dostatečnost a srozumitelnost poskytnutých informací a zároveň bude realizovat přednášky a besedy na téma dřevařství, kulturní dědictví a identita regionu jak pro místní obyvatele, tak pro návštěvníky muzea. Aktivitu realizuje ZČU ve spolupráci s Obcí Dlouhá Ves a Obcí Modrava.

4.2 Zielgruppen / Cílové skupiny



Bitte wählen Sie projektrelevante Zielgruppen aus. / Prosím vyberte cílové skupiny relevantní pro projekt.	Bitte spezifizieren Sie die Zielgruppe und beschreiben Sie, wie das Projekt dieser Zielgruppe einen Nutzen stiften soll.	Prosím specifikujte cílovou skupinu a popište, jaký užitek bude projekt pro cílovou skupinu mít.	Zielwert / Cílová hodnota: Bitte schätzen Sie die ungefähre Zahl der Personen / Organisationseinheiten für jede Zielgruppe. / Prosím odhadněte přibližný počet osob / organizačních jednotek pro každou cílovou skupinu.
Gäste und einheimische Bevölkerung / Návštěvníci a místní obyvatelé	Besucher: Das Projekt soll gezielt im Rahmen der gemeinsamen Marketingaktivitäten beworben werden. Die Zielgruppe sind die Gäste des Böhmerwaldes und Bayerischen Waldes aus beiden Ländern Die einheimische Bevölkerung: Das Projekt schafft Voraussetzungen für die Entwicklung des Tourismus und damit der Wettbewerbsfähigkeit und Steigerung der Wirtschaft in der Förderregion.	Návštěvníci: Projekt bude cíleně propagován v rámci společných marketingových aktivit. Cílovou skupinou jsou návštěvníci Šumavy a Bavorského lesa z obou zemí. Místní obyvatelé: Projekt vytváří i podmínky pro rozvoj turistického ruchu, tedy i ke konkurenceschopnosti a zlepšení ekonomiky dotačního regionu.	800.000,00
Vereine, Verbände und Institutionen (tätig im Bereich Natur- und Kulturerbe) / Spolky, svazy a instituce (činné v oblasti přírodního a kulturního dědictví)	Vereine, Verbände oder Institutionen (in diesem Bereich tätig) sollen sich aktiv an der Umsetzung des Projekts z. B. Datensammlung beteiligen können. Im operativen Teil des Projekts können seine Outputs eine wertvolle und umfassende Quelle für Wissen und Information werden. Die Projektergebnisse können das Interesse am Natur- und Kulturerbe der Region des Böhmerwaldes und Bayerischen Waldes steigern.	Spolky, svazy či instituce činné v této oblasti se budou moci aktivně zapojit do realizace projektu např. sběrem dat. V provozní části projektu se jeho výstupy mohou stát cenným a uceleným zdrojem poznání a informací. Výstupy projektu mohou napomoci růstu zájmu o přírodní a kulturní dědictví regionu Šumavy a Bavorského lesa.	10,00
Gebietskörperschaften / Územní korporace	Direkter Teilnehmer des Projektes und Leadpartner ist Gemeinde Dlouhá Ves Partner sind Gemeinden Neuschönau und Modrava. Assoziierter Partner ist Mikroregion Šumava-západ mit 13 Gemeinden vom Böhmerwald. Aufgrund der gegenseitigen Abhängigkeit der koordinierten Maßnahmen der regionalen Entwicklung, vor allem im Bereich des Tourismus und Marketings sind die Zielgruppe des Projektes auch andere Gemeinden im Böhmerwald und Bayerischen Wald, vornehmlich Gemeinden der Mikroregion Horní Vltava-Boubínsko und ILE Natinalparkgemeinden Bayerischer Wald. Indikative Anzahl der Gemeinden in der Zielgruppe ist 30.	Přímým účastníkem projektu a jeho Lead Partnerem je Obec Dlouhá Ves a partnery jsou Obec Neuschönau a Obec Modrava. Asociovaným partnerem je Mikroregion Šumava-západ, který sdružuje 13 šumavských obcí. Vzhledem k vzájemné závislosti koordinovaných opatření regionálního rozvoje, zejména v oblasti turistického ruchu a marketingu jsou cílovou skupinou projektu i další obce na Šumavě a v Bavorském lese, zejména obce sdružené v Mikroregionu Horní Vltava-Boubínsko a ILE Natinalparkgemeinden Bayerischer Wald. Indikativní počet obcí v cílové skupině je 30.	30,00



4.3 Zeitplan / Harmonogram

Nr. Periode / Č. období	Dauer (in Monaten) / Doba trvání (v měsících)	Beginn / Začátek	Ende / Konec
0	29	01.08.2015	31.12.2017
1	36	01.01.2018	31.12.2020



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

5. Projektbudget und Projektort / Rozpočet a místo realizace projektu

5.1 Partnerbudget / Rozpočet partnera

Partnerbudget / Rozpočet partnera - Obec Dlouhá Ves

Kostenplan / Rozpočet

Anwendung der Personalkostenpauschale / Uplatnění paušálu na personální náklady: nein / ne

Gewählter Prozentsatz für die Pauschale für Büro- und Verwaltungsausgaben / Zvolená procentní sazba pro paušály na kancelářské a administrativní výdaje: 15,00%

Kostenkategorie / Kategorie nákladů	Gesamt / Celkem
Personalkosten / Personální náklady	0,00 €
Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	0,00 €
Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování	0,00 €
Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a na služby	43.518,64 €
Ausrüstungskosten / Výdaje na vybavení	30.875,37 €
Anschaffung und Miete von Immobilien sowie Baukosten / Pořízení a pronájem nemovitostí a stavební práce	576.009,34 €
Nettoeinnahmen / Čisté příjmy	0,00 €
Gesamt / Celkem	650.403,35 €

Finanzierungsplan / Finanční plán

	Gesamt / Celkem	Fördersatz / Dotační sazba
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky CIL EÚS (prostředky ERDF)	552.842,84 €	85,00 %
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	97.560,51 €	
Förderfähiges Gesamtbudget des Partners / Celkový způsobilý rozpočet partnera	650.403,35 €	

Finanzierungsquellen der Partnermittel / Zdroje financování prostředků partnera

Finanzierungsquelle / Zdroje financování	Rechtsstatus / Typ prostředků	Art der Finanzierung / Druh financování	Gesamt / Celkem
Obec Dlouhá Ves	öffentlich / veřejné	Kommunale Mittel / Obecní rozpočet	65.040,35 €
MMR ČR	öffentlich / veřejné	Bundesmittel / Státní rozpočet	32.520,16 €
Gesamt / Celkem			97.560,51 €



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Partnerbudget / Rozpočet partnera - Obec Modrava

Kostenplan / Rozpočet

Anwendung der Personalkostenpauschale / Uplatnění paušálu na personální náklady: nein / ne

Gewählter Prozentsatz für die Pauschale für Büro- und Verwaltungsausgaben / Zvolená procentní sazba pro paušály na kancelářské a administrativní výdaje: 15,00%

Kostenkategorie / Kategorie nákladů	Gesamt / Celkem
Personalkosten / Personální náklady	0,00 €
Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	0,00 €
Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování	0,00 €
Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a na služby	26.604,49 €
Ausrüstungskosten / Výdaje na vybavení	21.761,89 €
Anschaffung und Miete von Immobilien sowie Baukosten / Pořízení a pronájem nemovitostí a stavební práce	10.083,96 €
Nettoeinnahmen / Čisté příjmy	0,00 €
Gesamt / Celkem	58.450,34 €

Finanzierungsplan / Finanční plán

	Gesamt / Celkem	Fördersatz / Dotační sazba
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky CIL EUS (prostředky ERDF)	49.682,78 €	85,00 %
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	8.767,56 €	
Förderfähiges Gesamtbudget des Partners / Celkový způsobilý rozpočet partnera	58.450,34 €	

Finanzierungsquellen der Partnermittel / Zdroje financování prostředků partnera

Finanzierungsquelle / Zdroje financování	Rechtsstatus / Typ prostředků	Art der Finanzierung / Druh financování	Gesamt / Celkem
Obec Modrava	öffentlich / veřejné	Kommunale Mittel / Obecní rozpočet	5.845,05 €
MMR ČR	öffentlich / veřejné	Bundsmittel / Státní rozpočet	2.922,51 €
Gesamt / Celkem			8.767,56 €



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Partnerbudget / Rozpočet partnera - Gemeinde Neuschönau

Kostenplan / Rozpočet

Anwendung der Personalkostenpauschale / Uplatnění paušálu na personální náklady: nein / ne

Gewählter Prozentsatz für die Pauschale für Büro- und Verwaltungsausgaben / Zvolená procentní sazba pro paušály na kancelářské a administrativní výdaje: 15,00%

Kostenkategorie / Kategorie nákladů	Gesamt / Celkem
Personalkosten / Personální náklady	0,00 €
Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	0,00 €
Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování	0,00 €
Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a na služby	131.705,00 €
Ausrüstungskosten / Výdaje na vybavení	256.000,00 €
Anschaffung und Miete von Immobilien sowie Baukosten / Pořízení a pronájem nemovitostí a stavební práce	40.695,00 €
Nettoeinnahmen / Čisté příjmy	0,00 €
Gesamt / Celkem	428.400,00 €

Finanzierungsplan / Finanční plán

	Gesamt / Celkem	Fördersatz / Dotační sazba
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky CIL EUS (prostředky ERDF)	364.140,00 €	85,00 %
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	64.260,00 €	
Förderfähiges Gesamtbudget des Partners / Celkový způsobilý rozpočet partnera	428.400,00 €	

Finanzierungsquellen der Partnermittel / Zdroje financování prostředků partnera

Finanzierungsquelle / Zdroje financování	Rechtsstatus / Typ prostředků	Art der Finanzierung / Druh financování	Gesamt / Celkem	Status / Stav
Gemeinde Neuschönau	öffentlich / veřejné	Kommunale Mittel / Obecní rozpočet	64.260,00 €	gesichert / zajištěné
Gesamt / Celkem			64.260,00 €	



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Partnerbudget / Rozpočet partnera - Nationalparkverwaltung Bayerischer Wald

Kostenplan / Rozpočet

Anwendung der Personalkostenpauschale / Uplatnění paušálu na personální náklady: nein / ne

Gewählter Prozentsatz für die Pauschale für Büro- und Verwaltungsausgaben / Zvolená procentní sazba pro paušály na kancelářské a administrativní výdaje: 15,00%

Kostenkategorie / Kategorie nákladů	Gesamt / Celkem
Personalkosten / Personální náklady	0,00 €
Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	0,00 €
Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování	0,00 €
Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a na služby	30 000,00 €
Ausrüstungskosten / Výdaje na vybavení	0,00 €
Anschaffung und Miete von Immobilien sowie Baukosten / Pořízení a pronájem nemovitostí a stavební práce	0,00 €
Nettoeinnahmen / Čisté příjmy	0,00 €
Gesamt / Celkem	30 000,00 €

Finanzierungsplan / Finanční plán

	Gesamt / Celkem	Fördersatz / Dotační sazba
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky CIL EÚS (prostředky ERDF)	25.500,00 €	85,00 %
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	4.500,00 €	
Förderfähiges Gesamtbudget des Partners / Celkový způsobilý rozpočet partnera	30.000,00 €	

Finanzierungsquellen der Partnermittel / Zdroje financování prostředků partnera

Finanzierungsquelle / Zdroje financování	Rechtsstatus / Typ prostředků	Art der Finanzierung / Druh financování	Gesamt / Celkem	Status / Stav
Nationalparkverwaltung Bayerischer Wald	öffentlich / veřejné	Bundesmittel / Státní rozpočet	4.500,00 €	gesichert / zajištěné
Gesamt / Celkem			4.500,00 €	



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Partnerbudget / Rozpočet partnera - Západočeská univerzita v Plzni

Kostenplan / Rozpočet

Anwendung der Personalkostenpauschale / Uplatnění paušálu na personální náklady: nein / ne

Gewählter Prozentsatz für die Pauschale für Büro- und Verwaltungsausgaben / Zvolená procentní sazba pro paušály na kancelářské a administrativní výdaje: 15,00%

Kostenkategorie / Kategorie nákladů	Gesamt / Celkem
Personalkosten / Personální náklady	31.900,00 €
Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	4.785,00 €
Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování	1.050,00 €
Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a na služby	0,00 €
Ausrüstungskosten / Výdaje na vybavení	4.170,00 €
Anschaffung und Miete von Immobilien sowie Baukosten / Pořízení a pronájem nemovitostí a stavební práce	0,00 €
Nettoeinnahmen / Čisté příjmy	0,00 €
Gesamt / Celkem	41.905,00 €

Finanzierungsplan / Finanční plán

	Gesamt / Celkem	Fördersatz / Dotační sazba
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíl EÚS (prostředky ERDF)	35.619,25 €	85,00 %
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	6.285,75 €	
Förderfähiges Gesamtbudget des Partners / Celkový způsobilý rozpočet partnera	41.905,00 €	

Finanzierungsquellen der Partnermittel / Zdroje financování prostředků partnera

Finanzierungsquelle / Zdroje financování	Rechtsstatus / Typ prostředků	Art der Finanzierung / Druh financování	Gesamt / Celkem
Západočeská univerzita v Plzni	öffentlich / veřejné	Bundesmittel / Státní rozpočet	4.190,50 €
MMR ČR	öffentlich / veřejné	Bundesmittel / Státní rozpočet	2.095,25 €
Gesamt / Celkem:			6.285,75 €



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

5.2 Ort der Projektdurchführung / Místo realizace projektu

Bitte setzen Sie ein Häkchen, in welchem Landkreis im Freistaat Bayern bzw. in welchem Bezirk in der Tschechischen Republik das Projekt durchgeführt wird

**Ausgewählte NUTS Regionen des Programmgebiets im Freistaat Bayern /
Vybrané regiony NUTS v dotačním území ve Svobodném státě Bavorsko**

- Freyung-Grafenau

Bitte erläutern Sie im Textfeld, ob die ausgewählten räumlichen Einheiten vollständig oder nur teilweise abgedeckt werden. Falls diese nur teilweise abgedeckt werden, nennen Sie bitte die betroffenen Gemeinden.

Pilsner region: Gemeinde Dlouhá Ves Gemeinde Modrava Das Gebiet der Mikroregion Šumava-západ Niederbayern: Gemeinde Neuschönau Das Gebiet der ILE Nationalpark Gemeinden

Aktivitäten außerhalb des Programmgebiets / Aktivité mimo dotační území

Bitte benennen Sie jene Aktivitäten, die außerhalb des Programmgebiets stattfinden, und geben Sie an, wo diese Aktivitäten jeweils stattfinden. Bitte beschreiben Sie, welchen Mehrwert diese Aktivitäten für das Programmgebiet haben.

Prosím zaškrtněte, v jakém zemském okrese ve Svobodném státě Bavorsko resp. v jakém kraji v České republice bude projekt realizován.

**Ausgewählte NUTS Regionen des Programmgebiets in der Tschechischen Republik /
Vybrané regiony NUTS v dotačním území v České republice**

- Plzeňský kraj

V textovém poli prosím uveďte, zda jsou vybrané územní jednotky pokryty zcela nebo pouze částečně. Pokud jsou tyto územní jednotky pokryty pouze částečně, vyjmenujte prosím dotyčné obce.

Plzeňský kraj: Obec Dlouhá Ves Obec Modrava Území Mikroregionu Šumava-západ Niederbayern: Obec Neuschönau Území ILE Nationalpark Gemeinden

Prosím vyjmenujte aktivity, které se konají mimo dotační území, a uveďte, kde se tyto aktivity konají. Popište prosím, jaký přínos mají tyto aktivity pro dotační území.

1. Gesamtbudget der Aktivitäten außerhalb des Programmgebiets (Indikativ) / Celkové způsobilé výdaje aktivit mimo dotační území (indikativně)	0,00 €
2. Davon Kosten für Marketingmaßnahmen und Aufbau von Kapazitäten (Indikativ) / Z toho výdaje na aktivity mimo dotační území týkající se propagačních činností a budování kapacit (indikativně)	0,00 €
3. Gesamtbudget der Aktivitäten außerhalb des Programmgebiets abzüglich der Kosten für Marketingmaßnahmen und Aufbau von Kapazitäten (Indikativ, Zeile 1 minus Zeile 2) / Celkové způsobilé výdaje aktivit mimo dotační území bez aktivit mimo dotační území týkajících se propagačních činností a budování kapacit (Indikativní, 1. řádek minus 2. řádek)	0,00 €
4. EFRE-Mittel außerhalb des Programmgebiets (Indikativ) / Prostředky ERDF mimo dotační území (Indikativně)	0,00 €
5. EFRE-Mittel außerhalb des Programmgebiets ohne Marketingmaßnahmen und Aufbau von Kapazitäten (Indikativ, Zeile 4 minus Zeile 2 multipliziert mit dem Fordersatz - falls unterschiedliche Fordersätze der Projektpartner, mit dem niedrigeren) / Prostředky ERDF mimo dotační území bez aktivit týkajících se propagačních činností a budování kapacit (Indikativně, 4. řádek minus 2. řádek krát dotační sazba - v případě rozdílných dotačních sazeb projektových partnerů nižší dotační sazba) 0 7000000000	0,00 €
6. Anteil der EFRE-Mittel außerhalb des Programmgebiets ohne Marketingmaßnahmen und Aufbau von Kapazitäten an den EFRE-Gesamtmitteln des Projekts (Indikativ, Zeile 5 dividiert durch EFRE-Gesamtmittel des Projekts) / Podíl prostředků ERDF mimo dotační území bez aktivit týkajících se propagačních činností a budování kapacit na celkových prostředcích ERDF za projekt (Indikativně, 5. řádek děleno celkové prostředky ERDF za projekt)	0,00 %

5.3 Erwerb von Grundstücken / Nákup pozemků

**Kosten für den Erwerb des Grundstücks / Náklady
na nákup pozemku**

**Gesamtbudget des Projekts / Celkové způsobilé
výdaje projektu**

**Anteil der Grundstückskosten am Gesamtbudget /
Podíl nákladů na nákup pozemku na celkových
způsobilých výdajích**



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Anlagen / Přílohy

Nr. / Č.	Dateiname / Název souboru	Beschreibung / Popis
3	Nationalpark_Bayerischer_Wald_Bestätigung_Eigenmittel.pdf	Nationalpark Bayerischer Wald - Eigenmittelbestätigung / NP Bavorský les - potvrzení o vlastních prostředcích
6	Neuschönau_Kosten_Landschaftshau.pdf	Neuschönau - Kostenschätzung zu Maßnahmen im Bereich des Landschaftsbaus / Neuschönau - odhad nákladů opatření v oblasti terenních úprav
7	Neuschönau_Bestätigung_Eigenmittel.pdf	Neuschönau - Bestätigung der Eigenmittel/Finanzierung / Neuschönau - potvrzení o vlastních prostředcích/financování
9	Neuschönau_Beschlussbuchauszug.pdf	Neuschönau - Beschlussbuchauszug / Neuschönau - výpis usnesení
10	Neuschönau_Bestätigungen_diverses.pdf	Neuschönau - Bestätigungen zu Vorsteuerabzug, Rechtsform, etc. / Neuschönau - potvrzení o daňovém odpočtu, právní formě atd.
11	Neuschönau_Bestätigung_Stabilisierungshilfe.pdf	Neuschönau - Bestätigung der Regierung von Niederbayern zur Stabilisierungshilfe / Neuschönau - potvrzení vlády Niederbayern o stabilizační pomoci
12	Neuschönau_Stellungnahme_ILE_Nationalpark_Gemeinden.pdf	Neuschönau - Stellungnahme des assoziierten Partners - ILE Nationalpark Gemeinden e.V. / Neuschönau - stanovisko asociovaného partnera - ILE Nationalpark Gemeinden e.V.
13	Neuschönau_Stellungnahme_CARMEN_e.V..pdf	Neuschönau - Stellungnahme des assoziierten Partners - CARMEN e.V. / Neuschönau - stanovisko asociovaného partnera - CARMEN e.V.
14	Neuschönau_Wegeverlauf_Holzweg.jpg	Neuschönau - Karte zum Wegeverlauf des Themenwanderwegs / Neuschönau - Mapa o průběhu trasy tematické stezky
16	Neuschönau_Stellungnahme_Mauth_Finsterau.pdf	Neuschönau - Stellungnahme des assoziierten Partners - Gemeinde Mauth-Finsterau / Neuschönau - stanovisko asociovaného partnera - Gemeinde Mauth-Finsterau
17	Neuschönau_Karte_Liegenschaften.pdf	Neuschönau - Karte zur Bestätigung des kommunalen Eigentums im Bereich des Themenwanderwegs (Version 1) / Neuschönau - mapa potvrzující obecní majetek v oblasti tematické stezky (verze 1)
18	Neuschönau_Stellungnahme_WBV.pdf	Neuschönau - Stellungnahme des assoziierten Partners - Waldbesitzervereinigung / Neuschönau - stanovisko asociovaného partnera - Waldbesitzervereinigung
21	Neuschönau_Stellungnahme_Heimatverein.pdf	Neuschönau - Stellungnahme des assoziierten Partners - Heimatverein Neuschönau / Neuschönau - stanovisko asociovaného partnera - Heimatverein Neuschönau
22	Neuschönau_Subventionserheblichkeit_.pdf	Neuschönau - unterzeichnete Subventionserheblichkeit / Neuschönau - podepsaná příloha Zásadní vyznam v žádosti uvedených údajů pro udělení dotace



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

23	Nationalpark_Bayerischer_Wald_Detaillierter_Kostenplan_DCZ.xlsx	Nationalpark Bayerischer Wald - Detaillierter Kostenplan der ABS_Stand 17.08.2017 / NP Bavorský les - detailní rozpočet ABS - stav k 17. 8. 2017
24	Neuschönau_Stellungnahme_Freilichtmuseum_Finsterau.pdf	Neuschönau - Stellungnahme des assoziierten Partners - Freilichtmuseum Finsterau / Neuschönau - stanovisko asociovaného partnera - Freilichtmuseum Finsterau
26	Neuschönau_Kostenschätzung_Projektmanagement_und_Grafikdesign.pdf	Neuschönau - Kostenschätzung zu Projektmanagement und Grafikdesign / Neuschönau - odhad nákladů projektového managementu a grafického designu
29	DV_Rozpočet_PB.xlsx	Dlouhá Ves Budget Vorbereitungspacket / Dlouhá Ves rozpočet přípravný balíček
30	DV_Rozpočet_Priloha_13_-_Podrobný_rozpocet_-_czde.xlsx	Dlouhá Ves Anlage Nr.13 detailliertes Budget CZ-DE / Dlouhá Ves Příloha č. 13 Podrobný rozpočet CZ-DE
31	DV_Rozpočet_celkem.xls	Dlouhá Ves Budget Zusammenfassung / Dlouhá Ves rozpočet souhrn
32	DV_Rozpočet_Souhrnný_list_stavby.jpg	Dlouhá Ves Bau-Budget - Zusammenfassung / Dlouhá Ves stavební rozpočet souhrn
33	DV_Rozpočet_stavba_muzea.xls	Dlouhá Ves Bau - Budget / Dlouhá Ves rozpočet stavba
34	DV_Rozpočet_stavební.xlsx	Dlouhá Ves Bau - Budget / Dlouhá Ves stavební rozpočet
35	DV_Rozpočet_stezky_DV.xlsx	Dlouhá Ves Budget des Pfades / Dlouhá Ves rozpočet stezky
36	DV+Modrava_Rozpočet_marketing.xlsx	Dlouhá Ves Budget Marketing / Dlouhá Ves rozpočet marketing
37	DV_Rozpočet_vybavení_muzea_DV.xls	Dlouhá Ves Budget Ausstattung des Museums / Dlouhá Ves rozpočet vybavení muzea
38	Modrava_Rozpočet_marketing_DV+M.xlsx	Modrava Budget Marketing / Modrava rozpočet marketing
39	Modrava_Rozpočet_web.xlsx	Modrava Budget Website / Modrava rozpočet web
40	Modrava_Rozpocet_venk_exp.xls	Modrava Budget Außenausstellung / Modrava rozpočet venkovní expozice
41	Modrava_Rozpočet_Priloha_13_Podrobný_rozpocet_-_czde_(1).xlsx	Modrava Anlage Nr. 13 Detail Budget CZ-DE / Modrava Příloha č. 13 Podrobný rozpočet CZ-DE
42	Modrava_Rozpočet_venkovní_exp.xls	Modrava Budget Außenausstellung Zusammenfassung / Modrava rozpočet venkovní expozice souhrn
43	Modrava_Rozpočet_celkem.xls	Modrava Budget Zusammenfassung / Modrava rozpočet souhrn
44	Neuschönau_Karte_Liegenschaften_2_-_Reduced.pdf	Neuschönau - Karte zur Bestätigung des kommunalen Eigentums im Bereich des Themenwanderwegs (Version 2) / Neuschönau - mapa potvrzující obecní majetek v oblasti tematické stezky (verze 2)
45	DV_PD__DUR_2NP_MTC.pdf	Dlouhá Ves Bau - Projektdokumentation / Dlouhá Ves projektová dokumentace stavby
46	DV_PD_DUR_REZY_MTC.pdf	Dlouhá Ves Bau - Projektdokumentation / Dlouhá Ves projektová dokumentace stavby



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

47	DV_PD_DUR_FAS_podelne_MTC.pdf	Dlouhá Ves Bau - Projektdokumentation / Dlouhá Ves projektová dokumentace stavby
48	DV_PD_DUR_FAS_celní_MTC.pdf	Dlouhá Ves Bau - Projektdokumentation / Dlouhá Ves projektová dokumentace stavby
49	DV_PD_DUR_1NP_MTC.pdf	Dlouhá Ves Bau - Projektdokumentation / Dlouhá Ves projektová dokumentace stavby
50	DV_PD_Souhrnná_tech.zpr_B.původní.pdf	Dlouhá Ves Bau - Projektdokumentation / Dlouhá Ves projektová dokumentace stavby
51	DV_Průjezd_vozidel_srovnání_CZ,D.xlsx	Dlouhá Ves Statistik - Durchfahrt von Fahrzeugen / Dlouhá Ves statistika průjezdu vozidel
52	DV_PD_Dodatek_prův._a_souhr.zpráva_.pdf	Dlouhá Ves Bau - Projektdokumentation / Dlouhá Ves projektová dokumentace stavby
53	DV_ÚR_-_změna.pdf	Dlouhá Ves Standortgenehmigung - Änderung / Dlouhá Ves změna Územního rozhodnutí
54	DV_Muzeum_fotoateliér_Seidel.pdf	Dlouhá Ves - Erklärung der Zusammenarbeit Ateliér Seide / Dlouhá Ves - prohlášení o spolupráci Ateliér Seidel
55	DV_Jednatelské_oprávnění.pdf	Dlouhá Ves Vertretungsberechtigung - Wahl der Bürgermeisterin / Dlouhá Ves jednatelské oprávnění - zvolení starostky
56	DV_Sdělení_k_umístění_laviček.pdf	Dlouhá Ves Mitteilung des Bauamtes - Platzierung der Bänke / Dlouhá Ves sdělení stavebního úřadu k umístění laviček
57	DV_Výpis_KN_muzeum1.pdf	Dlouhá Ves Auszug aus dem Grundbuch Museum 1 / Dlouhá Ves výpis z katastru nemovitostí muzeum 1
58	DV_Zákres_do_mapy2.pdf	Dlouhá Ves Kartenzeichnung 2 / Dlouhá Ves zákres do mapy 2
59	DV_Zákres_do_mapy1.pdf	Dlouhá Ves Kartenzeichnung 1 / Dlouhá Ves zákres do mapy 1
60	DV_Výpis_KN_stežka.pdf	Dlouhá Ves Auszug aus dem Grundbuch Pfad / Dlouhá Ves výpis z Katastru nemovitostí stežka
61	DV_Výpis_KN_muzeum2.pdf	Dlouhá Ves Auszug aus dem Grundbuch Museum 2 / Dlouhá Ves výpis z Katastru nemovitostí muzeum 2
62	DV_Čestné_prohlášení.pdf	Dlouhá Ves eidesstattliche Erklärung des Leadpartners / Dlouhá Ves čestné prohlášení vedoucího partnera
63	DV_UR.pdf	Dlouhá Ves Standortgenehmigung / Dlouhá Ves Územní rozhodnutí
64	133_Partnerska_dohoda.pdf	Partnerschaftsvereinbarung / Partnerská dohoda
65	DV_PD_Průvodní_zpráva_A_původní.pdf	Dlouhá Ves Bau - Projektdokumentation / Dlouhá Ves projektová dokumentace stavby
66	Modrava_Popis_webu_CZ.xls	Modrava Web-Beschreibung CZ / Modrava popis webu CZ
67	Modrava_Popis_webu_D.xls	Modrava Web-Beschreibung DE / Modrava popis webu DE
68	Modrava_Sdělení_SÚ.pdf	Modrava Mitteilung des Bauamtes / Modrava sdělení stavebního úřadu



**Europäische Union
Evropská unie**
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

69	Modrava_Výpis_KN.pdf	Modrava Auszug aus dem Grundbuch / Modrava výpis z Katastru nemovitostí
70	Modrava_Zákres_do_mapy.pdf	Modrava Kartenzeichnung / Modrava zákres do mapy
71	Modrava_Nákres_pristresiek.pdf	Modrava Zeichnung der Holzerhütte / Modrava nákres dřevorubeckého přístřešku
72	Kvilda_jednatelské_oprávnění.pdf	Kvilda Vertretungsberechtigung - Wahl des Bürgermeisters / Kvilda jednatelské oprávnění - volba starosty
73	Modrava_jednatelské_oprávnění.pdf	Modrava Vertretungsberechtigung - Wahl des Bürgermeisters / Modrava jednatelské oprávnění - zvolení starosty
74	Modrava_popis_dřevařství_a_webu.docx	Modrava Beschreibung Holzwirtschaft und Website / Modrava popis dřevařství a webu
75	ZU_Čestné_prohlášení.pdf	Západočeská univerzita Plzeň ehrenvolle Aussage des tsch. Partners des Projektes / Západočeská univerzita Plzeň čestné prohlášení českého partnera projektu
76	Muzeum_Sušice_jednatelské_oprávní.jpg	Museum Sušice Vertretungsberechtigung - Ernennen der Direktorin / Muzeum Sušice jednatelské oprávnění - jmenování ředitelky
77	ZU_Jednatelské_oprávnění.pdf	Západočeská univerzita Plzeň Vertretungsberechtigung - Ernennung des Rektors / Západočeská univerzita Plzeň jednatelské oprávnění - jmenování rektora
78	Střel.Hošt._Jednatelské_oprávnění.pdf	Gemeinde Střelské Hoštice Vertretungsberechtigung - Wahl des Bürgermeisters / Obec Střelské Hoštice jednatelské oprávnění - zvolení starosty
79	MŠZ_jednatelské_oprávnění.pdf	Mikroregion Šumava-západ Vertretungsberechtigung - Auszug aus dem Register / Mikroregion Šumava-západ jednatelské oprávnění - výpis z rejstříku
80	Neuschönau_Partnerschaftsvereinbarung_reduced.pdf	Neuschönau - unterzeichnete Partnerschaftsvereinbarung / Neuschönau - podepsaná partnerská dohoda
81	Neuschönau__Detaillierter_Kostenplan_ABS_decz.xlsx	Neuschönau - detaillierter Kostenplan der ABS Stand 20.8.2017 / Neuschönau - detailní přehled nákladů ABS - stav k 20. 8. 2017
82	Nationalpark_Bayerischer_Wald_Bestätigung_Rechtsstatus_und_Vorsteuerabzug.pdf	Nationalpark Bayerischer Wald - Bestätigung zu Rechtsstatus und Vorsteuerabzugsberechtigung / NP Bavorský les - potvrzení právního statusu a daňového odpočtu
83	Nationalpark_Bayerischer_Wald_Bestätigung_diverses.pdf	Nationalpark Bayerischer Wald - Bestätigungen zu Vorsteuerabzug, Rechtsform, etc. / NP Bavorský les - potvrzení o daňových odpočtech, právní formě atd.
84	Neuschönau_Kostenaufstellung.xlsx	Neuschönau - detaillierte Kostenübersicht / Neuschönau - detailní přehled nákladů
85	Modrava_Čestné_prohlášení.pdf	Modrava ehrenvolle Aussage des tsch. Partner des Projektes / Modrava čestné prohlášení českého partnera projektu
86	Oprava_Partnerské_dohody.pdf	Korrektur der Partnerschaftsvereinbarung / Oprava Partnerské dohody



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

87	Überarbeitet_Neuschönau_Detaillierter_Kostenplan_ABS_decz_Stand_25.09.2017.xlsx	Neuschönau - überarbeiteter detaillierter Kostenplan der ABS_Stand 25.09.2017 / Neuschönau - revidovaný detailní přehled nákladů ABS - stav k 25.09.2017
88	Změna_Modrava_Rozpočet_Priloha_13_Podrobny_rozpocet_-_czde_(1).xlsx	Modrava Anlage Nr. 13 Detail. Budget CZ-DE / Modrava Příloha č.13 Podrobný rozpočet CZ-DE
89	Změna_DV_Rozpočet_Priloha_13_-_Podrobny_rozpocet_-_czde.xlsx	Dlouhá Ves Anlage Nr. 13 Detail. Budget CZ-DE / Dlouhá Ves Příloha č. 13 Podrobný rozpočet CZ-DE
90	Změna_Modrava_Natura_2000.PDF	Modrava Natura 2000 / Modrava Natura 2000
91	Změna_Modrava_Čestné_prohlášení_.pdf	Modrava ehrenvolle Aussage des tsch. Partner des Projektes / Modrava čestné prohlášení českého partnera projektu
92	Změna_DV_Čestné_prohlášení.pdf	Dlouhá Ves eidesstattliche Erklärung des Leadpartners / Dlouhá Ves čestné prohlášení vedoucího partnera
93	ZÚ_Rozpočet_Priloha_13_-_Podrobny_rozpocet_-_czde.xlsx	Západočeská univerzita Plzeň Anlage Nr. 13 Detail. Budget CZ-DE / Západočeská univerzita Plzeň Příloha č.13 Podrobný rozpočet CZ-DE
94	Verze2_ZÚ_Rozpočet_Priloha_13_-_Podrobny_rozpocet_-_czde.xlsx	/
1	Modrava Financování projektu.pdf	/
2	Modrava Identifikace účtu ČNB.pdf	/
3	Modrava Identifikace účtu ČSOB.pdf	/
4	Modrava Přehled ZŘ-VŘ.pdf	/
5	Modrava Výpis z účtu-dostatek financí.pdf	/
6	Dlouhá Ves Identifikace účtu ČNB.pdf	/
7	Dlouhá Ves Identifikace účtu KB.pdf	/
8	Dlouhá Ves Přehled ZŘ-VŘ.pdf	/
9	Dlouhá Ves Financování projektu.pdf	/
10	ZCU_Rozhodnutí o spolufinancování_90_133_173_201_210_211.pdf	/
11	ZCU_Prehled_ZR_VR.pdf	/
12	ZCU_Identifikace_uctu.pdf	/
13	Dlouhá Ves Identifikace účtu ČNB LP.pdf	/
14	133_Zeitplan Berichtszeiträume_Harmonogram MO.pdf	/



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Mit Einreichen des Antrags bestätigt der Leadpartner die Kenntnisnahme und die Beachtung der folgenden Ausführungen:

1. Der Leadpartner beantragt mit dem vorliegenden Antrag die Förderung des beschriebenen Projektes aus dem Ziel ETZ Programm zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit Freistaat Bayern-Tschechische Republik 2014-2020.
2. Der Leadpartner bestätigt, dass mit der Durchführung des Projektes erst nach Abschluss des Rahmenvertrages Ziel ETZ Freistaat Bayern-Tschechische Republik 2014-2020 bzw. nach dem in der Zustimmung zum Beginn der Projektdurchführung festgelegten Datum begonnen wird. Vor Abschluss des Rahmenvertrages Ziel ETZ Freistaat Bayern-Tschechische Republik 2014-2020 bzw. vor dem in der Zustimmung zum Beginn der Projektdurchführung festgelegten Datum dürfen lediglich Maßnahmen zur Vorbereitung des Projektes durchgeführt werden, die in begrenzter Höhe zuschussfähig sind.
3. Auf die Bewilligung der beantragten EU-Mittel besteht kein Rechtsanspruch.
4. Die EU-Mittel werden ausschließlich zur Finanzierung der zuschussfähigen Kosten des beschriebenen Projektes verwendet.
5. Die Bereitstellung der EU-Mittel ist vom Eingang entsprechender EU-Mittel bei der EU-Beschreibungsbehörde (StMWi) abhängig. Die Auszahlung der EU-Mittel kann erst nach Eingang der EU-Mittel erfolgen.
6. Der Abruf der EU-Mittel kann erst erfolgen, wenn tatsächlich getätigte Ausgaben in entsprechender Höhe vorliegen (Erstattungsprinzip).
7. Der Leadpartner wird darauf hingewiesen, dass die im Zusammenhang mit den beantragten EU-Mitteln stehenden Daten auf Datenträger gespeichert werden. Mit seinem Antrag erklärt sich der Leadpartner damit einverstanden, dass die Daten im Rahmen der europäischen und nationalen Rechtsvorschriften an Dritte (z.B. Europäische Kommission) weitergegeben werden können.
8. Werden EU-Mittel gewährt, so erklärt sich der Leadpartner damit einverstanden, dass er in das gemäß Artikel 115 Absatz 2 der Verordnung (EU) Nr. 1303/2013 zu veröffentlichende Verzeichnis der Begünstigten aufgenommen wird.
9. Der Leadpartner hat im Rahmen der europäischen und nationalen Rechtsvorschriften an der Begleitung, Bewertung und Kontrolle des Ziel ETZ Freistaat Bayern-Tschechische Republik 2014-2020 mitzuwirken und die erforderlichen Auskünfte zu erteilen.
10. Der Leadpartner bestätigt die Richtigkeit und die Vollständigkeit der im Zusammenhang mit den beantragten EU-Mitteln gemachten Angaben in deutscher und tschechischer Sprache. Der Leadpartner ist verpflichtet, Änderungen in den gemachten Angaben unverzüglich anzuzeigen.
11. Der Leadpartner bestätigt, dass bei der Entwicklung des Projektes die Grundsätze der Sparsamkeit, der Wirtschaftlichkeit und der Wirksamkeit beachtet wurden.
12. Vorsätzlich oder leichtfertig falsche oder unvollständige Angaben sowie das vorsätzliche oder leichtfertige Unterlassen einer Mitteilung über Änderungen in diesen Angaben können die Strafverfolgung wegen Subventionsbetruges zur Folge haben. Zusätzlich wurde die Anlage „Subventionserheblichkeit der Angaben des Antrages“ vom bayerischen Projektpartner zur Kenntnis genommen, unterzeichnet und dem Antrag beigelegt.
13. Ergänzend zur Einreichung des Projektantrags über das eMS übermittelt der Leadpartner den Antrag in Papierform (mit rechtsverbindlicher Unterschrift) in zweifacher Ausfertigung im Original an die zuständige antragsbearbeitende Stelle des Leadpartners. Dies gilt ebenfalls für die gemeinsame Anlage „Partnerschaftsvereinbarung“.

Předložením žádosti vedoucí partner stvrzuje, že bere na vědomí následující ustanovení a bude jich dbát:

1. Vedoucí partner touto žádostí žádá o podporu výše popsaného projektu z Programu přeshraniční spolupráce Česká republika – Svobodný stát Bavorsko 2014–2020 CIL EUS.
2. Vedoucí partner potvrzuje, že s realizací projektu začne teprve po uzavření Rámcové smlouvy CIL EUS Česká republika – Svobodný stát Bavorsko 2014–2020, resp. po datu uvedeném v Souhlasu se zahájením realizace projektu. Před uzavřením Rámcové smlouvy CIL EUS Česká republika – Svobodný stát Bavorsko 2014–2020, resp. před datem uvedeným v Souhlasu se zahájením realizace projektu smí být realizovány pouze aktivity související s přípravou projektu, které jsou způsobilé v omezené výši.
3. Právní nárok na schválení žadatelových prostředků EU je vyloučen.
4. Prostředky EU lze použít výhradně k financování způsobilých výkladů popsaného projektu.
5. Poskytnutí prostředků EU závisí na převodu odpovídajících prostředků EU na účet Certifikačního orgánu EU (StMWi). Proplacení prostředků EU může proběhnout teprve po jejich převodu.
6. Prostředky EU je možno získat až po prokázání skutečně uhrazených výdajů v příslušné výši (princip refundace).
7. Vedoucí partner se upozorňuje na to, že data související s požadovanými prostředky EU jsou ukládána na nosiče dat. Svou žádostí vedoucí partner prohlašuje, že souhlasí s tím, že údaje mohou být v rámci evropské a národní legislativy dále předávány třetí osobě (např. Evropské komisi).
8. Pokud budou poskytnuty prostředky EU, pak vedoucí partner souhlasí s tím, že bude dle čl. 115 odst. 2 Nařízení (EU) č. 1303/2013 zveřejněn v seznamu příjemců.
9. Vedoucí partner je povinen spolupracovat v rámci evropských a národních právních předpisů na monitorování, hodnocení a kontrole programu: CIL EUS Česká republika – Svobodný stát Bavorsko 2014–2020 a poskytovat potřebné informace.
10. Vedoucí partner potvrzuje správnost a úplnost údajů v německém a českém jazyce poskytnutých v souvislosti s požadovanými prostředky EU. Vedoucí partner je povinen ihned oznámit změny v uvedených údajích.
11. Vedoucí partner potvrzuje, že při přípravě projektu postupovat podle zásady hospodárnosti, účelnosti a efektivnosti.
12. Úmyslné nebo z nedbalosti poskytnuté nesprávné nebo neúplné údaje a úmyslné nebo nedbalosti způsobené opomenutí oznámení změn v těchto údajích mohou mít právní důsledky. Navíc byla bavorským partnerem vzata na vědomí, podepsána a přiložena k žádosti příloha „Zásadní význam v žádosti uvedených údajů pro udělení dotace“.
13. K žádosti, podané přes elektronický monitorovací systém, doručí vedoucí partner příslušnému místu zpracovávajícímu žádost vedoucího partnera také žádost v tištěné formě ve dvojím vyhotovení v originále (s podpisem statutárního zástupce). To platí rovněž pro společnou přílohu „Partnerská dohoda“.

Ort / Místo

Datum / Datum

Name der unterzeichnenden Person / Jméno podepisující osoby

Unterschrift des Leadpartners / Podpis vedoucího partnera



**Programm zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit Freistaat Bayern – Tschechische Republik Ziel ETZ
2014-2020 /**

Program přeshraniční spolupráce Česká republika – Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014-2020

Entscheidung des Begleitausschusses zum Projekt / Rozhodnutí Monitorovacího výboru k projektu 133

Dřevařství na Šumavě a v Bavorském lese Forst- und Holzwirtschaft im Böhmerwald und im Bayerischen Wald

Kommentarfeld / Pole pro komentář

Das Projekt wurde zum 1. Mal im Begleitausschuss vorgelegt. /
Projekt byl předložen po 1. na Monitorovací výbor.

Zuständige Stellen / Příslušná místa

Antragsbearbeitende Stelle LP / Místo zpracovávající žádost VP

Plzeňský kraj

Antragsbearbeitende Stelle PP / Místo zpracovávající žádost PP

Niederbayern

Ressortzuständigkeit in BY / Rezort v BY

StMWi



I. Zusammenfassende Angaben zum Projektantrag / Shrnující údaje k projektové žádosti

Eckdaten des Projekts / Identifikace projektu

Projektlaufzeit / Doba realizace projektu 36 Monate / měsíců	Projektbeginn / Začátek realizace projektu 01.01.2018	Projektende / Konec realizace projektu 31.12.2020
Prioritätsachse / Prioritní osa	2 Erhaltung und Schutz der Umwelt sowie Förderung der Ressourceneffizienz / Zachování a ochrana životního prostředí a účinné využívání zdrojů	
Spezifisches Ziel / Specifický cíl	Erhöhung der Attraktivität des Programmgebiets durch Erhalt und Aufwertung des gemeinsamen Kultur- und Naturerbes in nachhaltiger Form / Zvýšení atraktivity dotačního území prostřednictvím zachování a zhodnocení společného kulturního a přírodního dědictví v udržitelné formě	
Ergebnisindikator / Indikátor výsledku	Attraktivität des Kultur- und Naturerbes / Atraktivita kulturního a přírodního dědictví	
Outputindikator / Indikátor výstupu Zielwert / Cílová hodnota	Zahl der geförderten Güter des Natur- und Kulturerbes / Počet podpořených objektů přírodního a kulturního dědictví	1,00
	Anzahl von Erschließungs-, Bewusstseinsbildungs- und Marketingaktivitäten im Bereich Natur- und Kulturerbe / Počet aktivit v oblasti zpřístupnění, vytváření povědomí a propagace v oblasti přírodního a kulturního dědictví	5,00
Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet	1.209.158,69 €	
Gesamtbudget der Aktivitäten außerhalb des Programmgebiets (indikativ) / Celkové způsobilé výdaje aktivit mimo dotační území (indikativně)	0,00 €	
Beihilferelevanz des Projekts / Relevance veřejné podpory projektu	Nein / Ne	
Falls ja, Umsetzung über AGVO oder <i>de minimis</i> / Pokud ano, realizace v souladu s obecným nařízením o blokových výjimkách nebo v rámci <i>de minimis</i>	-	

Ort der Projektdurchführung / Místo realizace projektu

Ausgewählte NUTS Regionen des Programmgebiets im Freistaat Bayern / Vybrané regiony NUTS v dotačním území ve Svobodném státě Bavorsko

Ausgewählte NUTS Regionen des Programmgebiets in der Tschechischen Republik / Vybrané regiony NUTS v dotačním území v České republice

- Freyung-Grafenau

- Plzeňský kraj



Projektzusammenfassung

Das Projekt befasst sich mit der Entwicklung des sanften Tourismus im Böh.-Bay. Grenzgebiet und Erhalt und Förderung und Erschließung des gemeinsamen Kulturerbes. Bei der Umsetzung wird die Attraktivität im Gebiet erhöht. Gem. Identität der Region - Haupts. an Holznutzung basierend - wird interessant präsentiert. Die Forst- und Holzwirtschaft ist ein bedeutendes Erbe der Vergangenheit und das wichtigste immater. Kulturerbe der Region. Projekthalt geht in die Geschichte der Holzfällung, Holzverarb. und Holzbeförderung im Böh. und B. Wald zurück. Das Thema der Forst- und Holzwirtschaft verbindet die ganze Region und wird umfassend bearbeitet in der Form einer durgebundenen und thematisch umfassenden Ausstellung im großen Territorium von Neuschönau über Modrava, Flusseinzugsgebiete der Vydry, oberen Otava bis nach Dlouhá Ves. Es werden jeweils aufeinander folgende Teilausstellungen erstellt, die den Weg des Holzes vom Holzfällen, Floßbindung bis zur Holzverarbeitung in der Region folgen. Zugleich werden hier Infos über den Wald, Umgang der Menschen mit dem Holz als Quelle des Lebensunterhalts bereitgestellt. Teilausstellungen schaffen neue Sehenswürdigkeiten für Touristen. Das ermöglicht breitere Streuung der Touristen in der Region und damit eine Entlastung naturschutzrelevanter Flächen. In dem Interesse-Bereich kommt neu auch D. Ves. Gemeinde, die bisher außerhalb der meistbesuchten Stellen des Böhmerw. und des NPŠ liegt. Das Museum der Forst- und Holzwirtschaft wird das wichtigste Präsentations- und Informationszentrum der einzelnen Projektaktivitäten sein. In D. Ves sieht man aus touristischer Sicht eine ungenutzte Stärke der Region. Das Projekt ist in Übereinst. mit Überg. Entwicklungsstr. des Gebiets und bildet Synergien mit anderen Projekten in der Region. Geplante Aktivitäten: Erlebnisspfad des Holzes in Neuschönau, Lehrpfad in D. Ves. Erfassung und Bewertung eines hist. Triftsystems, die Renaturierung eines Triftsyst., die Freihaltung einer Triftklause (alle Maßnahmen im Einzugsgebiet der G. Neuschönau), inhaltlich aufeinander abgestimmte Ausstellung in Neuschönau, Modrava und D. Ves. Errichtung eines Holz-Museums in D. Ves mit Präz- und Infohintergrund in D. Ves. Erstellen der Bildungs-Website, des Digitalarchivs und gem. Broschüre - Interessierte werden über das gem. Natur- und Kulturerbe der Holzwirtschaft in der Region informiert. Them. Marketing- und Bildungsveranstaltungen. Zielgerechter Marketing und Versuch auch die breite Öffentlichkeit zu erreichen. Zielgruppen: Besucher, Einheimische, Vereine, Verbände, die im Bereich Kulturerbe tätig sind. Mehrwert: Beitrag zur wirtsch. Entwicklung und Wettbewerbsfähigkeit der Region. Schaffung einer grenzüber. Gesamtdestination. Exposition einzigartig durch die Größe des Gebiets. Gem. Marketing des Gebiets. Aufwertung des gem. Kulturerbes und größeres tourist. Angebot und Ausweitung der Saison. Stärkung der reg. Identität und der sozialen Bindungen der Bewohner zur Region.

Shrnutí projektu

Projekt je zaměřen na rozvoj šetrného turistického ruchu v česko-bavorském příhraničí a na uchování a propagaci společného kulturního dědictví a jeho zpřístupnění. Realizací projektu se zvýší atraktivita území. Zajímavou formou bude prezentována společná identita regionu založená z velké části na využívání dřeva. Dřevařství je výrazným odkazem minulosti a nejvýznamnějším nehmotným kulturním dědictvím regionu. Obsahem projektu je zmapování historie těžby, zpracování a dopravy dřeva na Šumavě a v Bavorském lese. Téma dřevařství spojující celý region bude uceleně zpracováno a společně prezentováno formou jedné propojené a tematicky ucelené expozice na rozsáhlém území od Neuschönau přes Modrava, povodí Vydry a horního Pootaví až po Dlouhou Ves. Budou vytvořeny jednotlivé dílčí na sebe navazující expozice kopírující cestu dřeva od pokácení stromu až po svázání voru či jeho zpracování v regionu. Zároveň budou poskytovat informace o lese, o dřevu a o zacházení člověka se dřevem jako se zdrojem obživy. Dílčí expozice vytvoří nové body zájmu pro turisty. Turisty rozptýlí na větší území a tím odlehčí stávajícím exponovaným lokalitám. Je nutno zmínit i skutečnost, že do sféry zájmu bude nově zařazena Dlouhá Ves ležící mimo nejnavštěvovanější lokality Šumavy a mimo NPŠ. Muzeum dřevařství bude hlavním prezentačním a informačním centrem jednotlivých aktivit projektu. V Dlouhé Vsi lze hledat z turistického hlediska doposavad nevyužitý potenciál regionu. Projekt je v souladu s nadřazenými rozvojovými strategiemi území a tvoří synergie s dalšími projekty v regionu.

Plánované aktivity:

Zážitková stezka dřeva v Neuschönau a naučná stezka v Dlouhé Vsi.
Popsání a zhodnocení historického plavebního systému, obnova systému volného plavení dřeva, údržba klauzů (ve spádové oblasti obce Neuschönau).
Obsahově sladěná expozice dřevařství v Neuschönau, Modravě a Dlouhé Vsi.
Zřízení muzea dřevařství, hlavního prezentačního a informačního zázemí v Dlouhé Vsi.
Vytvoření naučného webu, digitálního archivu a společné brožury, které budou zájemce informovat o společném přírodním a kulturním dědictví - dřevařství v regionu.
Tematické propagační a naučné akce.
Marketing zaměřený zejména na cílové skupiny, ale pokusí se oslovit i širokou veřejnost.
Cílové skupiny:
Návštěvníci, místní obyvatelé, spolky a instituce činné v oblasti kulturního dědictví.
Přidaná hodnota:
Příspěvek k ekonomickému rozvoji a konkurenceschopnosti regionu.
Vytvoření společné přeshraniční destinace.
Unikátní expozice rozsahem území.
Společný marketing území.
Zhodnocení společného kulturního dědictví a rozšíření turistické nabídky, prodloužení sezóny.
Posílení regionální identity a posílení sociálních vazeb obyvatel na region.



Projektgesamtziel

Das Projektgesamtziel ist es unter koordinierter Beteiligung der Projektpartner eine nachhaltige Entwicklung des Böhmerwaldes und Bayer. Waldes zu leisten. Das Ziel des Projektes ist es mit Hilfe gezielter Aktivitäten (Themenwanderwege, Renovierung von Kulturgütern, Erstellen von Dauer- Außenausstellungen, Ausbau des Museums und Erstellung der Bildungs-Website, eines Archivs und Kartierung), der touristischen Aufwertung des Gebietes beizutragen. Das Ziel ist die Förderung des sanften Tourismus, Steigerung des touristischen Angebots, Verlängerung der Saison, Stärkung der historischen und kulturellen Bindungen und dadurch auch Stärkung der Identität des Gebietes. Es wird auch gemeinsames Destinationsmarketing durchgeführt. Ein weiteres Ziel ist der Umweltschutz, da durch gezielte Besucherlenkung zu den neuen Angeboten und in die Gemeinden, naturschutzrelevante Gebiete entlastet werden. Wichtig ist das Bildungselement und die Erinnerung an das wichtigste kulturelle Erbe der Region - die Geschichte und der Einfluss der Holzwirtschaft. Um das spez. Projektziel zu erreichen, sind folgende Ziele relevant: Entwicklung der Infrastruktur und Etablierung des sanften Tourismus. Informationen über die Region und Förderung des Gebiets als ein gemeinsames wertvolles Naturgebiet. Gemeinsames Marketing. Entwicklung des sanften Tourismus, Verlängerung der Saison. Stärkung des Bewusstseins über das immaterielle Kulturerbe und Stärkung der Identität des Gebiets. Zugang zu neuen Gebieten. Besucherlenkung in neue Punkte von Interesse und Entlastung der exponierten Naturlokalitäten. Beitrag zur Schaffung eines gemeinsamen Raums ohne Grenzen.

Ergebnisse des Projekts

Es wird die Attraktivität des Fördergebietes durch Aufwertung des gemeinsamen Natur- und Kulturerbes in einer nachhaltigen Form erhöht. Konkrete Projektergebnisse: Erhalt, Aufwertung und Vermarktung des Kulturerbes. Touristische Aufwertung der Region: Erschließung neuer Gebiete durch neue Lehrfade in Neuschönau und in Dlouhá Ves. Erneuerung des Kulturerbes - Klaus, Triftkanal in Neuschönau. Thematische Veranstaltung „Holz - Bestandteil des Lebens in Bayern und in Tschechien“ in Neuschönau. Errichtung des Museums - Richtung auf das Holz, Holz- und Forstwirtschaft in der Region. Errichtung der Dauer- Außenausstellungen in Dlouhá Ves, Modrava und Neuschönau. Erstellung der Bildungs-Website mit dem Thema Holz, Forst- und Holzwirtschaft und des Digital Archivs. Erstellung der Broschüre über Historie der Forst- und Holzwirtschaft. Erstellen der Beschreibungen der Ausstellungen und E-Zugang im Freien durch QR-Codes und auf der Website und auch in gedruckter Form als Prospekte. Gemeinsames Marketing für eine gemeinsame, grenzüberschreitende Destination.

Beitrag zu den Horizontalen Prinzipien / Přínos k horizontálním zásadám

Nachhaltige Entwicklung /
Udržitelný rozvoj

Chancengleichheit und Nichtdiskriminierung /
Rovné příležitosti a zamezení diskriminace

Gleichstellung von Männern und Frauen /
Rovnost mezi muži a ženami

Hlavní cíl projektu

Hlavním cílem projektu je přispět k udržitelnému rozvoji území Šumavy a Bavorského lesa za společného a koordinovaného přispění všech partnerů projektu. Cílem projektu je pomocí cílených aktivit (tematické stezky, obnova kulturních památek, zřízení stálých venkovních expozic, vybudování muzea a vytvoření naučného webu, archivu a mapování) přispět k turistickému zhodnocení území. Cílem je podpora šetrného turistického ruchu, rozšíření turistické nabídky, prodloužení sezóny, posílení historických a kulturních vazeb a tím i posílení identity území. Dojde i ke společnému destinačnímu marketingu. Dalším cílem je i ekologický aspekt - nasměrování turistů do nových bodů zájmu, mimo území obzvláště přírodně cenná a chráněná do center obcí a tím odlehčit exponovaným přírodním lokalitám. Významný je i naučně-výchovný prvek a připomenutí nejvýznamnějšího kulturního dědictví regionu - historie a vliv dřevařství. K vybranému specifickému cíli projekt přispívá zejména: Rozvojem infrastruktury a zázemím pro šetrnou poznávací turistiku. Zajištěním informovanosti o regionu a jeho propagací jako jednoho společného přírodně cenného území, společným marketingem. Rozvojem šetrného turistického ruchu, prodloužením sezóny. Posílením povědomí o nehmotném kulturním dědictví a posílením identity území. Zpřístupnění nových území. Nasměrováním návštěvníků regionu do nových bodů zájmu a odlehčení exponovaným přírodním lokalitám. Přispěním k vytvoření společného prostoru bez hranic.

Výsledky projektu

Obecně dojde ke zvýšení atraktivity dotačního území prostřednictvím zhodnocení společného přírodního a kulturního dědictví v udržitelné formě. Konkrétní výsledky projektu: Zachování, zhodnocení a propagace kulturního dědictví. Turistické zhodnocení regionu: Zpřístupnění nových území vybudováním nových naučných stezek v Neuschönau a v Dlouhé Vsi. Obnova kulturního dědictví - Klaus, plavební kanál v Neuschönau. Tematické akce "Dřevo - součást života v Bavorsku a Čechách" v Neuschönau. Zřízení muzea se zaměřením na dřevo a dřevařství v regionu. Zřízení stálých venkovních expozic v Dlouhé Vsi, Modravě a Neuschönau. Vytvoření naučného webu o lese a dřevařství a digitálního archivu. Vytvoření brožury o historii dřevařství. Vytvoření popisu expozic a jeho zpřístupnění v e-podobě v terénu QR kódy a na webových stránkách a dále v papírové podobě ve formě prospektů. Vytvoření společného marketingu území jako jedné turistické destinace.

neutral / neutrální

neutral / neutrální

neutral / neutrální

**Erfüllung der Kooperationskriterien / Splnění kritérií spolupráce**

Die Kriterien Gemeinsame Ausarbeitung und Gemeinsame Durchführung werden verpflichtend erfüllt. / Kritérium Společná příprava a Společná realizace jsou splněna povinně.

Gemeinsames Personal / Společný personál

☐

Gemeinsame Finanzierung / Společné financování

☒**Projektpartner / Partneri projektu****Leadpartner / Vedoucí partner LP1**

Name der Organisation / Název organizace

Obec Dlouhá Ves

Staat / Stát

ČESKÁ REPUBLIKA

Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území

nein / ne

Kontaktperson / Kontaktní osoba

Jaroslav Tachovský

Rechtsform / Právní forma

Obec či městská část, organizační složka obce či městské části

Rechtsstatus / Typ prostředků

öffentlich / veřejné

Projektpartner / Projektový partner PP 2

Name der Organisation / Název organizace

Obec Modrava

Staat / Stát

ČESKÁ REPUBLIKA

Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území

nein / ne

Kontaktperson / Kontaktní osoba

Jaroslav Tachovský

Rechtsform / Právní forma

Obec či městská část, organizační složka obce či městské části

Rechtsstatus / Typ prostředků

öffentlich / veřejné

Projektpartner / Projektový partner PP 3

Name der Organisation / Název organizace

Gemeinde Neuschönau

Staat / Stát

DEUTSCHLAND

Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území

nein / ne

Kontaktperson / Kontaktní osoba

Andrea Rothkopf

Rechtsform / Právní forma

Körperschaft des öffentlichen Rechts

Rechtsstatus / Typ prostředků

öffentlich / veřejné

Projektpartner / Projektový partner PP 4

Name der Organisation / Název organizace

Nationalparkverwaltung Bayerischer Wald

Staat / Stát

DEUTSCHLAND

Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území

nein / ne

Kontaktperson / Kontaktní osoba

Maria Hußlein

Rechtsform / Právní forma

Sonstiges (Öffentlich)



Rechtsstatus / Typ prostředků	öffentlich / veřejné
Projektpartner / Projektový partner PP 5	
Name der Organisation / Název organizace	Západočeská univerzita v Plzni
Staat / Stát	ČESKÁ REPUBLIKA
Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území	nein / ne
Kontaktperson / Kontaktní osoba	Lada Hanzelinová
Rechtsform / Právní forma	Veřejná výzkumná instituce
Rechtsstatus / Typ prostředků	öffentlich / veřejné

Projektbudget / Rozpočet projektu						
Kostenplan / Rozpočet						
	LP1 (CZ)	PP2 (CZ)	PP3 (DE)	PP4 (DE)	PP5 (CZ)	Gesamt / Celkem
Anwendung der Personalkostenpauschale / Uplatnění paušálu na personální náklady	nein / ne	nein / ne	nein / ne	nein / ne	nein / ne	-
Personalkosten / Personální náklady	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	31.900,00 €	31.900,00 €
Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	4.785,00 €	4.785,00 €
Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	1.050,00 €	1.050,00 €
Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a na služby	43.518,64 €	26.604,49 €	131.705,00 €	30.000,00 €	0,00 €	231.828,13 €
Ausrüstungskosten / Výdaje na vybavení	30.875,37 €	21.761,89 €	256.000,00 €	0,00 €	4.170,00 €	312.807,26 €



Anschaffung und Miete von Immobilien sowie Baukosten / Pořízení a pronájem nemovitostí a stavební práce	576.009,34 €	10.083,96 €	40.695,00 €	0,00 €	0,00 €	626.788,30 €
Gesamtbudget / Celkové způsobilé výdaje	650.403,35 €	58.450,34 €	428.400,00 €	30.000,00 €	41.905,00 €	1.209.158,69 €
Nettoeinnahmen / Čisté příjmy	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet	650.403,35 €	58.450,34 €	428.400,00 €	30.000,00 €	41.905,00 €	1.209.158,69 €
Finanzierungsplan / Finanční plán						
	LP1 (CZ)	PP2 (CZ)	PP3 (DE)	PP4 (DE)	PP5 (CZ)	Gesamt / Celkem
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíle EÚS (prostředky ERDF)	552.842,84 €	49.682,78 €	364.140,00 €	25.500,00 €	35.619,25 €	1.027.784,87 €
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	97.560,51 €	8.767,56 €	64.260,00 €	4.500,00 €	6.285,75 €	181.373,82 €
• Davon öffentliche Finanzierungsbeiträge / Z toho financování z veřejných zdrojů	97.560,51 €	8.767,56 €	64.260,00 €	4.500,00 €	6.285,75 €	181.373,82 €
• Davon private Finanzierungsbeiträge / Z toho financování ze soukromých zdrojů	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet	650.403,35 €	58.450,34 €	428.400,00 €	30.000,00 €	41.905,00 €	1.209.158,69 €
Fördersatz / Dotační sazba	85,00 %	85,00 %	85,00 %	85,00 %	85,00 %	-



Finanzierungsquellen der Partnermittel des Partners / Zdroje financování prostředků partnera LP1 (CZ)

Obec Dlouhá Ves	Kommunale Mittel / Obecní rozpočet	65.040,35 €
MMR ČR	Bundesmittel / Státní rozpočet	32.520,16 €

Finanzierungsquellen der Partnermittel des Partners / Zdroje financování prostředků partnera PP2 (CZ)

Obec Modrava	Kommunale Mittel / Obecní rozpočet	5.845,05 €
MVR ČR	Bundesmittel / Státní rozpočet	2.922,51 €

Finanzierungsquellen der Partnermittel des Partners / Zdroje financování prostředků partnera PP5 (CZ)

Západočeská univerzita v Plzni	Bundesmittel / Státní rozpočet	4.190,50 €
MMR ČR	Bundesmittel / Státní rozpočet	2.095,25 €



II. Entscheidung / Rozhodnutí

Entscheidung in der 6. Sitzung des Begleitausschusses am 07.12.2017 /
Rozhodnutí Monitorovacího výboru na 6. zasedání dne 07.12.2017:

Eingeplant mit Vorbehalt / Naplánován s výhradou

Finanzierungsplan / Finanční plán

	LP1 (CZ)	PP2 (CZ)	PP3 (DE)	PP4 (DE)	PP5 (CZ)	Gesamt / Celkem
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíle EÚS (prostředky ERDF)	552.842,84 €	49.682,78 €	364.140,00 €	25.500,00 €	35.619,25 €	1.027.784,87 €
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	97.560,51 €	8.767,56 €	64.260,00 €	4.500,00 €	6.285,75 €	181.373,82 €
• Davon öffentliche Finanzierungsbeiträge / Z toho financování z veřejných zdrojů	97.560,51 €	8.767,56 €	64.260,00 €	4.500,00 €	6.285,75 €	181.373,82 €
• Davon private Finanzierungsbeiträge / Z toho financování ze soukromých zdrojů	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet	650.403,35 €	58.450,34 €	428.400,00 €	30.000,00 €	41.905,00 €	1.209.158,69 €
Fördersatz / Dotační sazba	85,00 %	85,00 %	85,00 %	85,00 %	85,00 %	-

Finanzierungsquellen der Partnermittel des Partners / Zdroje financování prostředků partnera LP1 (CZ)

Obec Dlouhá Ves	Kommunale Mittel / Obecní rozpočet	65.040,35 €
MMR ČR	Bundesmittel / Státní rozpočet	32.520,16 €



Finanzierungsquellen der Partnermittel des Partners / Zdroje financování prostředků partnera PP2 (CZ)

Obec Modrava	Kommunale Mittel / Obecní rozpočet	5.845,05 €
MMR ČR	Bundesmittel / Státní rozpočet	2.922,51 €

Finanzierungsquellen der Partnermittel des Partners / Zdroje financování prostředků partnera PP5 (CZ)

Západočeská univerzita v Plzni	Bundesmittel / Státní rozpočet	4.190,50 €
MMR ČR	Bundesmittel / Státní rozpočet	2.095,25 €

Vorbehalt / Výhrada

- Der Outputindikator aus den Arbeitspaketen O.A1.1 "Museum der Forst und Holzwirtschaft mit Außenausstellung" und O.A2.1 "Außenausstellung" ist zusammenzulegen. D.h. der Zielwert des Outputindikators O.A2.1 ist auf 0 zu setzen, da es sich um eine gleichartige Aktivität wie beim Output O.A1.1 handelt.. /
- Indikátor výstupu z pracovních balíčků O.A1.1 "Muzeum dřevařství s venkovní expozicí" a O.A2.1 "Venkovní expozice" musí být shrnut dohromady. Tzn. cílová hodnota indikátoru výstupu O.A2.1 musí být snížena na hodnotu 0, neboť se jedná o aktivitu stejného druhu jako u výstupu O.A1.1..

Erläuterungen / Vysvětlivky

Enthaltungen / Zdržení se hlasování:

Euregio Egrensis BY, Rcg.v.Ofr, StMUV, Reg.d.Opf, Tschechisches Ministerium für Bildung, Jugend und Sport /
Euregio Egrensis BY, vláda Horní Franky, Bavorské státní ministerstvo životního prostředí a ochrany spotřebitelů, vláda Horní Falc, MŠMT



Programm zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit Freistaat Bayern – Tschechische Republik Ziel ETZ 2014-2020 /

Program přeshraniční spolupráce Česká republika – Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014-2020

Rahmenvertrag zum Projekt / Rámcová smlouva k projektu 133

Dřevařství na Šumavě a v Bavorském lese Forst- und Holzwirtschaft im Böhmerwald und im Bayerischen Wald

Gegenstand des Vertrags / Účel smlouvy

(1) Gegenstand des Vertrages ist die Festlegung von Rahmenbedingungen für die Bereitstellung von EU-Mitteln aus dem Programm zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit Freistaat Bayern - Tschechische Republik Ziel ETZ 2014-2020.

(2) Für das Projekt / Pro projekt

- Projektnummer / Číslo projektu: 133
- Projektname / Název projektu: Dřevařství na Šumavě a v Bavorském lese Forst- und Holzwirtschaft im Böhmerwald und im Bayerischen Wald

werden EU-Mittel gemäß Beschluss des Begleitausschusses bereitgestellt.

(1) Účelem smlouvy je stanovení rámcových podmínek pro poskytnutí prostředků EU z Programu přeshraniční spolupráce Česká republika - Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014-2020.

jsou dle usnesení Monitorovacího výboru poskytnuty prostředky EU.

Beschluss des Begleitausschusses / Usnesení Monitorovacího výboru

In der 6. Sitzung des Begleitausschusses am 07.12.2017 wurde das Projekt wie folgt eingeplant:

Auflagen: -

Na 6. zasedání Monitorovacího výboru dne 07.12.2017 byl výše uvedený projekt naplánován následovně:

Podmínky: -

**Finanzierungsplan / Finanční plán**

	LP1 (CZ)	PP2 (CZ)	PP3 (DE)	PP4 (DE)	PP5 (CZ)	Gesamt / Celkem
Ziel ETZ-Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky cíle EÚS (prostředky ERDF)	552.842,84 €	49.682,78 €	364.140,00 €	25.500,00 €	35.619,25 €	1.027.784,87 €
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	97.560,51 €	8.767,56 €	64.260,00 €	4.500,00 €	6.785,75 €	181.373,82 €
- Davon öffentliche Finanzierungs- beiträge / Z toho financování z veřejných zdrojů	97.560,51 €	8.767,56 €	64.260,00 €	4.500,00 €	6.285,75 €	181.373,82 €
Davon private Finanzierungs- beiträge / Z toho financování ze soukromých zdrojů	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet	650.403,35 €	58.450,34 €	428.400,00 €	30.000,00 €	41.905,00 €	1.209.158,69 €
Fördersatz / Dotační sazba	85,00 %	85,00 %	85,00 %	85,00 %	85,00 %	-

Partner / Partner

Partner im Sinne von Artikel 2 Nr. 10 der Verordnung (EU) Nr. 1303/2013 ist, wer an der Einleitung oder Einleitung und Durchführung des Projektes verantwortlich mitwirkt.

Partner ve smyslu článku 2, bodu 10 Nařízení (EU) č. 1303/2013 je ten, který odpovědně spolupůsobí při zahájení nebo při zahájení a realizaci projektu.



Artikel 13 der Verordnung (EU) Nr. 1299/2013 / Článek 13 Nařízení (EU) č. 1299/2013

Gemäß Artikel 13 der Verordnung (EU) Nr. 1299/2013

Die článku 13 Nařízení (EU) č. 1299/2013

1. benennen die Partner zusammen einen federführenden Partner (Leadpartner).
2. Der Leadpartner
 - a. erstellt, zusammen mit den anderen Partnern, eine Vereinbarung, die Bestimmungen enthält, die unter anderem die wirtschaftliche Verwaltung der für das Vorhaben bereitgestellten Mittel gewährleisten, sowie Vorkehrungen für die Wiedereinzahlung rechtsgrundlos gezahlter Beträge,
 - b. trägt die Verantwortung für die Durchführung des gesamten Vorhabens,
 - c. stellt sicher, dass die von den Partnern gemeldeten Ausgaben bei der Durchführung des Vorhabens angefallen sind und den Aktivitäten, die von allen Partnern vereinbart wurden, und den Dokumenten der rechtlichen Mittelbindung entsprechen,
 - d. stellt sicher, dass von anderen Partnern gemeldete Ausgaben von einem Kontrolleur bzw. mehreren Kontrolleuren nachgeprüft wurden,
 - e. stellt sicher, dass die anderen Partner die EU-Beteiligung so schnell wie möglich und in vollem Umfang erhalten. Der den anderen Partnern zu zahlende Betrag wird durch keinerlei Abzüge, Einbehalte, später erhobene spezifische Abgaben oder sonstige Abgaben gleicher Wirkung verringert.

1. jmenují partnery společně vedoucího partnera.

2. Vedoucí partner

- a. s ostatními partnery uzavře dohodu, která obsahuje ustanovení, jež mimo jiné zaručují řádné finanční řízení finančních prostředků přidělených na projekt, včetně mechanismů pro navrácení neoprávněně vyplacených částek,
- b. přebírá odpovědnost za zajištění realizace celého projektu,
- c. zajišťuje, že výdaje předkládané všemi partnery vznikly při uskutečňování projektu a odpovídají činnostem dohodnutým mezi všemi partnery a že jsou v souladu s dokumenty právního navázání prostředků,
- d. zajišťuje, že výdaje předkládané ostatními partnery jsou ověřeny kontrolerem nebo kontrolory,
- e. zajistí, aby ostatní partneři obdrželi celkovou částku příspěvku z fondů co nejrychleji a v plné výši. Žádná částka se nesmí odečíst ani zadržovat a nesmí být vymáhány žádné zvláštní poplatky či jiné poplatky s rovnocenným účinkem, které by snížily tyto částky určené ostatním partnerům.

Artikel 27 der Verordnung (EU) Nr. 1299/2013 / Článek 27 Nařízení (EU) č. 1299/2013

Gemäß Artikel 27 Absatz 2 der Verordnung (EU) Nr. 1299/2013

Die článku 27 odst. 2 Nařízení (EU) č. 1299/2013

1. werden alle aufgrund von Unregelmäßigkeiten gezahlten Beträge bei dem Leadpartner wiedereingezogen,
2. Die Partner erstatten dem Leadpartner die rechtsgrundlos gezahlten Beträge.

1. bude každá částka vyplacená v důsledku nesrovnalosti vrácena vedoucím partnerem.
2. Partneři splatí vedoucímu partnerovi veškeré neoprávněně vyplacené částky.



Inkrafttreten / Nabytí platnosti

Der Vertrag tritt erst in Kraft mit Bekanntgabe eines Zuwendungsbescheides, dem Abschluss eines Vertrages oder einer gleichwertigen Vereinbarung an alle / mit allen nachfolgend aufgelisteten Projektpartnern.

Tato smlouva nabývá platnosti teprve s oznámením vydání rozhodnutí, uzavřením smlouvy nebo rovnocenné dohody všem projektovým partnerům uvedeným níže.

- Für / pro LP1

Obec Dlouhá Ves

- Für / pro PP2

Obec Modrava

- Für / pro PP3

Gemeinde Neuschönau

- Für / pro PP4

Nationalparkverwaltung Bayerischer Wald

- Für / pro PP5

Západočeská univerzita v Plzni

☐ Der Vertrag ändert den am __ abgeschlossenen Rahmenvertrag.

☐ Tato smlouva mění Rámcovou smlouvu uzavřenou dne __.



Rahmenvertrag zum Projekt / Rámcová smlouva k projektu 133



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Verwaltungsbehörde / Řídící orgán

Bayerisches Staatsministerium für Wirtschaft und Medien, Energie und Technologie /

Bavorské státní min

Ort / Místo, Datum:

Unterschrift / Podpis

Leadpartner / Vedoucí partner

Obec Dlouhá Ves

Ort / Místo, Datum:

Unterschrift / Podpis

Projektname / Název projektu	Forst- und Holzwirtschaft im Böhmerwald und im Bayerischen Wald / Dřevařství na Šumavě a v Bavorském lese			
Name des Projektpartners / Název partnera	Westböhmische Universität / Západočeská univerzita v Plzni			
Anwendung der Pauschalen / Použití úhrady nákladů	Anwendung der Pauschale? / Požadováno?	%	Grundlage für die Berechnung / Základ pro výpočet	Kontrolle / Kontrola
Personalkosten / Personální náklady	NEIN / NE		Gesamtausgaben ohne Personalkosten und ohne Büro- und Verwaltungsausgaben / Celkové výdaje bez personálních a kancelářských a administrativních	OK
Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	JA / ANO		15 Personalkosten / Personální náklady	OK

Kostenkategorie / Kategorie nákladů Unterkategorie / Podkategorie nákladů Kostenpositionen / Položky	Arbeitspaket "Vorbereitung und Planung" / Pracovní balíček "Příprava a plánování"	Arbeitspaket 9 "Kulturerbe der Region" / Pracovní balíček 9 "Kulturní dědictví regionu"	Arbeitspaket 2 "...Name..." / Pracovní balíček 2 "...název..."	GESAMT / CELKEM	Kommentar (Beschreibung der Kostenposition, Teilkalkulation der Kostenposition, Quantifizierung der Kostenposition - Stückzahl, Anzahl der Veranstaltungen usw.) / Komentář (popis položky, dílčí kalkulace položky, kvantifikace položky - počet kusů, akcí apod.)
1. PERSONALKOSTEN / PERSONÁLNÍ NÁKLADY	0,00	31 900,00	0,00	31 900,00	x
Koordinator, Archivresearch / Koordinátor, archivní výzkum		12 900,00		12 900,00	bis zu 3 Personen, insgesamt bis 0,5 FTE mit der Rate 32 000 Monatlich, 36 Monate - Verantwortlichkeit für das gesamte Team, Koordination der Ausgangsanschlüsse, Verarbeitung des archivierten Materials, Vorschläge der Sammlungspräsentation, Texte und Libretti / do 3 osob, celkově do 0,5 FTE v sazbě 32tis. měsíčně, 36 měsíců - zodpovědnost za celý tým, koordinace výstupů a návazností, zpracovávání již archivovaného materiálu, návrhy prezentace sbírky, texty a libreta
Felddatenerfassung - Anthropologe, Ökonom / Terénní sběr dat - antropolog, ekonom		9 300,00		9 300,00	bis zu 3 Personen, insgesamt bis 0,5 FTE mit der Rate 28 000 im Monat für die Dauer 2 Jahre - Sammlung und Verarbeitung der mündlichen Historie und Beschaffung Infos von den Bürgern, operative und interne Vorschriften des Museums / do 3 osob, celkově do 0,5 FTE v sazbě 28tis. měsíčně po dobu 2 let - sběr a zpracování orální historie a získávání materiálů od občanů, provozy a vnitřní předpisy muzea
Dozent der Vorlesungen und Arbeit mit der Zielgruppe / Lektor přednášek a práce s cílovou skupinou		700,00		700,00	Werkvertrag im Auftrag Tarif 250,-Kronen pro Stunde, bis 10 Stunden während der Projektzeit für begleitende Vorträge / DPP v sazbě 250,- Kč/h, do 10 hodin po dobu projektu pro doprovodné přednášky
Audioguide Stimmen, Textkorrekturen für den Ausstellungskatalog / Audioguide hlasy: korektury textů pro katalog výstavy		1 500,00		1 500,00	Mehrere Personen - Tarif von 150,-Kč / Stunde, Vereinbarung über Arbeitsleistung / Vereinbarung über Arbeitsleistung, insgesamt bis 280 Stunden - spezifische Stimmen für Audioguide, Korrektor der Texte / speziell für den Ausstellungskatalog / více osob v sazbě 150,-Kč/h, DPP/DPC, celkově do 280 hodin - specifické hlasy pro audioguide, korektor textů /především: pro katalog výstavy/
Pflichtabzüge / Základní odvody		7 500,00		7 500,00	Sozialversicherungsbeiträge und Krankenversicherungsschutz / Sociální a zdravotní pojištění
2. BÜRO- UND VERWALTUNGS-AUSGABEN / KANCELÁŘSKÉ A ADMINISTRATIVNÍ VÝDAJE	0,00	4 785,00	0,00	4 785,00	x
Pauschale vor den Personalkosten / Paušální úhrada z personálních výdajů	0,00	4 785,00	0,00	4 785,00	automatisch berechnet / automatický výpočet

	Kostnkatgorie / kategorie nákladů Unterkategorie / Podkategorie nákladů Kostenpositionen / Položky	Arbeitspaket "Vorbereitung und Planung" / Pracovní balíček "Příprava a plánování"	Arbeitspaket 9 "Kulturerbe der Region" / Pracovní balíček 9 "Kulturní dědictví regionu"	Arbeitspaket 2 "...Name..." / Pracovní balíček 2 "...název..."	GESAMT / CELKEM	Kommentar (Beschreibung der Kostenposition, Teilkalkulation der Kostenposition, Quantifizierung der Kostenposition - Stückzahl, Anzahl der Veranstaltungen usw.) / Komentář (popis položky, dílčí kalkulace položky, kvantifikace položky - počet kusů, akcí apod.)
3	REISE- UND UNTERBRINGUNGSKOSTEN / NÁKLADY NA CESTOVÁNÍ A UBYTOVÁNÍ	0,00	1 050,00	0,00	1 050,00	x
3.1	Reise- und Unterbringungskosten von Beschäftigten des Begünstigten / Náklady na cestování a ubytování zaměstnanců příjemce	0,00	1 050,00	0,00	1 050,00	
	Reisekosten - Arch.ve, Forschung, zum Partner / Cestovné archiv., výzkum, k partnerovi		1 050,00		1 050,00	Reisekosten 1x im Monat für jede Person ca. 500,-K€, Reisekosten zum Partner in Bayern ca. 12x während der Projektzeit / Tuzemské cestovné 1 x měsíčně pro každou osobu ca 500,-K€, cestovné k partnerovi do Bavorska ca 12x po dobu projektu
					0,00	
3.2	bei Jugendprojekten: Reise- und Unterbringungskosten der teilnehmenden Jugendlichen / v případě projektů mládeže: náklady na cestování a ubytování účastnících mládeže	0,00	0,00	0,00	0,00	
					0,00	
					0,00	
4	KOSTEN FÜR EXTERNE EXPERTISE UND DIENSTLEISTUNGEN / NÁKLADY NA EXTERNÍ ODBORNÉ PORADENSTVÍ A SLUŽBY	0,00	0,00	0,00	0,00	x
4.1	Studien oder Erhebungen (z. B. Bewertungen, Strategien, Konzeptpapiere, Planungskonzepte, Handbücher) / Studie nebo šetření (např. hodnocení, strategie, koncepční poznámky, konstrukční výkresy, příručky)	0,00	0,00	0,00	0,00	x
					0,00	
					0,00	
4.2	Berufliche Weiterbildung / Odborná příprava	0,00	0,00	0,00	0,00	x
					0,00	
					0,00	
4.3	Übersetzungen / Překlady	0,00	0,00	0,00	0,00	x
					0,00	
					0,00	
4.4	Entwicklung, Änderungen und Aktualisierungen von IT-Systemen und Websites / Vývoj, úpravy a aktualizace systémů informačních technologií a internetových stránek	0,00	0,00	0,00	0,00	x
					0,00	
					0,00	
4.5	Werbung, Kommunikation, Öffentlichkeitsarbeit oder Information im Zusammenhang mit einem Projekt oder dem Kooperationsprogramm / Informační, propagační a komunikační aktivity související s projektem nebo programem spolupráce jako takovým	0,00	0,00	0,00	0,00	x
					0,00	
					0,00	
4.6	Finanzbuchhaltung / Finanční řízení	0,00	0,00	0,00	0,00	x

	Kostenkategorie / Kategorie nákladů Unterkategorie / Podkategorie nákladů Kostenpositionen / Položky	Arbeitspaket "Vorbereitung und Planung" / pracovní balíček "Příprava a plánování"	Arbeitspaket 9 "Kulturerbe der Region" / pracovní balíček 9 "Kulturní dědictví regionu"	Arbeitspaket 2 "Name..." / pracovní balíček 2 "jméno..."	GESAMT / CELKEM	Kommentar (Beschreibung der Kostenposition, Teilkalkulation der Kostenposition, Quantifizierung der Kostenposition - Stückzahl, Anzahl der Veranstaltungen usw.) / Komentář (popis položky, dílčí kalkulace položky, kvantifikace položky - počet kusů, akcí apod.)
					0,00	
					0,00	
4 7	Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Organisation und Durchführung von Veranstaltungen oder Sitzungen: (einschließlich Miete, Catering und Dolmetscherdienste); / Služby související s pořádáním a realizací akcí nebo zasedání včetně nájmu, stravování nebo tlumočení	0,00	0,00	0,00	0,00	x
					0,00	
					0,00	
4 8	Teilnahme an Veranstaltungen (z.B. Teilnahmegebühren); / Účast na akcích (např. registrační poplatky)	0,00	0,00	0,00	0,00	x
					0,00	
					0,00	
4 9	Rechtsberatung und Notariatsleistungen, technische und finanzielle Expertise, sonstige Beratungs- und Prüfungsdienstleistungen; / Právní poradenství a notářské služby, technické a finanční odborné poradenství, jiné poradenské služby	0,00	0,00	0,00	0,00	x
					0,00	
					0,00	
4 10	Rechte am geistigen Eigentum; / Práva duševního vlastnictví	0,00	0,00	0,00	0,00	x
					0,00	
					0,00	
4 11	Übernahme einer Bürgschaft durch eine Bank oder ein anderes Finanzinstitut, sofern dies aufgrund von Unions- oder nationalen Vorschriften oder in einem vom Begleitausschuss angenommenen Programmplanungsdokument vorgeschrieben ist; / Poskytnutí záruk bankou nebo jinou finanční institucí, pokud to vyžadují unijní nebo vnitrostátní právní předpisy nebo programový dokument přijatý monitorovacím výborem	0,00	0,00	0,00	0,00	x
					0,00	
					0,00	
4 12	Erforderliche Reise- und Unterbringungskosten von externen Sachverständigen, Referenten, Vorsitzenden von Sitzungen und Dienstleistern; / Nutné cestování a ubytování externích odborníků, přednášejících, osob předsedajících zasedáním, poskytovatelů služeb	0,00	0,00	0,00	0,00	x
					0,00	
					0,00	
4 13	Sonstige im Rahmen des Projekts erforderliche Expertise und Dienstleistungen; / Jiné specifické odborné poradenství a služby potřebné pro projekt	0,00	0,00	0,00	0,00	x
					0,00	
					0,00	
5.	AUSRÜSTUNGSKOSTEN / VÝDAJE NA VÝBAVENÍ	0,00	4 170,00	0,00	4 170,00	x

	Kostenkategorie / Kategorie nákladů Unterkategorie / Podkategorie nákladů Kostenpositionen / Položky	Arbeitspaket "Vorbereitung und Planung" / Pracovní balíček "Příprava a plánování"	Arbeitspaket 9 "Kulturerbe der Region" / Pracovní balíček 9 "Kulturní dědictví regionu"	Arbeitspaket 2 "...Name..." / Pracovní balíček 2 "...název..."	GESAMT / CELKEM	Kommentar (Beschreibung der Kostenposition, Teilkalkulation der Kostenposition, Quantifizierung der Kostenposition - Stückzahl, Anzahl der Veranstaltungen usw.) / Komentář (popis položky, dílčí kalkulace položky, kvantifikace položky - počet kusů, náklady apod.)
5.1	Büroausrüstung / Kancelářské vybavení	0,00	0,00	0,00	0,00	x
					0,00	
					0,00	
5.2	IT-Hard- und Software / Hardware a software informačních technologií	0,00	3 400,00	0,00	3 400,00	x
	Audioguide und Aufnahmegeräte / Audioguide a záznamové zařízení		3 400,00		3 400,00	Uploader, Kopfhörer und Aufnahmegeräte für Aufnahme und Abruf von gesammelten Materialien. Preis auf der Grundlage der aktuellen Preise der Auswahlverfahren geschätzt / Uploader, sluchátka a záznamové zařízení pro vstup i výstup sbíraných materiálů, cena odhadnuta na základě aktuálních cen výrobných řízení
					0,00	
5.3	Möbiliar und Ausstattung / Nábytek a vybavení	0,00	0,00	0,00	0,00	x
					0,00	
					0,00	
5.4	Laborausstattung / Laboratorní vybavení	0,00	0,00	0,00	0,00	x
					0,00	
					0,00	
5.5	Maschinen und Instrumente / Stroje a přístroje	0,00	0,00	0,00	0,00	x
					0,00	
					0,00	
5.6	Werkzeuge / Nástroje nebo zařízení	0,00	0,00	0,00	0,00	x
					0,00	
					0,00	
5.7	Fahrzeuge (nur in Bayern)/ Vozidla (pouze v Bavorsku)	0,00	0,00	0,00	0,00	x
					0,00	
					0,00	
5.9	Sonstige für das Projekt erforderliche besondere Ausrüstungen / Jiné specifické vybavení potřebné pro projekt	0,00	770,00	0,00	770,00	x
	Depot Materialien und Geräte / Depozitní materiál a zařízení		770,00		NEPRAVDA	Material, das direkt zum Speichern von gesammelten alten Fotos und anderen Artefakten fürs Museumsdepot dient / Materiál přímo sloužící k uchování získaných starých fotografií a dalších artefaktů umístovaných do depozitní muzea
					0,00	
6.	ANSCHAFFUNG UND MIELE VON IMMOBILIEN SOWIE BAUKOSTEN / POŘÍZENÍ A PRONÁJEM NEMOVITOSTÍ A STAVEBNÍ PRÁCE	0,00	0,00	0,00	0,00	x
6.1	Ausgaben für die Anschaffung von Immobilien und Grundstücken / Pořízení staveb a pozemků	0,00	0,00	0,00	0,00	
					0,00	
					0,00	

Kostenkategorie / Kategorie nákladů Unterategorie / Podkategorie nákladů Kostenpositionen / Položky	Arbeitspaket "Vorbereitung und Planung" / Pracovní balíček "Právo a plánování"	Arbeitspaket 9 "Kulturregion der Region" / Pracovní balíček 9 "Kulturní úřednictví regionu"	Arbeitspaket 2 "Name" / Pracovní balíček 2 "název"	GESAMT / CELKEM	Kommentar (Beschreibung der Kostenposition, Quantifizierung der Kostenposition, Anzahl der Veranstaltungen usw.) Komentář (popis položky, číselná kalkulace položky, kvantifikace pořádky - počet kusů, akcí apod.)
5.2. Baukosten und weitere damit zusammenhängende Kosten/ Výdaje na stavební práce a související náklady	0,00	0,00	0,00	0,00	
5.3. Kosten für die Miete von Immobilien und Grundstücken / Náklady na pronájem staveb a pozemků	0,00	0,00	0,00	0,00	
Zwischensumme / Mezzbetrag	0,00	41 905,00	0,00	41 905,00	x
Einnahmen / Příjmy	0,00	0,00	0,00	0,00	x
GESAMTBUDGET / CELKOVÉ PRŮSOBLÉ VÝDAJE	0,00	41 905,00	0,00	41 905,00	x
1. Personalkosten / Personální náklady	0,00	31 900,00	0,00	31 900,00	611,11
2. Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	0,00	4 785,00	0,00	4 785,00	15,00
3. Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování	0,00	1 050,00	0,00	1 050,00	
4. Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a služby	0,00	0,00	0,00	0,00	
5. Ausrüstungskosten / Výdaje na vybavení	0,00	4 170,00	0,00	4 170,00	
6. Anschaffung und Miete von Immobilien sowie Baukosten/ Pořízení a pronájem nemovitostí a stavební práce	0,00	0,00	0,00	0,00	
Zwischensumme / Mezzbetrag	0,00	41 905,00	0,00	41 905,00	
Einnahmen / Příjmy	0,00	0,00	0,00	0,00	
GESAMTBUDGET / CELKOVÉ PRŮSOBLÉ VÝDAJE	0,00	41 905,00	0,00	41 905,00	
					Kontrolle / Kontrola (%)

Harmonogram předkládání monitorovacích zpráv a žádostí o platbu

Zeilein-Nr. / Harmonogram-Nummer		1			
Projektname / Name Projekt		Dreiverstärki in Sumavet a Bavorskem lese/ Forst- und Holzwirtschaft im Böhmerwald und in Bayerischen Wald			
Projektsumme / Gesamtbetrag		133			
LP1	Obec Dlouhá Ves		CZ		
PP1	Obec Modrava		CZ		
PP2	Gemeinde Neuschönau		BY		
PP3	Nationalparkverwaltung Bayerischer Wald		BY		
PP5	Západočeská univerzita v Plzni		CZ		
Datum der ersten Berichterstattung / Datum der ersten Berichterstattung		20.10.2017			
Projektbeginn / Startdatum des Projekts		1.1.2018			
Projektende / Termin Beendigung des Projekts		31.12.2020			
Berichtszeitraum / Berichtszeitraum					
Rangfolge / Rangfolge	Beginn / Beginn	Ende / Ende	Bemerkung / Typ des Projekts	Termin der Berichterstattung für CZ / Termin Berichterstattung für CZ	Anmerkung / Bemerkung
1.	20.10.2017	31.10.2018	laufend / průběžná	30.11.2018	
2.	1.11.2018	31.10.2019	laufend / průběžná	30.11.2019	
3.	1.11.2019	31.12.2020	abschließend / závěrečná	1.3.2021	

	Name / Name	Datum / Datum	Vor- und Nachname / Vor- und Nachname	Unterschrift / Unterschrift
Ausgabenersteller von / Vorgabe: (Ausgabenersteller: Stelle LP-Kompetenz WP)	CENTUM PRO REGIONÄLEM RECHTS ZENTRE REPUBLICA	9.2.2018		
Für den Ansprechpartner beauftragt von / Za- vadobová partnera potvrdit	OBEC DLOUHÁ VES	6.2.2018		

Tabulka odvodů

I. STANOVENÍ FINANČNÍCH OPRAV PŘI ZADÁVÁNÍ ZAKÁZEK MALÉ HODNOTY A ZAKÁZEK VYŠŠÍ HODNOTY NESPADAJÍCÍCH POD PŮSOBNOST ZÁKONA Č. 137/2006 SB., O VEŘEJNÝCH ZAKÁZKÁCH, OD 01. 10. 2016 ZÁKONA Č. 134/2016 SB., O ZADÁVÁNÍ VEŘEJNÝCH ZAKÁZEK¹

Výše finanční opravy

Výše finanční opravy se vypočítá z částky, která byla poskytovatelem dotace poskytnuta v souvislosti s výběrovým řízením, u kterého se porušení pravidla vyskytlo.

Při stanovení výše finanční opravy se přihlídně k ROZHODNUTÍ KOMISE C(2013) 9527, ze dne 19. 12. 2013 v platném znění, kterým se stanoví a schvalují pokyny ke stanovení finančních oprav, jež má Komise provést u výdajů financovaných Unii v rámci sdíleného řízení v případě nedodržení pravidel pro zadávání veřejných zakázek.

Sazby níže uvedené se použijí v případech, kdy není možné přesně vyčíslit finanční důsledky pro danou zakázku.

Závažnost porušení pravidel se posuzuje s ohledem na následující faktory: úroveň hospodářské soutěže, transparentnost a rovné zacházení. Má-li dotčené nedodržení pravidel odrazující účinek na potenciální účastníky nebo vede-li toto nedodržení k zadání zakázky jinému účastníkovi, než kterému měla být zadána, je to silný ukazatel, že jde o porušení závažné.

Je-li porušení pravidel pouze formální povahy bez skutečného nebo potenciálního finančního dopadu, nebude provedena žádná oprava.

Vyskytne-li se v jednom výběrovém řízení více porušení pravidel zde uvedených, sazby oprav se nesčítají, ale zohlední se při rozhodování o sazbě opravy (5 %, 10 %, 25 % nebo 100 %) nejzávažnější porušení². Finanční opravu ve výši 100 % je možné uplatnit v nejzávažnějších případech, kdy porušení zvýhodňuje určité účastníky / zájemce nebo kdy se porušení týká podvodu, jak určí příslušný soud nebo správní orgán.

Následující sazby finančních oprav jsou aplikovány pro všechna výběrová řízení vyhlášená od 1. 5. 2017, pokud z právního aktu, na základě kterého jsou poskytovány prostředky z EFRR nebo státního rozpočtu ČR, nevyplyvá něco jiného.

Oznámení o zakázce a zadávací podmínky

Č.	Typ porušení	Popis porušení	Sazba finanční opravy
1	Neuveřejnění nebo neodeslání oznámení výběrového řízení	Zakázka byla zadána, aniž by bylo uveřejněno nebo odesláno oznámení o zahájení výběrového řízení dle odst. 7.2.1 MP	100 %, nebo min. 25 %, pokud byla dodržena určitá míra uveřejnění
2	Umělé rozdělení předmětu zakázky	Předmět zakázky je rozdělen tak, aby došlo ke snížení předpokládané hodnoty pod limity stanovené v odst. 6.4. MP a jeho zadání proběhlo v mírnějším režimu, než je stanoven pro předmět zakázky před jejím rozdělením podle odst. 7.2.1 MP.	100 %, nebo min. 25 %, s ohledem na závažnost porušení

¹ Vychází z Metodického pokynu pro oblast zadávání veřejných zakázek pro programové období 2014–2020 (MMR – NOK)

² Za jednotlivý případ podle § 44a odst. 4 písm. b) zákona č. 218/2000 Sb., se považuje jednotlivé výběrové řízení, nikoli jednotlivé porušení v dále uvedených tabulkách.

Číslo	Typ porušení	Popis porušení	Sazba úhrady opatření
3.	Nedodržení minimální délky lhůty pro podání nabídek	Lhůty pro podání nabídek byly kratší než lhůty uvedené v odst. 7.3.2 Metodického pokynu pro oblast zadávání zakázek pro programové období 2014–2020 (dále „MP“).	min. 25 %, pokud je délka lhůty kratší alespoň o 50 % její délky stanovené MP, min. 10 %, pokud je délka lhůty kratší alespoň o 30 % její délky stanovené MP, 2–5 %, v případě jiného zkrácení lhůty pro podání nabídek
4.	Nedostatečná doba k opatření zadávacích podmínek	Doba k tomu, aby si dodavatelé opatřili zadávací podmínky, je příliš krátká a vytváří tak neodůvodněnou překážku pro otevření veřejné zakázky hospodářské soutěži (porušení odst. 7.2 a 7.3. MP).	min. 25 %, je-li doba, do kdy si dodavatelé musí opatřit zadávací podmínky, kratší než 50 % lhůty pro doručení nabídek min. 10 %, je-li doba, do kdy si dodavatelé musí opatřit zadávací podmínky, kratší než 60 % lhůty pro doručení nabídek min. 5 %, je-li doba, do kdy si dodavatelé musí opatřit zadávací podmínky, kratší než 80 % lhůty pro doručení nabídek
5.	Neuveřejnění informací o prodloužení lhůty pro podání nabídek	Došlo k prodloužení lhůty pro podání nabídek, ale toto prodloužení nebylo uveřejněno stejným způsobem, jakým bylo zahájeno výběrové řízení (porušení odst. 7.2 a 7.3. MP).	min. 10 %, nebo min. 5 % s ohledem na závažnost porušení
6.	Neuvedení hodnoticích kritérií v zadávacích podmínkách	Hodnoticí kritéria, případně jejich podrobná specifikace nejsou uvedeny v zadávacích podmínkách (porušení odst. 7.2.1 písm. f) MP).	min. 25 %, nebo min. 10 %, nebo 5 %, pokud byla hodnoticí kritéria v zadávacích podmínkách uvedena, ale nedostatečně podrobně popsána
7.	Diskriminační kvalifikační požadavky	Stanovení diskriminačních kvalifikačních požadavků v rozporu s odst. 7.2.2 MP. Například: - Povinnost mít provozovnu nebo zástupce v dané zemi nebo regionu; - Povinnost účastníků mít zkušenosti v dané zemi nebo regionu; - Stanovení kvalifikačních předpokladů, které neodpovídají předmětu zadávané veřejné zakázky	min. 25 %, nebo min. 10 %, nebo 5 % s ohledem na závažnost porušení
8.	Hodnoticí kritéria stanovená v rozporu se zásadami odst. 6.1.1	Stanovení hodnoticích kritérií, která nevyjadřují vztah užitné hodnoty a ceny, tedy v rozporu s odst. 8.3.9 MP).	min. 25 %, nebo min. 10 %, nebo 5 % s ohledem na závažnost porušení
9.	Diskriminační vymezení předmětu zakázky	Předmět zakázky je v zadávacích podmínkách vymezen příliš konkrétně tak, že není zajištěn rovný přístup k jednotlivým dodavatelům, resp. někteří dodavatelé jsou takto vymezeným předmětem zakázky zvýhodněni (porušení odst. 7.2.3 a 7.2.4 MP).	min. 25 %, nebo min. 10 %, nebo 5 % s ohledem na závažnost porušení
10.	Nedostatečné vymezení předmětu zakázky	Předmět zakázky je v zadávacích podmínkách vymezen nedostatečně tak, že zadávací podmínky neobsahují veškeré informace podstatné pro zpracování nabídky (porušení odst. 7.2.1 písm. e) MP).	min. 10 %, nebo min. 5 % s ohledem na závažnost porušení

Posouzení a hodnocení nabídek

Číslo	Typ porušení	Popis porušení	Sazba finanční opravy
11.	Změna kvalifikačních požadavků po otevření obálek s nabídkami	Kvalifikační požadavky byly změněny ve fázi posouzení kvalifikace, což má vliv na splnění kvalifikace jednotlivými dodavateli (nesplnění kvalifikace dodavateli, kteří by ji dle zadávacích podmínek splňovali nebo splnění kvalifikace dodavateli, kteří by ji dle zadávacích podmínek nesplňovali) porušení odst. 6.1.1 ve spojení s odst. 7.2.2 tohoto MP.	min. 25 %, nebo min. 10 %, nebo 5 % s ohledem na závažnost porušení
12.	Hodnocení nabídek podle jiných kritérií hodnocení, než byla uvedena v zadávacích podmínkách	Při hodnocení nabídek byla použita jiná kritéria hodnocení (případně jejich váhy), než byla uvedena v zadávacích podmínkách a tato skutečnost měla vliv na výběr nejvhodnější nabídky porušení odst. 6.1.1 ve spojení s odst. 8.3.9 tohoto MP.	min. 25 %, nebo min. 10 %, nebo 5 % s ohledem na závažnost porušení
13.	Netransparentní posouzení a/nebo hodnocení nabídek	Protokol o posouzení a hodnocení nabídek neexistuje nebo neobsahuje všechny náležitosti vyžadované v odst. 8.1.2 MP.	min. 25 %, nebo min. 10 %, nebo 5 % s ohledem na závažnost porušení
14.	Podstatná změna zadávacích podmínek	Zadavatel v rámci jednání o nabídkách podstatně změní zadávací podmínky v rozporu s odst. 7.4.3 MP.	min. 25 %, nebo min. 10 %, nebo 5 % s ohledem na závažnost porušení
15.	Zvýhodnění některého dodavatele nebo některých dodavatelů	V průběhu lhůty pro podání nabídek nebo při jednání s dodavateli jsou některému dodavateli nebo některým dodavatelům poskytnuty informace, které nejsou poskytnuty jiným. Případně je některý dodavatel nebo někteří dodavatelé jsou jiným způsobem zvýhodnění a tyto skutečnosti mají vliv / mohou mít vliv na výběr nejvhodnější nabídky (porušení odst. 6.1.1 ve spojení s odst. 7.4 tohoto MP).	min. 25 %, nebo min. 10 %, nebo 5 % s ohledem na závažnost porušení
16.	Změna nabídky během hodnocení	Zadavatel umožní účastníkovi / zájemci, aby upravil svou nabídku během hodnocení nabídek (porušení odst. 6.1. tohoto MP).	min. 25 %, nebo min. 10 %, nebo 5 % s ohledem na závažnost porušení
17.	Odmítnutí mimořádně nízkých nabídek	Nabídková cena se zdá být mimořádně nízká v poměru k výrobkům, stavebním pracím nebo službám, zadavatel však tyto nabídky vyřadí, aniž by nejdříve písemně požádal o upřesnění základních prvků nabídky, které považuje za důležité (porušení odst. 8.3.7. tohoto MP).	min. 25 %, nebo min. 10 % nebo 5 % s ohledem na závažnost porušení
18.	Střet zájmů	Zadání zakázky v rozporu s odst. 6.5. MP.	100 %

Plnění zakázky

Číslo	Typ porušení	Popis porušení	Sazba finanční opravy
19.	Podstatná změna smlouvy na plnění zakázky	Podstatná změna závazku ze smlouvy ne plnění zakázky (definovaná v odst. 9.2.1 MP), která by mohla mít vliv na výběr nejvhodnější nabídky.	100 % z hodnoty dodatečných zakázek vyplývajících z podstatné změny smlouvy a min. 25 % ze smluvní ceny původní zakázky
20.	Snížení rozsahu smlouvy na plnění zakázky	Snížení rozsahu smlouvy provedením podstatné změny smlouvy (definované v odst. 9.2.1 MP), které by mohlo mít vliv na výběr nejvhodnější nabídky.	min. 25 % ze smluvní ceny po jejím snížení

Č.	Typ porušení	Popis porušení	Sazba finanční opravy
21.	Zadání dodatečných stavebních prací / služeb / dodávek bez důvodu dle MP	Původní zakázka byla zadána v souladu s MP, ale dodatečné zakázky byly zadány v rozporu s odst. 9 2 1 MP.	100 % z hodnoty dodatečných zakázek min. 25 % v případě, kdy dodatečné zakázky nepřekročí 50% hodnoty původní zakázky
22.	Zadání dodatečných stavebních prací nebo služeb ve vyšším rozsahu než 50 % původní zakázky	Původní zakázka byla zadána v souladu s MP, ale dodatečné stavební práce nebo služby byly zadány v objemu vyšším než 50 % původní zakázky, tedy v rozporu s odst. 9 2 1 MP.	100 % z částky přesahující 50 % ceny původní zakázky

Jiné porušení

23.	Jiné porušení výše neuvedené	Jiné porušení MP výše neuvedené, které mělo nebo mohlo mít vliv na výběr nejvhodnější nabídky.	min. 25 %, nebo min. 1 % s ohledem na závažnost porušení
-----	------------------------------	--	--

II. HLAVNÍ DRUHY NESROVNALOSTÍ A ODPOVÍDAJÍCÍ SAZBY FINANČNÍCH OPRAV PODLE ROZHODNUTÍ KOMISE C(2013) 9527 ZE DNE 19. 12. 2013 V PLATNÉM ZNĚNÍ, KTERÝM SE STANOVÍ A SCHVALUJÍ POKYNY KE STANOVENÍ FINANČNÍCH OPRAV – VEŘEJNÉ ZAKÁZKY V REŽIMU ZÁKONA Č. 137/2006 SB., O VEŘEJNÝCH ZAKÁZKÁCH, OD 01. 10. 2016 ZÁKONA Č. 134/2016 SB., O ZADÁVÁNÍ VEŘEJNÝCH ZAKÁZEK

Č.	Druh nesrovnalosti	Použitelné právní předpisy / referenční dokument	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
1.	Nezveřejnění oznámení o zakázce	Čl. 35 a 58 směrnice 2004/18/ES, Čl. 42 směrnice 2004/17/ES, Oddíl 2.1 interpretačního sdělení Komise č. 2006/C179/02	Oznámení o zakázce nebylo zveřejněno v souladu s příslušnými právními předpisy (např. zveřejnění v Úředním věstníku).	100 % 25 %, pokud zveřejnění oznámení o zakázce vyžadují směrnice a oznámení o zakázce nebylo zveřejněno v Úředním věstníku EU, ale bylo zveřejněno takovým způsobem, aby bylo zajištěno, že podnik nacházející se na území jiného členského státu měl přístup k příslušným informacím týkajícím se zakázky ještě před tím, než byla udělena tak, aby mohl podat nabídku nebo dát najevo svůj zájem o získání této zakázky. V praxi to znamená, že buď bylo oznámení o zakázce zveřejněno na vnitrostátní úrovni (podle vnitrostátních právních předpisů nebo pravidel v tomto ohledu), nebo byly dodrženy základní normy pro zveřejňování oznámení o zakázkách. Další podrobnosti o těchto normách obsahuje oddíl 2.1 interpretačního sdělení Komise č. 2006/C179/02

2.	Umělé rozdělení zakázek na stavební práce / služby / dodávky	Čl. 9 odst. 3 směrnice 2004/18/ES, Čl. 17 odst. 2 směrnice 2004/17/ES	Předmět stavebních prací nebo navrhovaný nákup určitého množství dodávek nebo služeb je dále rozdělen, následkem čehož se dostane mimo oblast působnosti směrnic, takže celý soubor dotčených stavebních prací, služeb nebo dodávek není zveřejněn v Úředním věstníku EU.	100 % 25 %, pokud zveřejnění oznámení o zakázce vyžadují směrnice a oznámení o zakázce nebylo zveřejněno v Úředním věstníku Evropské unie, ale bylo zveřejněno takovým způsobem, aby bylo zajištěno, že podnik nacházející se na území jiného členského státu měl přístup k příslušným informacím týkajícím se zakázky ještě před tím, než byla udělena tak, aby mohl podat nabídku nebo dát najevo svůj zájem o získání této zakázky. V praxi to znamená, že buď bylo oznámení o zakázce zveřejněno na vnitrostátní úrovni (podle vnitrostátních právních předpisů nebo pravidel v tomto ohledu), nebo byly dodrženy základní normy pro zveřejňování oznámení o zakázkách. Další podrobnosti o těchto normách obsahuje oddíl 2.1 interpretačního sdělení Komise č. 2006/C179/02
----	--	---	--	--

3.	Nedodržení lhůt pro doručení nabídek, nebo lhůt pro doručení žádostí o účast	Článek 38 směrnice 2004/17/ES, Článek 45 směrnice 2004/17/ES	Lhůty pro doručení nabídek (nebo doručení žádostí o účast) byly kratší než lhůty stanovené ve směrnici	25 %, pokud zkrácení lhůt ≥ 50 % 10 %, pokud krácení lhůt ≥ 30 % 5 % v případě jakéhokoli jiného krácení lhůt (tuto sazbu opravy lze snížit na 2 % až 5 %, pokud povaha a závažnost nedostatku neodůvodňuje 5% sazbu opravy)
4.	Nedostatečná doba k tomu, aby si potenciální uchazeči nebo zájemci opatřili zadávací dokumentaci	Čl. 39 odst. 1 směrnice 2004/18/ES, Čl. 46 odst. 1 směrnice 2004/17/ES	Doba k tomu, aby si potenciální uchazeči nebo zájemci opatřili zadávací dokumentaci, je příliš krátká, a vytváří tak neodůvodněnou překážku pro otevření veřejné zakázky hospodářské soutěži	25 %, je-li doba, do kdy si potenciální uchazeči nebo zájemci musí opatřit zadávací dokumentaci kratší než 50 % lhůt pro doručení nabídek (v souladu s příslušnými předpisy).
			Opravy se uplatňují na individuálním základě. Při určování výše opravy se zohlední případné polehčující faktory vztahující se k specifčnosti a složitosti zakázky, zejména možná administrativní zátěž nebo obtíže s poskytováním zadávací dokumentace.	10 %, je-li doba, do kdy si potenciální uchazeči nebo zájemci musí opatřit zadávací dokumentaci kratší než 60 % lhůt pro doručení nabídek (v souladu s příslušnými předpisy). 5 %, je-li doba, do kdy si potenciální uchazeči nebo zájemci musí opatřit zadávací dokumentaci kratší než 80 % lhůt pro doručení nabídek (v souladu s příslušnými předpisy).

5.	Nezveřejnění prodloužených lhůt pro doručení nabídek nebo prodloužených lhůt pro doručení žádostí o účast	Čl. 2 a čl. 38 odst. 7 směrnice 2004/18/ES, Čl. 10 a čl. 45 odst. 9 směrnice 2004/17/ES	Lhůty pro doručení nabídek (nebo doručení žádostí o účast) byly prodlouženy bez zveřejnění v souladu s příslušnými právními předpisy (tj. zveřejnění v Úředním věstníku EU, jestliže se na veřejnou zakázku vztahují směrnice).	10 % Oprava může být snížena na 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.
6.	Případy, které neodůvodňují použití vyjednávacího řízení s předchozím zveřejněním oznámení o zakázce	Čl. 30 odst. 1 směrnice 2004/18/ES	Zadavatel zadává veřejnou zakázku ve vyjednávacím řízení po zveřejnění oznámení o zakázce, ale takový postup není podle příslušných ustanovení odůvodněný	25 % Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.
7.	Zvláště u zadávání zakázek v oblasti obrany a bezpečnosti, na něž se vztahuje směrnice 2009/81/ES, nedostatečně zdůvodněné nezveřejnění oznámení o zakázce	Směrnice 2009/81/ES	Zadavatel zadává veřejnou zakázku v oblasti obrany a bezpečnosti prostřednictvím soutěžního dialogu nebo vyjednávacího řízení bez zveřejnění oznámení o zakázce, ovšem okolnosti použití takového řízení neodůvodňují.	100 % Oprava může být snížena na 25 %, 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti
8.	Neuvedení kritérií pro výběr v oznámení o zakázce, a/nebo kritérií pro zadání zakázky (a jejich váhu) v oznámení o zakázce nebo v zadávací dokumentaci	Články 36, 44, 45 až 50 a 53 směrnice 2004/18/ES a její přílohy VII A (oznámení o veřejné zakázce body 17 a 23) a VII B (oznámení o koncesi na stavební práce bod 5) Články 42, 54 a 55 a příloha XIII směrnice 2004/17/ES	Oznámení o zakázce nestanoví kritéria pro výběr a/nebo pokud ani oznámení o zakázce, ani zadávací podmínky nepopisují dostatečně podrobně kritéria pro zadání zakázky a jejich váhu.	25 % Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 %, jestliže byla kritéria pro výběr nebo kritéria pro zadání zakázky uvedena v oznámení o zakázce (nebo v zadávacích podmínkách, pokud jde o kritéria pro zadání zakázky), avšak nikoli dostatečně podrobně.
9.	Protiprávní a/nebo diskriminační kritéria pro výběr a/nebo kritéria pro zadání zakázky stanovená v oznámení o zakázce nebo v zadávací dokumentaci	Čl. 45 až 50 a 53 směrnice 2004/18/ES Čl. 54 a 55 směrnice 2004/17/ES	Případy, kdy byly hospodářské subjekty odrazeny od podání nabídky v důsledku nezákonných kritérií pro výběr a/nebo kritérií pro zadání zakázky stanovených v oznámení o zakázce nebo v zadávací dokumentaci. Například: povinnost již mít provozovnu nebo zástupce v zemi nebo regionu, již nabyté zkušenosti uchazečů v dané zemi nebo regionu.	25 % Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.

10.	Kritéria pro výběr se nevztahují k předmětu zakázky a nejsou mu úměrná	Čl. 44 odst. 2 směrnice 2004/18/ES Čl. 54 odst. 2 směrnice 2004/17/ES	Pokud lze doložit, že minimální úroveň způsobilosti pro konkrétní zakázku se nevztahují k jejímu předmětu a nejsou mu úměrná, a není tedy pro zájemce zajištěn rovný přístup, nebo to má za následek vytváření neodůvodněných překážek pro otevření veřejné zakázky hospodářské soutěži.	25 % Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.
11.	Diskriminační technické specifikace	Čl. 23 odst. 2 směrnice 2004/18/ES Čl. 34 odst. 2 směrnice 2004/17/ES	Stanovení technických norem, které jsou příliš specifické, a není tedy pro zájemce zajištěn rovný přístup, nebo to má za následek vytváření neodůvodněných překážek pro otevření veřejné zakázky hospodářské soutěži.	25 % Oprava může být snížena na 10%, nebo 5% podle závažnosti dané nesrovnalosti.
12.	Nedostatečná definice předmětu zakázky	Článek 2 směrnice 2004/18/ES Článek 10 směrnice 2004/17/ES Věci C-340/02 (Komise v. Francie) a C-299/08 (Komise v. Francie)	Popis v oznámení o zakázce nebo v zadávacích podmínkách nestačí potenciálním uchazečům / zájemcům k určení předmětu zakázky.	10 % Oprava může být snížena na 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti. V případě, že provedené práce nebyly zveřejněny, se na odpovídající částku uplatní oprava ve výši 100 %

Hodnocení nabídek

13.	Změna kritérií pro výběr po otevření nabídek, jež vede k nesprávnému přijetí uchazečů.	Čl. 2 a čl. 44 odst. 1 směrnice 2004/18/ES Čl. 10 a čl. 54 odst. 2 směrnice 2004/17/ES	Kritéria pro výběr byla upravena během fáze výběru, což vedlo k přijetí uchazečů, kteří by podle kritérií pro výběr, jež byla zveřejněna, přijati nebyli.	25 % Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.
-----	--	---	---	--

14.	Změna kritérií pro výběr po otevření nabídek, jež vede k nesprávnému odmítnutí uchazečů.	Čl. 2 a čl. 44 odst. 1 směrnice 2004/18/ES Čl. 10 a čl. 54 odst. 2 směrnice 2004/17/ES	Kritéria pro výběr byla upravena během fáze výběru, což vedlo k odmítnutí uchazečů, kteří by podle kritérií pro výběr, jež byla zveřejněna, byli přijati.	25 % Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.
15.	Hodnocení uchazečů / zájemců podle nezákonných kritérií pro výběr nebo zadání zakázky	Čl. 53 směrnice 2004/18/ES Čl. 55 směrnice 2004/17/ES	V průběhu hodnocení uchazečů / zájemců byla kritéria pro výběr použita jako kritéria pro zadání zakázky, nebo se nepostupovalo podle kritérií pro zadání zakázky (nebo příslušných dílčích kritérií nebo vah) uvedených v oznámení o zakázce nebo zadávacích podmínkách, což vedlo k použití nezákonných kritérií pro výběr nebo zadání zakázky	25 % Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.
16.	Nedostatek transparentnosti nebo rovného zacházení při hodnocení	Čl. 2 a 43 směrnice 2004/18/ES Čl. 10 směrnice 2004/17/ES	Auditní stopa týkající se zejména bodového hodnocení uděleného každé nabídce je nejasná / neodůvodněná / nedostatečně transparentní nebo vůbec neexistuje a/nebo hodnotící zpráva neexistuje nebo neobsahuje všechny prvky požadované příslušnými předpisy.	25 % Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.
17.	Změna nabídky během hodnocení	Čl. 2 směrnice 2004/18/ES Čl. 10 směrnice 2004/17/ES	Zadavatel umožní uchazeči / zájemci, aby upravil svou nabídku během hodnocení nabídek.	25 % Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.
18.	Jednání během řízení o udělení zakázky	Čl. 2 směrnice 2004/18/ES Čl. 10 směrnice 2004/17/ES	V rámci otevřeného nebo zúženého řízení zadavatel během fáze hodnocení jedná s účastníky nabídkového řízení, což vede k významné změně původních podmínek uvedených v oznámení o zakázce nebo zadávacích podmínkách.	25 % Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.

19.	Vyjednávací řízení s předchozím zveřejněním oznámení o zakázce se zásadními změnami podmínek uvedených v oznámení o zakázce nebo zadávacích podmínkách	Čl. 30 směrnice 2004/18/ES	V rámci vyjednávacího řízení s předchozím zveřejněním oznámení o zakázce se původní podmínky zakázky podstatně mění, což odůvodňuje zveřejnění nového nabídkového řízení.	25 % Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.
20.	Odmítnutí mimořádně nízkých nabídek	Čl. 55 směrnice 2004/18/ES Čl. 57 směrnice 2004/17/ES	Nabídky se zdají být mimořádně nízké v poměru k výrobkům, stavebním pracím nebo službám, zadavatel však tyto nabídky odmítne, aniž by nejdříve písemně požádal o upřesnění základních prvků nabídky, které považuje za důležité	25 %
21.	Střet zájmů	Čl. 2 směrnice 2004/18/ES Čl. 10 směrnice 2004/17/ES	Zjistí-li příslušný soudní nebo správní orgán, že došlo ke střetu zájmů, a to buď u příjemce příspěvku poskytovaného Uníí, nebo u zadavatele.	100 %

Realizace zakázky

22.	Podstatná změna prvků zakázky uvedených v oznámení o zakázce nebo zadávacích podmínkách	Čl. 2 směrnice 2004/18/ES Čl. 10 směrnice 2004/17/ES Judikatura: Věc C-496/99 P, CAS Succhi di frutta SpA, Sb. Rozh. 2004, s. I-3801, body 116 a 118, Věc C-340/02, Komise v. Francie, Sb. Rozh. 2004, s. I-9845, Věc C-91/08 Wall AG Sb. Rozh. 2010, s. I-2815	Základní prvky zadání zakázky mimo jiné zahrnují cenu, povahu prací, lhůtu pro dokončení, platební podmínky a použité materiály. Pokud jde o to, co představuje základní prvek, je vždy nezbytné provést analýzu na základě posouzení jednotlivých případů.	25 % výše zakázky plus výše dodatečné částky zakázky vyplývající z podstatných změn prvků zakázky.
23.	Omezení rozsahu zakázky	Čl. 2 směrnice 2004/18/ES Čl. 10 směrnice 2004/17/ES	Zakázka byla zadána v souladu se směrnicemi, ale následovalo omezení jejího rozsahu.	Hodnota omezení rozsahu plus 25 % celkové hodnoty konečného rozsahu (pouze je-li uvedené omezení rozsahu zakázky významné)

24.	Zadávání zakázek na dodatečné stavební práce / služby / dodávky (pokud takové zdání představuje významnou změnu původních podmínek zakázky) bez hospodářské soutěže, aniž je splněna jedna z následujících podmínek - krajní naléhavost způsobená nepředvídatelnými událostmi, nepředvídaná okolnost pro dodatečné stavební práce, služby, dodávky.	Čl. 31 odst. 1 písm. c) a odst. 4 a) směrnice 2004/18/ES	Hlavní zakázka byla zadána v souladu s příslušnými předpisy, ale následovalo zadání jedné nebo více zakázek na dodatečné stavební práce / služby / dodávky (ať už formalizované písemnou formou, či nikoli) v rozporu s ustanoveními uvedených směrnic, jmenovitě s ustanoveními týkajícími se vyjednávacího řízení bez uveřejnění z důvodů krajní naléhavosti způsobené nepředvídatelnými událostmi nebo zadání dodatečných dodávek, stavebních prací nebo služeb	100 % hodnoty doplňkových zakázek Pokud celková hodnota dodatečných stavebních prací / služeb / dodávek (ať už formalizovaná písemnou formou, či nikoli) zadaná v rozporu s ustanoveními směrnic nepřesahuje prahové hodnoty stanovené v těchto směrniciích a 50 % hodnoty původní zakázky, může být oprava snížena na 25 %
25.	Dodatečné práce nebo služby překračující limit stanovený v příslušných ustanoveních	Čl. 31 odst. 4 písm. a) poslední pododstavec směrnice 2004/18/ES	Hlavní zakázka byla zadána v souladu s ustanoveními směrnic, ale následovalo zadání jedné nebo více doplňkových zakázek, které překračují hodnotu původní zakázky o více než 50 %.	100 % částky přesahující 50 % hodnoty původní zakázky

III. PŘEHLED SANKCÍ ZA PORUŠENÍ PRAVIDEL PUBLICITY

Odovědnost příjemců	Pochybení	Pokud je náprava možná	Postih příjemce, pokud se neřídil napomenutím nebo pokud náprava není možná v %	Základ pro stanovení sankce
Splnění povinností příjemců dle čl 2.2. Přílohy XII Nařízení EU 1303/2013 a povinností stanovených ŘO na výstupech projektu (publikace, mapy,...) vlajka EU, texty: Evropská unie, Evropský fond pro regionální rozvoj, logo programu	úplně chybí	napomenutí	5	sankce v % výdaje na pořízení výstupu
	je nekompletní	napomenutí	3	
	je nepředpisové*	napomenutí	1	
Splnění povinností příjemců dle čl 2.2. Přílohy XII Nařízení EU 1303/2013 a povinností stanovených ŘO na nosičích publicity (plakáty, pozvánky,...) vlajka EU, texty: Evropská unie, Evropský fond pro regionální rozvoj, logo programu	úplně chybí	napomenutí	50	sankce v % výdaje na pořízení nosiče publicity
	je nekompletní	napomenutí	25	
	je nepředpisové *	napomenutí	15	
Splnění povinností příjemců dle čl 2.2. Přílohy XII Nařízení EU 1303/2013 a povinností stanovených ŘO na propagačních předmětech vlajka EU, texty: Evropská unie, Evropský fond pro regionální rozvoj, logo programu	úplně chybí	napomenutí	100	sankce v % výdaje na pořízení propagačního předmětu
	je nekompletní	napomenutí	50	
	je nepředpisové*	napomenutí	25	

* Provedení neodpovídá Kap. II Technické vlastnosti informačních a komunikačních opatření k operacím a pokyny pro vytvoření znaku unie a vymezení standardních barev Prováděcího nařízení EK č. 821/2014 a Příloze II Grafické normy pro vytvoření znaku Unie a vymezení barev Prováděcího nařízení EK č. 821/2014

Výpočet sankce: při porušení více povinností se sankce **nesčítají**, stanoví se sankce za nejzávažnější porušení povinností (v tabulce nejvyšší sankce).

